

# Selección Chilena Derrotó a Alianza de Lima 3-1

VIVO REGOCIJO CAUSO EN LA AFICION NACIONAL ESTA RESONANTE VICTORIA, LA ULTIMA ANTES DE ENFRENTAR A LA SELECCION DE ECUADOR

(Información en página 20)

## Experto de FAO Destaca Nuestra Riqueza Forestal

(Información en página 9)

## Hoy Aluniza la Nave Soviética

(Información en página 15)

## Carbonizada Murió Ayer la Esposa del "Loco Pepe"

(Información en página 6)

# LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Jueves 7 de Octubre de 1965 — Precio: E\$ 0.20 — Edic. Aérea: E\$ 0.25 — N.º 17.473

Edición de 24 páginas — En dos secciones	
Crónica, Pág. 1 y 2	Provincias, Pág. 12
3 a 6 y 7	Social, Pág. 13
Redacción, Pág. 8	Económicos, Pág. 14
Política, Pág. 9	Cables, Pág. 15 y 16
Gremios, Pág. 10	Deportes, Pág. 17 a 21
Teatros, Pág. 10 y 11	Hípica, Pág. 22
	Comercio, Pág. 24

## Once y Medio Millones de Dólares Para Construir Puerto de San Vicente

Ayer quedó firmado el convenio para realizar esta obra fundamental. La Dirección de Obras Públicas y la Empresa Portuaria de Chile son las partes contratantes. La Agencia Internacional para el Desarrollo otorgó un prés-

tamo por siete millones de dólares. El país encara así la renovación de sus puertos comenzando por el vital punto de San Vicente, puerta de salida de toda nuestra producción siderúrgica. (Amplia información en pág. 5)

COLAZO DE LA ELECCION BRASILEÑA:

## CASTELLO BRANCO CONVOCO DE EMERGENCIA A SUS GENERALES

LAS CONSECUENCIAS DE LA ELECCION DE GOBERNADORES QUE LE HA SIDO ADVERSA AL JEFE BRASILEÑO. LAS FUERZAS ARMADAS TIENEN PLANTEAMIENTOS CONFUSOS FRENTE AL RESULTADO DE LAS URNAS

RIO DE JANEIRO, 6 (ANSA). — El Presidente de la República, Mariscal Castello Branco, se reunió con el Ministro de Guerra, general Costa e Silva, y el de Marina, almirante Bosio, y trascendió que en la reunión se analizaron los aspectos fundamentales del resultado de las elecciones del domingo en once Estados y las consecuencias del regreso al país del ex Presidente Juscelino Kubitschek, líder del Partido Socialdemócrata que obtuvo el triunfo en varios de los distritos en disputa. En círculos políticos locales existe la versión que en las próximas horas habría una decisión presidencial sobre los comicios y una declaración conjunta de las Fuerzas Armadas definiendo su actitud ante los resultados del domingo.

RIO DE JANEIRO, 6 (UPI). — El comunicado del Palacio Presidencial expresó que, luego de conferenciar hoy con los Ministros de las Fuerzas Armadas y el Ministro de Justicia, Castello Branco decidió "la rápida adopción de

diversas medidas, incluyendo medidas legislativas, destinadas al fortalecimiento de la acción "revolucionaria", independientemente de los resultados de las elecciones recientes".

Las medidas anunciadas incluirán también la reforma del texto de la Constitución y la aplicación de la autoridad federal en asuntos vinculados con la seguridad nacional y en el territorio de los Estados.

También "se reglamentará la situación de los ciudadanos a quienes se ha suspendido en el ejercicio de sus derechos civiles y no se les permitirá ninguna participación en la vida pública".

En el comunicado no se menciona por su nombre a Kubitschek. Anteriormente, el Ministro de Guerra, general Arthur Costa e Silva, había declarado que todos los candidatos elegidos en los comicios del domingo último para designar gobernadores en once Estados, asumirán sus funciones sin intervención de las Fuerzas Armadas. (CONTINUA EN PAGINA 16)



## CHILE PIDE A LA "OEA" LIBERTAD PARA EL COMERCIO CONTINENTAL

(Información en página 16)

## CON ASISTENCIA DE S. E. SE INAUGURO AYER EL 5.º CONGRESO DE ABOGADOS

(Información en página 3)

NO VENDO... REGALO, pregona la universitaria, mientras ofrece a su "distinguida clientela" un hermoso y bien alimentado ratón. El hecho ocurrió ayer en la mañana, cuando los estudiantes, que celebran la Semana Universitaria, se instalaron en la Alameda para entregar al público las más inverosímiles mercaderías.

## Gran Estado Físico Acusa el Equipo Chileno en sus Entrenamientos en Lima



El categórico triunfo que el once nacional obtuvo anoche contra Alianza de Lima, revela el mé-

dico y científico entrenamiento a que están sometidos nuestros muchachos. Aquí vemos al selec-

cionado en una práctica a presión exigida por el entrenador Alamos. El cuadro se encuentra en

inmejorables condiciones para su compromiso del 12 (Foto exclusiva UPI, para LA NACION.)



## LA NACION

Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 - AGUSTINAS 1269, TELEFONO: 82222 - CASILLA 81 - D. PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina, Domicilio: Agustinas 1269. REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbe Jaramillo, Domicilio: Agustinas 1269.

## Nuevos Rumbos Educativos

Tal vez el hecho más significativo de la evolución educacional de este siglo radique en la extensión del nivel de enseñanza media, que hasta fines del mil ochocientos conservaba aún un timbre claramente elitario. Los profundos cambios sociales y los vertiginosos progresos científicos de la hora que vivimos, unidos a los mayores requisitos para el eficiente ingreso a ciertas formas de trabajo, han irrumpido con intensa presión en el campo de la enseñanza media nacional, que hoy tiene sesenta veces más alumnos que los que registraba su matrícula el año 1905.

Sin embargo, internamente la educación media no se ha remozado de una manera satisfactoria en vistas de la nueva situación. Sus estructuras, contenidos y metodología se resienten aún de viejos resabios tradicionales, que nada aconseja perpetuar.

Por de pronto, salta a la vista que ella está concebida, todavía, mediante la yuxtaposición de dos concepciones que se presentan como antagonistas: de un lado, la humanística, encarnada en el Liceo, entendido con bastante frecuencia como mera antecámara de la Universidad formadora de profesionales en las carreras clásicas; frente a ella, la mal llamada educación "profesional", impartida en Institutos Comerciales, Escuelas Agrícolas, Escuelas Industriales y Escuelas Técnicas Femeninas destinadas a la habilitación para algunas modalidades específicas de la vida del trabajo, no siempre concordantes con las exigencias que plantea el desarrollo nacional.

Amabas modalidades coexisten sin ninguna comunicación vital que las correlacione. El muchacho egresado de la actual Escuela Primaria, a los once o doce años de edad, ingresa a cualquiera de ellas renunciando a la posibilidad de pasar posteriormente a la otra, si esto es más conveniente de acuerdo con sus aptitudes e intereses. No existen canales ni equivalencias de estudios que eviten esta injusticia, salvo en casos aislados. La desorientación se convierte en muchos casos en frustración, y así es como tenemos hoy en Chile 170.000 jóvenes entre 15 y 18 años, que no estudian ni trabajan. No estudian, porque dentro de la fatal disyuntiva actual terminaron desubicados. No trabajan, porque ni su edad ni su preparación los hacen dignos de confianza por parte de sus posibles empleadores.

Pero, aun sin necesidad de llegar a los casos extremos, es evidente que se ha ido estableciendo una sorda diferenciación entre la estimación social que merecen los estudios de una y otra modalidad. El arcaico sentido de menosprecio a muchas actividades manuales gravita todavía hoy en una subestimación de la enseñanza técnica frente a la humanística.

En el nuevo plan de la Superintendencia de Educación, estas circunstancias han sido adecuadamente sopesadas y, más que eso, avanzan hacia una radical revisión.

Desde luego, la exigencia de un ciclo educacional básico de ocho años como previo al ingreso en la educación media, entregará a ésta un elemento humano mejor preparado, tanto en lo que se refiere a formación intelectual como en lo que dice relación a madurez psicológica y capacidad de decisión.

En segunda, la enseñanza científico-humanística y la técnica son ahora reconocidas, de suerte de romper las artificiales barreras creadas entre ambas. La primera, dentro de un auténtico sentido de humanismo, incluirá contenidos técnicos y desarrollará en sus alumnos las destrezas necesarias para adquirir algunas manualidades. La segunda incorporará a sus planes y programas mayores actividades de formación general, sin descuidar la capacitación técnica, pero entendiendo que ésta se enriquece sobre una base cultural más amplia.

Al término de cada año de estudios medios, el joven estudiante dispondrá de la posibilidad de continuar en la misma modalidad o, si lo estimare del caso, cambiar de canal, dentro de la seguridad de no perder los cursos ya aprobados y no malgastar posibilidades futuras, porque la obtención de la Licenciatura Media y la prosecución de estudios en las Universidades serán comunes para los egresados de una u otra modalidad.

Se anuncia, asimismo, la elaboración de planes y programas de estudios que no sólo contemplen los intereses de los estudiantes que efectivamente tengan acceso a la educación superior, sino los de todos los adolescentes que cursen la enseñanza media, dentro de los cuales el más alto porcentaje no alcanza a la cúspide del sistema.

Paralelamente, una política de carreras "de mando medio", como corresponde denominar a las llamadas carreras cortas, abrirá nuevas posibilidades de realización personal y de servicio social a nuestra juventud. Muchos adolescentes no están en condiciones de cursar largos años universitarios, y las industrias se resienten por la falta de técnicos intermedios. Ambos hechos pueden encontrar, a breve plazo, una adecuada solución.

En efecto, la puesta en práctica de la nueva estructura es un paso próximo. En 1966 los actuales primeros años de Humanidades o de Escuelas Técnico-Profesionales se transformarán en Séptimos Años de Estudios Generales, y algo análogo sucederá en 1967 con los segundos años o nuevos Octavos. De este modo, en 1968 el esquema de una nueva enseñanza media estará en plena vigencia.

Tras ella, no sólo se ve la clara línea de un Gobierno. A su lado, las Universidades, los padres de familia, los gremios de profesores y las actividades más representativas del país, dan testimonio de que se avanza hacia la satisfacción de un anhelo nacional largamente sentido. Así ha quedado de manifiesto, el martes recién pasado, en el Consejo Nacional de Educación, corporación que sintetiza la voluntad común de la colectividad en estas materias.

## Antinorteamericanismo Profesional

El FRAP se encuentra empeñado en una campaña a gran escala, por medio de "El Siglo" y de "Las Noticias de Última Hora", contra todo lo norteamericano — que le parece la quintesencia del imperialismo — y, en especial, contra la OEA y el Sistema Interamericano.

¿Qué es el Sistema Interamericano? Como lo hemos definido más de una vez, es una asociación solidaria entre EE. UU. y las repúblicas americanas que obliga a actuar unidos contra la agresión y para el fomento de su desarrollo. Sus defectos obligan a una profunda revisión. Lo grave es que los aspectos de la solidaridad militar han primado sobre los económicos y sociales, desequilibrando que nuestro Gobierno ha denunciado en múltiples ocasiones, especialmente en el seno de la NU, por medio del Canciller Valdés.

La solidaridad militar nació durante la Segunda Guerra Mundial, cuando la Primera Reunión de Consulta de Cancilleres Americanos aprobó la Resolución sobre Cooperación Económica, que le permitió a Estados Unidos disponer de las materias primas de América Latina a bajo precio para ganar la guerra; la Declaración Conjunta de Solidaridad Americana y la Declaración General sobre Neutralidad Americana.

La Segunda Reunión de Consulta precisó aún más el alcance de esta solidaridad, a través de su Resolución sobre Producción de Materiales Estratégicos, y, finalmente, en la Conferencia sobre Problemas de la Guerra y de la Paz, ambas Américas acordaron aprobar las proposiciones para la nueva organización mundial, que elaboraron las Gran-

des Potencias (EE. UU. y Rusia, entre ellas).

De esta manera, cuando se sancionó en Río de Janeiro el Tratado de Asistencia Recíproca (1947), no se hizo otra cosa que concretar en un solo instrumento una solidaridad que había nacido ya bajo el pabellón de la Segunda Guerra Mundial.

¿Se opusieron entonces los comunistas a esas resoluciones? No, por cierto! Las aprobaron con el mayor entusiasmo y coreaban en las calles a todo pulmón aquello de que "Las Américas Unidas, Unidas Vencerán". "Rompimiento con el Eje", era la consigna, mientras a Rusia y Estados Unidos los presentaban como los campeones de la libertad y de la lucha antifascista.

Como ahora la consigna que viene de Moscú es otra: rompen sus vestiduras por algo que en 1941 les parecía bueno y conveniente.

Si mañana China roja ataca a Rusia, Estados Unidos se pone del lado de ella, como una forma de atajar un marxismo mucho más militante y agresivo, y América Latina, por efecto de la solidaridad hemisférica, forma fila junto a EE. UU., la solidaridad (que ahora le parece tan perjudicial), sin duda le merecerá al FRAP los mayores elogios. Después de lo ocurrido en Cachimira, esta posibilidad nada tiene de imposible.

Por eso, la actual campaña del FRAP suena a hueco y falso. En cuanto llegue la orden de Moscú, finalizará. Y si no, que lo diga lo ocurrido durante la Segunda Guerra Mundial.

Carlos Naudon.

## Cartas al Director

RECLAMA CONTRA DUENO DE ALMACEN

Señor Director: En calle Luis Barros Borgoño 912 hay un almacén, cuyo dueño tiene tres perros, los cuales pasan todo el día en la calle, con el peligro que es de imaginarse para los niños que salen del colegio. Como si fuera poco, tiene un camión que anda invirtiendo y volando en la calle, donde hay un tráfico enorme y allí paran las miradas. ¿Será posible que se le ponga remedio a esta situación?

W. C. A., carnet 165699, Santiago.

LA FALTA DE ALUMBRADO

Señor Director: Debo hacerle presente que al leer hoy LA NACION, veo una reclamación por el pésimo estado del alumbrado público. Yo he reclamado en varias ocasiones por la falta de alumbrado en muchas calles del Gran Santiago, una de ellas es Castro

esquina Toesca, al número 370051 de la Cta. Chilena de Electricidad, donde se me ha contestado que no tienen ampolletas y deben encargarse a Estados Unidos. Pero como esto demora más de un mes, sin que se tome ninguna medida, creo, señor Director, que es conveniente se haga una investigación al respecto y no se considere este asunto como una broma de mal gusto. En nombre de todos los habitantes del Gran Santiago. U.V., carnet 15143, Santiago.

## Estímulo a las Exportaciones

Los países de avanzado desarrollo tienen convenientemente organizado su régimen de exportaciones, cubriendo globalmente las diferentes fases de este complejo proceso que, partiendo del productor, llega al usuario o comprador del mercado exterior.

En ese comercio exterior, los elementos básicos que le dan forma son las exportaciones y las importaciones de bienes y servicios. Con las exportaciones se obtienen las divisas extranjeras con las cuales el país importa los bienes y servicios que no está en condiciones de producir; o si los produce, no alcanzan a cubrir las necesidades de su mercado interno. Por tal razón, el comercio exterior refleja con mucha propiedad el grado de estagnación, o bien la vitalidad económica y social de una nación. Revelan también cuáles son las posibilidades de mejorar los niveles de vida de su pueblo.

De aquí la importancia del Proyecto de Ley de Fomento a las Exportaciones que el Ejecutivo ha enviado recientemente al Congreso Nacional. En esta materia habíamos permanecido en notorio retraso en relación con lo que son las modernas prácticas del comercio internacional.

Sin ir más lejos, en Latinoamérica, países como México, Brasil y Argentina, han logrado adelantos políticos de fomento a las exportaciones. Han agilizado, en primer lugar, las normas y reglamentos de carácter administrativo, otorgando franquicias tributarias, exenciones impositivas y, sobre todo, mediante el establecimiento de agencias que permitan a las industrias exportadoras cumplir adecuadamente en los mercados internacionales, donde ya es norma operar sobre bases de créditos de considerable liberalidad. Hoy día es corriente, por ejemplo, la venta de maquinarias y otros bienes de capital, con créditos a ocho, diez y más años plazo.

Para los países en vías de desarrollo (entre ellos Chile), la capacidad importadora tiene todavía mayor importancia, porque necesitan inevitablemente comprar en el exterior una variada gama de maquinarias, equipos y otros elementos intermedios que no están en condiciones de producir. Solamente si los países en vías de desarrollo logran el funcionamiento y progreso de su industria.

Este aserto queda demostrado al compararse que en Chile, durante el quinquenio 1958-62, aproximadamente el 67% del valor de las importaciones de bienes correspondió precisamente a bienes de capital, productos intermedios y combustibles, rubros éstos indispensables, especialmente para el sector manufacturero, que, como es sabido, es el que necesita para su desenvolvimiento de una buena proporción de insumos de origen extranjero.

Temas vividos en crisis permanente en nuestra balanza de pagos, fundamentalmente porque el volumen de las exportaciones resulta exiguo frente a los requerimientos del desarrollo nacional, que presiona sobre el presupuesto de divisas desde todos los ámbitos económico-sociales que el desarrollo lleva implícito.

Esto obliga al Banco Central a extremar sus cuidados para lograr una utilización óptima en la inversión de las escasas divisas que producen nuestras exportaciones. La estrechez de nuestra disponibilidad de monede-

das duras, que el Proyecto de Ley que comentamos se propone corregir, no le permite hoy a Chile darse el lujo, por ejemplo, de autorizar la instalación de plantas industriales de dimensiones o características antieconómicas. Por tal motivo, la diversificación industrial a que aspiramos, si es que se quiere incrementar las exportaciones, debe ser estrictamente racional, debiendo darse estímulo o prioridad a aquellos rubros en que aparecemos mejor dotados, no por la imaginación simplemente, sino por las comprobaciones y estudios técnicos preliminares. Preocupación especial deberá merecer también a las autoridades aquellos renglones en que los chilenos hemos logrado buenos niveles tecnológicos y de productividad, después de duras años de organización y entrenamiento industrial, lo cual representa también un valiosísimo aspecto del capital nacional invisible.

Porque, preciso es decirlo, toda exportación es, en última instancia, un bien, un servicio o cosa que se vende a otro país, que lleva incorporado, en mayor o menor grado, trabajo especializado y técnico, así se trate de la producción de tulipanes en Holanda o de locomotoras en Japón. Deciden, pues, la calidad y los precios.

Todo lo anterior hace imperativo un sentido planificador en una política de estímulo global a las exportaciones. Es lo que se advierte en este Proyecto de Ley. No puede ser de otro modo, pues, por planificación debemos entender el conjunto armónico y consistente de metas económicas con vistas a mayor bienestar posible y progreso de todos sus habitantes.

Pero un buen plan tiene que ofrecer una estrategia adecuada para el progreso económico, como lo afirma el profesor de Economía de la Universidad de Harvard, John K. Galbraith, en un luminoso estudio sobre la cuestión. Hay renglones que tienen un papel ampliamente catalítico. Otros son indispensables para mejorar el bienestar. Requisito fundamental de un buen plan, señala Galbraith, es que los países, en las dimensiones industriales, como un iceberg, gran parte de una sociedad industrial moderna no está a la vista. "Fue gracias a los bajos costos y a la eficaz producción como Alemania y Japón consiguieron su lugar en la constelación industrial contra la competencia de los anteriores rivales. Países nuevos, como Israel y Yugoslavia, han procedido en estos últimos tiempos de modo análogo", expresa el reputado economista.

Estos resultados no se habrían logrado sin plan, que lejos de entorpecer coacción a la iniciativa privada, como muchos creen o afirman, significa más bien la coordinación inteligente del sector público y del privado para facilitar las realizaciones que interesan al progreso de toda la comunidad.

La lógica y trascendencia del Proyecto del Supremo Gobierno para legislar en favor de las exportaciones creando los estímulos necesarios como el draw back, sistemas crediticios apropiados, seguros contra los riesgos múltiples de las exportaciones, etc., es evidente y manifiesta. Desearíamos que el Congreso Nacional se esfuerce por tratarlo de manera preferente.

Gabriel Gutiérrez O'Lea.

## La Voz de un Chileno

El Concilio Eucuménico, que ya está en su última etapa, es, sin duda, el más valioso balance del hombre contemporáneo. No sólo lo atinge a lo religioso y moral, sino también a lo económico y al progreso de las naciones, ha ocupado la atención de los Padres Conciliares. La Iglesia Católica ha abierto así una nueva puerta para que por ella penetre el mundo moderno a una vida de progreso y cultura que haga posible un mayor perfeccionamiento del hombre en todos los órdenes de la vida, afinado en los indeluctables fundamentos de la espiritualidad.

En una de las últimas asambleas conciliares, fue la palabra autorizada de Monseñor Manuel Larraín, Obispo de Talca, la que se alzó para subrayar la urgencia de resolver los graves problemas económico-sociales que aquejan a nuestro hemisferio.

Refiriéndose a la situación económica y social de América Latina, declaró Monseñor Larraín: "Tal situación presenta aún hoy un grave peligro para la paz, porque el estado de atraso de este continente es ya un quebrantamiento de la paz". Y agregó más adelante: "El progreso no es sólo un deber, sino que constituye un auténtico derecho; un derecho al consiguiente desarrollo histórico, porque en este campo no progresar equivale a retroceder; un derecho a la participación en el desarrollo de la ciencia y de la técnica; un derecho de los pueblos subdesarrollados para que pueda al fin desaparecer la injusticia de su situación".

No podían ser más claras y perentorias las palabras del Obispo chileno al juzgar la situación y los derechos que asisten a los pueblos iberoamericanos. Bien sabido es que el subdesarrollo de los pueblos es campo propicio para que germinen doctrinas totalitarias, alentadas por un materialismo que, por una parte, ofrece un rápido y falaz progreso, y por la otra destruye la libertad y la espiritualidad del hombre.

Nuestro Gobierno está decididamente empeñado en crear el progreso verdadero del país, que hará de cada chileno un hombre nuevo, poseedor de los legítimos derechos que son propios de la persona y de un progreso que le otorgará un bienestar permanente. De ese modo, una auténtica democracia ha de superar con creces el subdesarrollo de nuestro pueblo.

C. R. C.

## NUESTRA BUROCRACIA:

## ¡Catorce Operaciones!

La Caja de Empleados Particulares, por medio de una Comisión de Racionalización y Administración Interna designada por el Consejo, ha terminado el estudio del Proyecto de ley sobre imposición única y otras medidas para simplificar la atención de sus imponentes, especialmente el trámite de la jubilación.

De acuerdo con estas iniciativas, se quiere suprimir el actual sistema de planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo que se traduce en una pérdida de tiempo y elevación de costos, sin que puedan evitarse por tal complejidad, errores reiterados y el mantenimiento atrasado de la contabilidad. Esta anarquía comprobada a través de los estudios de la Comisión nombrada, que planillas, que obliga a la Caja y a los empleadores a efectuar no menos de CATORCE OPERACIONES, todas ellas a base de cálculos distintos, lo



ACTIVIDADES DE PETITA DE ROBLES



Una visita a la obra social "Mi Casa" efectuó ayer la señora Petita Saa de Robles, acompañada por la esposa del Presidente Frei. La obra que fundara el Padre Alfredo Ruiz Tagle impresionó a la Primera Dama de Panamá, quien aseguró recoger todas estas experiencias para aplicarlas en su propio país. A la llegada de ambas Primeras Damas al local de la institución, cientos de niños salieron a recibirlas, llamándolas cariñosamente "tías". EN EL GRABADO aparece la Primera Dama de Panamá, mientras saluda cordialmente a un pueblucho.

En forma satisfactoria se realiza programa de Capacitación Campesina

Se encuentra en marcha un extenso programa nacional de capacitación campesina, que consulta la dictación de cursos en las diversas zonas del país. Esta jornada, en su primera etapa ha constituido un completo éxito, tanto por la concurrencia de trabajadores de la tierra, como por el interés que demuestran en el conocimiento de los temas centrales, que inciden principalmente en sindicalización campesina, doctrinas sociales y organización gremial en el sector agrícola.

Las clases son dictadas por dirigentes campesinos y peroneos de Promoción Popular. Durante el último fin de semana se dictaron cursos en Higuera, Curicó, Talca y San Bernardo, y en la provincia de O'Higgins.

El programa de capacitación contempla un periodo de un año, a partir del 1º de agosto recién pasado. Su realización está a cargo de la Confederación Nacional Campesina, integrada por la Unión de Campesinos Cristianos, la Organización Nacional de Organizaciones Campesinas, el Movimiento Campesino Independiente y el Instituto de Capacitación Sindical y Social. Todas estas agrupaciones están agrupadas en la Corporación Coordinadora para el Desarrollo Popular, CONCORDE.

El plan se realiza bajo los auspicios de la Comisaría Nacional de Promoción Popular, en conformidad a un convenio suscrito con CONCORDE.

ACCION CONTRA REVENDADORES DE LA VEGA CENTRAL

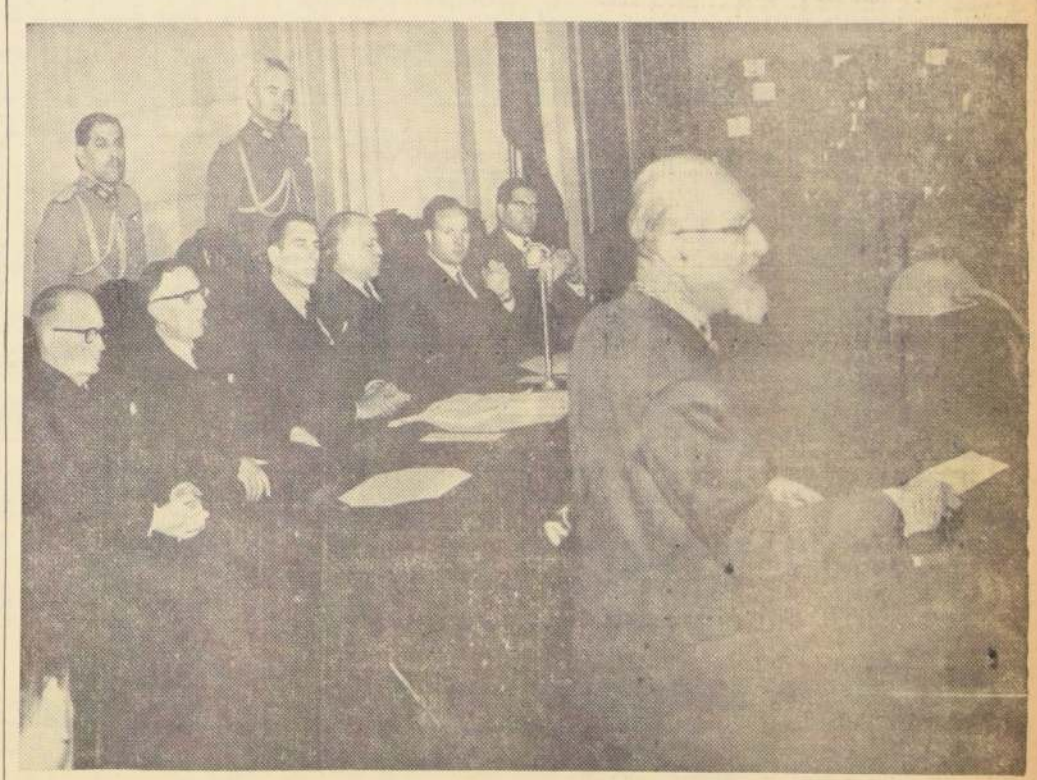
Más de un centenar de comerciantes leonatos de la Feria Municipal adhirieron al "Comité Cuatro Oriente" cuyo lema de acción es el de "suera al revendedor clandestino".

El objetivo de esta asociación es el de combatir la reventa de productos a precios exageradamente altos, que realzan comerciantes sin control ni permiso en calles adyacentes a la Vega.

TRIBUNAL ADMINISTRATIVO

—Delando de mano por la estrechez del tiempo, otras materias que también merecen ocupar nuestra atención, quiero invitarlos a detenernos, antes de terminar, en algo que ya constituye un clamor general. Me refiero a los Tribunales Administrativos.

—No necesito recordarlos, que hace cuarenta años, nuestra Constitución de 1925, hasta ahora vigente, remitió al legislador el deber de establecerlos y organizarlos. Este mandato, honra al constituyente, porque entonces, no era palpable como hoy la urgencia de prevenir o remediar el ejercicio ilegal del Poder Administrativo, desprovisto, en esa época, de las extensas atribuciones que hoy le pertenecen. Por otra parte, la consagración del precepto constitucional que comentamos, denota que los constituyentes captaron con claridad que, asegurada ya la protección jurídica a los elementos primarios y esenciales de nuestra convivencia era llegada la hora de cubrir una nueva etapa, de completar nuestro ordenamiento jurídico, inacabado en



EL MINISTRO DE JUSTICIA, Pedro Jesús Rodríguez González, hace uso de la palabra, en la inauguración del Congreso del Colegio de Abogados, que contó con la asistencia del Presidente de la República. Aparecen, de izquierda a derecha, Pedro Silva Fernández, presidente de la Corte Suprema; Alejandro Silva Bascuñán, presidente del Consejo General del Colegio de Abogados; el Presidente Frei; Tomás Reyes, presidente del Senado; Eugenio Ballesteros, presidente de la Cámara de Diputados; y el Contralor General de la República, Enrique Silva Cimma.

# La adaptación del sistema legal a la realidad del país es meta de Gobierno

Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, durante la ceremonia inaugural del Quinto Congreso Nacional de Abogados, sostuvo que la adaptación del sistema legal "es una meta urgente que ningún Gobierno puede eludir y que el actual se ha propuesto realizar como parte de su programa de revolución en libertad". Destacó el papel decisivo de los abogados en los cambios estructurales. "El funcionario público tiene derecho a reclamar una organización adecuada y eficiente". Reiteró que la Reforma Constitucional pondrá término a la anarquía que provoca la diversidad inorgánica de múltiples estructuras jurídicas. Leyes Normativas asegurarán agilidad y eficiencia de los servicios públicos y la debida protección de los derechos de los administrados. Contemplada institucionalidad de Tribunales Administrativos en la Reforma al Artículo 87 de la Constitución Política del Estado

Legal del abogado funcionario que contemple todas las situaciones que se creen en el desempeño de sus funciones. En el uso de la palabra, Pedro Rodríguez, González, el siguiente es el texto de su discurso:

—La Orden de los Abogados se reúne por quinta vez en un Congreso Nacional para estudiar problemas vinculados a su vocación y al interés general. La inflación ante el Derecho, sus nuevas orientaciones, la administración de justicia y el ejercicio de la profesión, el abogado fueron los temas que ocuparon su atención en las jornadas ya cumplidas. Ahora se congrega para examinar importantes aspectos de la Administración Pública.

—El Supremo Gobierno, atento a la importancia del Congreso que se inaugura, ha deseado estar presente en este acto inaugural para expresar su más amplia adhesión, su ferviente estímulo a las tareas que se inician y su confianza en los provechosos frutos que nos permitirá recoger el análisis del tema ahora elegido.

—Pero nuestra presencia no sólo tiene un significado oficial o meramente protocolar. Circunstancias personales, añaden un valor más íntimo. S. E. el Presidente de la República, en cuya representación tengo el honor de hablar, ha venido hasta vosotros, porque es uno de vosotros, porque está cierto que sus colegas, con serenidad, realismo y sabiduría aportarán la mejor solución a los problemas de la Administración Pública, que a él por mandato constitucional, le pertenece dirigir. Y por lo que a mí toca, séame permitido expresar a mis colegas mi gratitud por el apoyo que me brindaron por largos años y me distinguieron con cargos de responsabilidad y de honor,

que exhibo con orgullo en la trayectoria de mi vida.

Señores:

—La adaptación del sistema legal a las circunstancias de los hechos nuevos que la realidad ahora ofrece de manera tan prodigiosa es una meta urgente que ningún Gobierno puede eludir y que el actual se ha propuesto realizar como parte de su programa de revolución en libertad.

—A los abogados corresponde en este empeño, un papel decisivo. Reformar las estructuras de una comunidad fuertemente habitada al respecto y sujeción a la ley, es ardua empresa. No se agota con el cuidado formal de los nuevos textos. Exige lo que es propio del auténtico jurista, henchir la letra fría de la ley escrita de lo que es la verdadera fuente de su imperio, los principios que resguardan la juridicidad, la libertad y los valores cuyo reconocimiento reclama la dignidad del ser y el bienestar colectivo.

—El acierto en la elección del tema denota que la Orden sigue atenta al fiel cumplimiento de su alta misión social y que se apresta a proporcionar con sus deliberaciones y conclusiones, provechosas orientaciones acerca de la Administración Pública, cuyo mejoramiento preocupa justificadamente a toda la opinión y en particular, al Poder Ejecutivo, a los funcionarios que a ella pertenecen y a los administrados a quienes sirve. Para el Estado, la Administración Pública es el brazo ejecutor encargado de concebir y de realizar los actos materiales que el ciudadano recibe como expresión concreta de las aspiraciones y programas del Gobierno y a través de los cuales juzga de la eficacia de éste. Al funcionario público que



LA PRIMERA DAMA DE PANAMA, Petita Saa de Robles, acompañada por la señora María Ruiz Tagle de Frei, efectuó, ayer, una visita a la obra social "Mi Casa", que dirige la esposa del Presidente Frei. Numerosas mujeres esperaron la llegada de Petita Saa de Robles, y la expresaron su cálida simpatía. Durante el recorrido, la distinguida visitante pudo conocer los trabajos efectuados por las madres, la gran mayoría pertenecientes a poblaciones marginales de la capital. Asimismo, pudo imponerse de la instalación de una máquina cosidora, que costó 800 overoles diarios, los que son distribuidos entre las mujeres para su confección para la Junta de Auxilio Escolar. EN EL GRABADO, aparece la Primera Dama panameña, mientras recibe un presente de parte de la jefa de la Oficina Central de CEMA, María Izuma de Barriga.

## Obras sociales de la Primera Dama impresionaron a Petita Saa de Robles

Consideró como "magnífica" la organización de la Central Relacional de Centros de Madres (CEMA), que dirige la señora María Ruiz Tagle de Frei. Asimismo, continuó su visita en la obra social "Mi Casa", donde ambas damas fueron denominadas "tías" por los pequeñuelos

"Ha sido una experiencia muy interesante y espero poder aplicar algunas de estas ideas en los proyectos de las obras que voy a realizar en mi país." Así se expresó la Primera Dama de Panamá, Petita Saa de Robles, luego de visitar en comités sociales de la Primera Dama chilena, María Ruiz-Tagle de Frei, algunas de las obras sociales que la Primera Dama chilena realiza.

Acompañaron a doña Petita de Robles en esta visita, el Embajador panameño, Carlos Izquierdo, y algunas damas de la misión diplomática.

El recorrido se inició a las 16.30 horas, con la visita a CEMA, Centro Coordinador de Centros de Madres, sede que agrupa a los Centros de Madres de todo el país. La Primera Dama panameña, acompañada de la esposa del Presidente de la República, se mostró visiblemente impresionada desde el primer instante, de la magnífica y humanitaria labor que se lleva a cabo allí.

En esta ocasión se inauguró oficialmente un taller eléctrico de costura cuya primera entrega de overoles o mamelucos que serán cosidos por las madres, estuvo a cargo de la señora Petita de Robles.

La Primera Dama de Panamá entregó complacida un grupo de diez mamelucos que María Castellón, quien, posteriormente los distribuyó a las integrantes de la población. Por estos trabajos que las madres realizan en sus casas, perciben un pago que les permite incrementar en forma cómoda y fácil sus entradas.

Una idea experimental, que CEMA, poniendo en práctica, está profundamente interesada en la experiencia, quien manifiesta que esta era una gran oportunidad y además una excelente experiencia.

En mi país, dijo, hay una gran necesidad que se denomina "las damas grises", integrada por las esposas de los Ministros y de las mismas las que están encargadas de las oficinas de los hogares y en las "barriadas" (poblaciones marginales). Pero, no son las mismas madres, que no están haciendo aquí. Es una excelente idea que se pone en práctica en nuestros países.

Posteriormente, la Primera Dama panameña fue obsequiada con dos obras de cerámica de Cauquén.

INDIVIDUO Y COMUNIDAD

Al administrado que en forma creciente advierte como su actividad privada, donde sea que se cumpla, está vinculada, depende, se encuentra influida, no pocas veces interferida, pero casi siempre tocada por la actividad de servicios públicos de la más variada naturaleza. En suma, la Administración Pública, omnipotente, condiciona el hacer público y privado y ha llegado a constituir una pieza vital pues de su correcto desempeño depende el logro de las metas que la colectividad se ha propuesto, en la procura del bienestar individual y colectivo. En países que se esfuerzan por alcanzar mejores niveles sociales, culturales y económicos, no es exagerado decir que la Administración Pública, por un papel decisivo. Así ocurre en Chile.

—¿Qué espera la ciudadanía de nuestra Administración Pública? La respuesta es fácil. Anhelamos acierto en sus decisiones, agilidad en sus procedimientos, legalidad en sus actos. Todo ello se da en nuestro medio, pero anhelamos vehementemente y con urgencia, mayor competencia, mayor expedición y verificación al sistema jurídico para asegurar el ininterrumpido imperio del Derecho. En este anhelo nos acompañan los propios funcionarios del Estado cuya probidad, capacidad y dedicación no está en duda. No es esta la oportunidad de reasegurarnos exhaustivamente, pero es importante a lo menos decir que la reforma constitucional, con miras a terminar con la anarquía actual, que nos trae la diversidad inorgánica de múltiples estructuras jurídicas, creadas al azar y sin concierto para satisfacer necesidades inmediatas, propugna dar a los servicios públicos que integran la Administración Nacional, Regional y Comunal, un estatuto básicamente uniforme, habida cuenta, en cada caso, de su vinculación con el Poder Ejecutivo y de consiguiente, de su autonomía y de su personalidad jurídica, separada o integrada en el Estado. La misma reforma constitucional consagra la desconcentración del poder decisorio en los servicios, a la vez que la adecuada correlación en las regiones en que se dividirá el país, atendiendo a sus intereses sociales y económicos, a su población, a su geografía y a las características que condicionan su desarrollo integral y orgánico.

REFORMA CONSTITUCIONAL

—El Gobierno, también consciente de su responsabilidad, ha procurado enfocar el problema con diversas iniciativas que esperamos ver pronto consagradas en textos legales capaces de conferir a nuestra Administración Pública, un nuevo carácter. No es esta la oportunidad de reasegurarnos exhaustivamente, pero es importante a lo menos decir que la reforma constitucional, con miras a terminar con la anarquía actual, que nos trae la diversidad inorgánica de múltiples estructuras jurídicas, creadas al azar y sin concierto para satisfacer necesidades inmediatas, propugna dar a los servicios públicos que integran la Administración Nacional, Regional y Comunal, un estatuto básicamente uniforme, habida cuenta, en cada caso, de su vinculación con el Poder Ejecutivo y de consiguiente, de su autonomía y de su personalidad jurídica, separada o integrada en el Estado. La misma reforma constitucional consagra la desconcentración del poder decisorio en los servicios, a la vez que la adecuada correlación en las regiones en que se dividirá el país, atendiendo a sus intereses sociales y económicos, a su población, a su geografía y a las características que condicionan su desarrollo integral y orgánico.

ADMINISTRACION DEL PERSONAL

Interesa también decir que es decisión del Gobierno implementar un sistema adecuado y moderno de carrera funcional, para lograr que cada cargo, evaluado y descrito de acuerdo con las normas científicas de la administración del personal, nueva disciplina hoy reconocida en todas partes, tenga la misma remuneración, cualquiera que sea el servicio en que se desempeñe; y para conseguir, entre otros fines, que la promoción sea solamente en aras del mérito, de la competencia y del espíritu de servicio, sin perjuicio de los aumentos de remuneraciones que, aún sin promoción, correspondan por antigüedad. Estoy cierto que vosotros, los colegas que ejercen nuestra profesión, como servidores del Estado, encontrareis en los principios que informan la carrera funcional, el lugar y el rango a que, por su desempeño, sois acreedores y aportaréis con los estudios de este Congreso a esta importante iniciativa del Gobierno, el fruto de

VISITA A "MI CASA"

Acompañada de la esposa del Presidente de la República, la distinguida dama panameña continuó su visita a la obra social "Mi Casa", que hizo realidad el padre Alfredo Ruiz Tagle.

Al llegar la comitiva, todos los niños, grandes y chicos, corrieron a saludar a María Ruiz-Tagle, diciéndole, cariñosamente, "mi tía", como llamaron con igual cariño y alegría a la Primera Dama panameña.

Recordó las distintas dependencias y se interesó en la forma de vida que se lleva allí y cómo se había gestado esta inmensa obra social.

Al finalizar la visita, la distinguida visitante fue agasajada con un coctel.

## Solucionado problema habitacional de los damnificados del Dep. Pedro Aguirre Cerda

FAMILIAS RECIBIRAN 764 SITIOS URBANIZADOS Y 146 VIVIENDAS DE EMERGENCIA

Hoy finaliza en el Departamento Pedro Aguirre Cerda la entrega de 683 sitios en la población de emergencia del sector de Isabel Riquelme y se da solución al problema habitacional de las familias damnificadas por el sismo del 28 de marzo último y los recientes temporales.

A las viviendas de Sierra Bella serán llevados grupos familiares que vivían en las márgenes del Zanjón de la Aguada y que pertenecen a las poblaciones Nueva Centenario y Sierra Bella.

Con la entrega de los 81 sitios urbanizados en la Población San Rafael, dijo el Gobernador Francisco Rivera, doy cumplimiento al compromiso que contraí con los pobladores que vivían en barracones desde hace 4 años.

Esas familias vivían cerca del sector Ochagavía, y sus viviendas se inundaron por las lluvias, y desde hace cuatro años esperaban una solución a su problema. Habían sido trasladadas en forma provisoria a unos barracones y el Gobernador al asumir su cargo les prometió sacarlos de allí. Hoy cumple su promesa con el apoyo de la Intendencia y de la CORVI.

Los sitios de la población de emergencia del Parque Isabel Riquelme y de Población San Rafael cuentan con urbanización completa y posteriormente los pobladores levantarán allí sus casas definitivas por el sistema de autoconstrucción.







ESTARA LISTO EN 1969:

# Once Millones 500 Mil Dólares Invertirán en Nuevo Puerto de San Vicente

Fue firmado convenio para esta obra entre la Dirección General de Obras Públicas y la Empresa Portuaria de Chile.— Préstamo de la Agencia Interna-

cional para el Desarrollo, por siete millones de dólares.— Características de las nuevas construcciones.— Incremento del movimiento portuario

En el Gabinete del Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, fue firmado un convenio entre la Dirección General de Obras Públicas y la Empresa Portuaria de Chile para la construcción del nuevo Puerto de San Vicente, en la provincia de Concepción.

En la ceremonia se encontraban presentes, además, el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa; el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia; el Director de la Empresa Portuaria, Sergio de la Fuente; el

**JUSTIFICACION.** La inversión instalada en la zona de Concepción requerirá un aporte de mercaderías en la siguiente manera: en el año 1965 se estimó un movimiento de

rector de Obras Portuarias, Carlos Leighton y el asesor del Subsecretario de Transportes, Daniel Sánchez.

**PRESTAMO EXTERNO.** La Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), ha prestado a la Empresa Portuaria de Chile la suma de 7 millones de dólares para la construcción del puerto de San Vicente, situado inmediatamente al sur del actual puerto de Talcahuano. Como el Ministerio de Obras Públicas es la entidad designada ex profeso para la ejecución de estas obras de ingeniería

industria papelera, de la exportación de celulosa, cemento Bio-Bio, descarga de fosfatos, etc.

Para hacer frente a esta demanda, hasta el momento sólo se ha contado con las instalaciones del puerto de Talcahuano, que movilizan 250.000 toneladas; muelle de la CAP, con 100.000, y muelle de Lirquén, con 200.000 toneladas.

**MEJORAMIENTO DE OBRAS**

Para absorber la mayor demanda inmediata que se producirá durante los años 1965 hasta 1967, lapso en el que se construya el terminal de San Vicente, se harán mejoramientos en el muelle de Lirquén, por la Empresa Portuaria, y en Talcahuano, por la Dirección de Obras Portuarias.

**COSTO DE LAS OBRAS**

El valor de la construcción del nuevo puerto de San Vicente demandará una inversión aproximada de 11.564.532,62 dólares.

El desarrollo de la construcción propiamente tal del puerto, 6.970.449,02 dólares; habilitación de vías férreas, US\$ 692.743,00; construcción de caminos de acceso, US\$ 738.340. Erradicación de los habitantes de la Población La Gloria, adyacente a la zona donde será construido

El puerto, US\$ 450.000; equipamiento, 1.073.000. Otros gastos, 250.000 dólares.

**DESCRIPCION DE LA OBRA**

El proyecto consiste en un muelle o malecón marginal, que se extiende fuera de la

línea de la costa, en el extremo norte de la Bahía de San Vicente. Se proveerán, además, todas las instalaciones necesarias, adquisición de equipos de movilización de carga, incluyendo grúas, motoestiba-

pendencia al señor Testa, por lo que se refiere al caso del señor Carrasco.

Se comprueba así que estos cambios no se vinculan directamente con los sumarios o denuncias por violación y hurto de correspondencia. De todas maneras, a los nuevos jefes del Correo Central, esta Dirección General les ha impartido instrucciones muy precisas en el sentido de usar la mayor estrictez para prevenir o sancionar cualquier hecho delictuoso.

**DIRECTOR GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS SE REFIERE A CAMBIOS DE JEFES DE SERVICIO**

El Director General de Correos y Telegrafos, Mario Parrado Cobo, entregó anoche la siguiente declaración:

Los titulares aparecidos en un periódico del día miércoles de la presente semana, acerca de cambios producidos en la Jefatura del Sector Postal de Santiago, inducen a error.

“Efectivamente, en reemplazo de los señores Guillermo Ronfeldt y Carlos Carrasco, han sido designados los funcionarios señores Leopoldo Testa Ugarte y Alfredo Gana Mandiola. Esta medida, propia del rodaje interno y ordinario del Servicio, ha obedecido al deseo de llenar la vacante producida anteriormente en el cargo de jefe de Servicio Internacional, por jubilación del titular, en el caso del señor Ronfeldt, y a la voluntad de rodear de la mayor inde-

**TERMINADO EN 1969.** La confección de los proyectos definitivos, el llamado a propuestas, el estudio de las mismas y la decisión final tomará un tiempo determinado que fijará la iniciación de los trabajos, lo que se estima podrá ser a mediados del próximo año. En la misma forma, según lo expresado por el Director de Obras Portuarias, Carlos Leighton, el desarrollo de las obras comprenderán un lapso de 3 años estimándose que el puerto deberá quedar totalmente terminado y funcionando a mediados de 1969.

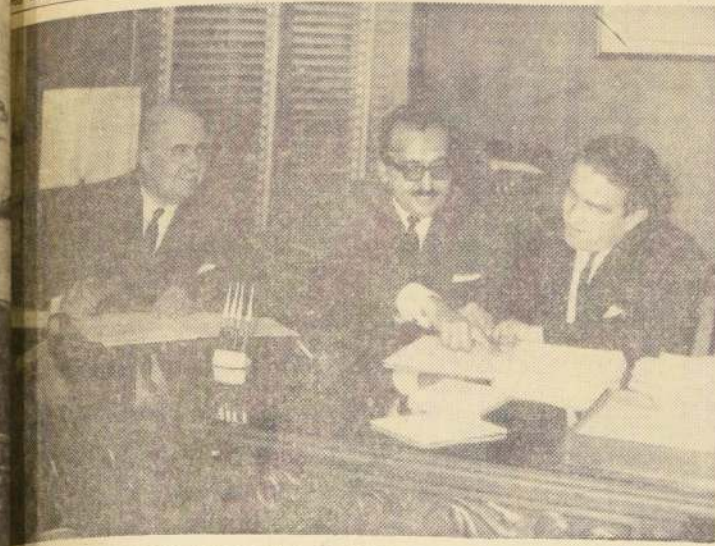
La profundidad de agua a lo largo del muelle será de 12 metros. La longitud total aprovechable será de 545 metros, lo que podrá recibir fácilmente tres buques grandes de alta mar.

Se habilitará, igualmente, un largo adicional de muelle, extendiendo la construcción de tipo celular, en reemplazo del enrocado, en las dos extremidades de la superficie rellenada.

También se construirán tres bodegas de 100 metros por 30. Se habilitarán oficinas, talleres. Se tenderán líneas férreas desde la ciudad de San Vicente, que servirán a los muelles y bodegas. Se proveerán caminos pavimentados, además de las instalaciones sanitarias inherentes para estas obras.

**FINANCIAMIENTO DEL PRESTAMO**

Para la construcción del puerto de San Vicente, la Agencia Internacional para el Desarrollo prestará a la Empresa Portuaria de Chile la suma de US\$ 7.000.000 a un plazo de 20 años, con un interés de 2,34%. La Empresa efectuará los pagos directamente en dólares al AID, o en



LA AGENCIA INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO otorgó un préstamo por 7 millones de dólares a la Empresa Portuaria de Chile, para la construcción del nuevo puerto de San Vicente, que estará a cargo del Ministerio de Obras Públicas. El costo total de la obra es de 11.564.532,62 dólares. La ceremonia se efectuó en el Gabinete del Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia. En el grabado, en los momentos en que se procede a la firma del convenio, aparecen, de izquierda a derecha, el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa; el Subsecretario del ramo, Carlos Valenzuela; y el Director de la Empresa Portuaria, Sergio de la Fuente.

## Regio de Técnicos Electricistas regulará ejercicio de la profesión

Proyecto presentado por diputado Héctor Valenzuela está en la Cámara de Diputados

Tras del Proyecto de ley presentado al Congreso el diputado Héctor Valenzuela, la profesión de técnicos instaladores eléctricos, será posible el control del ejercicio de la profesión, creará el Colegio respectivo.

**CAMPAÑA NACIONAL**

El objeto de impulsar la unión del proyecto en el seno del sindicato nacional, el cual se inició por medio de diversas firmas a las provincias del país. En estos días, el proyecto de ley, por su presidente, Elías, harán una gira a las provincias de Coquimbo y Antofagasta, realizando predicas y conferencias. El sábado, por otra parte, harán un viaje para informar en el consultorio que se realizará en la provincia de Valparaíso.

## No hay denuncias sobre carne en mal estado en SNS

En los últimos tiempos no ha habido denuncias o reclamaciones por venta de carne en estado de descomposición. Esto fue declarado por las autoridades de Control de Alimentos de la Dirección General de Salud al ser interrogadas acerca de las publicaciones de prensa hechas hace dos días, en el sentido de que la nobleza de Santiago estaría consumiendo carne en mal estado.

Agregaron las mismas autoridades que, cuando esas denuncias o reclamaciones se producen y se comprueban, se aplican a los establecimientos infractores de las disposiciones sanitarias vigentes, las sanciones correspondientes, entre ellas la clausura.

**BOLETIN 907**

El texto íntegro del proyecto de creación del Colegio de Técnicos Electricistas, está publicado en el boletín N° 907 de la Cámara de Diputados. Los profesionales que deseen obtener este boletín, pueden solicitarlo a casilla 3457 o en la sede, Puente 716, 2° piso. Su valor es de 1 escudo.

## "LAS POLILLAS" GANARON CONCURSO MUSICAL



El conjunto musical "LAS POLILLAS" integrado por alumnas del 4° de Humanidades del Liceo de Niñas N° 1, obtuvo el Primer Premio Categoría Popular Internacional en el Segundo Festival del Cancionero del Patrimonio San José. EN EL GRABADO, aparecen las integrantes del conjunto: Gloria Cornejo, Bárbara Gutiérrez, Regina Cohen, Mónica Menis, Margarita Alvarado, Cecilia Diez, Angélica Larraín, Ivonne Maturana, Verónica Brañas, M. Angélica Scholz, M. Elena Inostroza, Edgarda Lazo y M. Elena Fuster, rodeando a su Directora, Mariana Silva.

## ORIGINAL FERIA PRESENTARON LOS ESTUDIANTES COMO CONTINUACION DE SEMANA UNIVERSITARIA

Se vendió "desde un promovido alfiler hasta un elefante". Gran cantidad de público se acercó durante toda la mañana a contemplar los objetos que se ofrecían.— Lo recaudado servirá para financiar desfile del sábado y para los trabajos que se efectuarán en el sur durante las vacaciones de verano

Entre gritos y cantos y en medio de un público numerosísimo, se desarrolló en la mañana de ayer la feria organizada por los estudiantes de la Universidad Católica, que continuaron, de esta manera, la celebración de la Semana Universitaria.

Desde poco después de las 8 horas, los alumnos de las diversas escuelas empezaron a llegar, portando sus respectivos mercaderías; desde ese mismo momento el público se sintió atraído y empezó a rodearlos. Durante toda la mañana nuevas personas pasaron por el lugar y no pudieron resistir la tentación de acercarse "para dar una mirada".

Hermosas muchachas también cooperaban con sus compañeros, efectuando las tareas más livianas: vendían helados, botones, analógicos, calcetines, y diarios. Ante ellas, nadie se resistía. Si querían comprar nada, lucían la mejor de sus sonrisas y le pegaban una estampilla, tipo colecta, en la solapa. "Ayúdenos con lo que pueda, ¿quiere?" Nadie se negó.

En otro stand, se remataba una torta "mil hojas"; mas allá se ofrecía jugo en tarros "para combinarlo con pisco"; otros ofrecían libros pornográficos, que resultaban ser inocentes recetas de cocina; muchos pregonaban sus pollos de un día, "que cantaban en alemán y en inglés"; algunos tenían ratones blancos para vender, botellitas de vino se veían por todas partes, lo mismo que saquitos de salitre.

Un estudiante ofrecía una papa gigantesca como muestra de un saco "que podían llevarse de inmediato a domicilio"; otro mostraba un sombrero: "No importa decia que le que de chico, le achicamos la cabeza inmediatamente." Una pareja lucía un género "de dión inarruible" con el que "se podía confeccionar un impermeable".

Otros grupos, mientras tanto, cantaban canciones chilenas y de las otras, y lanzaban sus gritos de guerra: "A lo hecho pecho... Escuela de Derecho"; "Papas, melones, sandías... Agronomía"; "Tinta, papel y optimismo... Escuela de Periodismo".

En la tarde, el sector comprendido entre Bandera y Estado por la Alameda recorrió su aspecto normal. Los estudiantes se habían retirado satisfechos y el público también. Este porque se había divertido un rato. Aquellos, porque todo lo recolectado servía para financiar una parte— los gastos del desfile que realizarán el sábado, y el resto, para los gastos que demanden los trabajos que realizarán en construcción de escuelas durante el verano.

**OTRAS ACTIVIDADES.** En la tarde, a las 19 horas, se realizó en el Gimnasio de la Universidad un diálogo sobre la obra "El Ojo Público", de Peter Shaffer, presentada por la Compañía de "Los Cuatro". A continuación de la obra se realizó un foro sobre el teatro de vanguardia, en el que participaron Orlando Rodríguez, crítico de teatro de "El Siglo", el Padre Jorge Cánepa, director de teatro, y Egon Wolff, dramaturgo.

A todo esto, para mañana tienen preparada la tradicional "Gimkana", que consiste en diferentes pruebas de audacia para los estudiantes. Estos, divididos en equipos, tendrán

## DEFIENDASE!

Publicitas M.R.



Sinónimo de insecticida eficaz



Lea HOY en:

# Desfile

LA ACTUALIDAD PASA POR SUS MANOS

EL MISTERIO DEL FUTBOL CHILENO  
Pronóstico en Lima: Gana Chile

La mente de un Asesino \* 14.531 Guerras  
James Bond, Rey del Disparate y del Horror  
AMERICA LATINA AL BORDE DEL SUICIDIO

TODO ESTO... ¡Y MUCHO MAS!

E° 1,20

ELEGANTE... 23" INGLÉS

ENTREGA AL TIRO!!

¡NUEVA PARTIDA!

AHUMADA 254-LOCAL 11  
VICINA MACKENNA 264-APDOQUINDO 4815  
ETCHEVERS 215 (VINA DEL MAR)

E° 2.490 (CON ANTENA) Precio Oficial

ANTIVERO M.R.

REFRIGERADORES SIAM

Facilidades de Pago

DISTRIBUIDORA siam-morrison

AHUMADA 65 - FONO 89663



















# GANARON PREMIOS DE "LA NOVICIA REBELDE"



NUMEROSOS CONCURSANTES han visitado las oficinas del diario LA NACION para retirar los premios ganados durante el sorteo de nuestro original Concurso "El Album de la Familia Trapp". El sorteo fue realizado la semana anterior, en presencia de numeroso público, y los premios

a repartir, incluyendo entradas al Cine DUCAL y fotografías a color de Julie Andrews, pasan de doscientos. — EN EL GRABADO: concursantes que ganaron discos RCA Victor, el álbum de la banda sonora del film "La Novicia Rebelde" y paquetes de lujo DANA, posan con sus regalos.

## GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (8959). — Teatro de Ensayo UC. 19 horas: "Camino Vico, Primer Actor" de Armando Moissi.  
BULNES, Avenida Bulnes 188 (8842). — 19.30 horas: Teatro de la Universidad Técnica, "TEKNO"; "Escapando libre".  
SILVIA PINERO, Tarapacá 1181 (8932). — 19 horas: "La dama del castaño".  
MARU, Huérfanos 786 (37767). — 19 horas: Compañía Leguía-Córdova. "Te acuerdas de aquella noche".  
MONEDA, Moneda 920 (31477). — 19 horas: Compañía Américo Vargas-Puig. Durante. "La mamma", de André Roussin.  
PETIT REX, Recoleta 348 (31144). — 19.30 y 22.10 horas: Cía. de comedias Suxina Bouquet.

### REVISTAS

COUSIRO, San Ignacio 1269 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humorística".  
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — Cía. de Revistas Bim-Bum-Bum: Desencanto de la Compañía. Mañana estreno.  
MCARESEQUE, Recoleta 348 (37286). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

### CINES

(HORARIO FIJO)

BANDERA, Bandera 76 (8911). — Cerrado por reparaciones.  
CALIFORNIA, Irarrázaval 1364 (49061). — 14, 17, 19.45 y 22.30 hrs. El Rollo Royce amarillo. Noticias y agregados. Mayores de 18 años.  
CENTRAL, Huérfanos 920 (32555). — 15.15, 19 y 22.15 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.  
DUCAL, Agustines 777 (33372). — 14.30, 18.15 y 22.30 horas: La novicia rebelde. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores y menores.  
ESPERA, — 14, 16.15, 19 y 22.30 horas: Escucha mi canción. Española. Comedia. Musical. Colores. Mayores y menores.  
IOANA, Los Oguillos 3368 (471026). — 18 y 22 horas: Cámara dulce. Colores. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años.  
EL GOLIF, Asenquide 614 (480046). — 19.15 y 22.15 horas: Carrouche. Francesa. Aventuras. Mayores de 18 años.  
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). — 15, 18.45 y 22.30 horas: Flying Clipper. Noticias y agregados. Mayores y menores.  
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555). — 12, 15.45, 18.45 y 22.30 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Musical. Mayores y menores.

LAS CONDES, Norvege 6316 (484087). — 19.15 y 22.15 horas: La antelupa del infierno. EE. UU. Drama. Mayores de 15 años.  
LAS ULAS, J. de Dios Vial 1299 (43176). — 18.45 y 22.30 horas: Naza al amor. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.  
LLOO, Huérfanos 860 (34266). — 13.30, 16, 19 y 22. El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.  
METRO, Bandera 137 (83361). — 13, 19 y 22.30 horas: El Rollo Royce amarillo. Mayores de 18 años.  
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41348). — 19.15 y 22.15 horas: Scotland Yard No. 2. Inglesa, policial. Mayores y menores.  
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (42948). — 18.45 y 22.15 horas: El diario de una camarera. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.  
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (34097). — 18.20 y 22.30 horas: La guerra y la paz. EE. UU. Drama. Mayores de 15 años.  
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — 13, 19 y 22.30 horas: El aspreto de Van Ryan. Mayores de 14 años.  
SANTA LUCIA, A. B. O'Higgins 615 (34718). — 15, 19 y 22.30 horas: En busca del paraiso. EE. UU. Cine. Mayores y menores.

### ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rotativo desde las 14 horas: Cinco dados. El mundo del futuro. El amante de la muerte.  
ASTOR, Estado 257 (392112). — Rotativo desde las 19 horas: El mundo está loco, loco, loco. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.  
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2967 (91254). — Rotativo desde las 13 horas: Ota y barro. Sodom y Gomorra. Cien ojos en la noche.  
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848). — Rotativo desde las 11 horas: La isla del deseo. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.  
AMERICA, Nuble 390 (32643). — Rotativo desde las 14 horas: Los amantes deben aprender. Los pacificadores. ¿Qué pasó con Baby Jane? ANDRES, Irarrázaval 435 (43811). — Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. Un hombre sin suerte.  
AVENIDA MATTA, Av. Matthe 418 (51455). — Desencanto del personal. ALHUE (Población Divina). Rotativo desde las 14 horas: Hermana blanca. Que padre tan padre. Una joven de 16 años.  
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (37187). — Rotativo desde las 14 horas: El pícaro seductor. Perse mundo No. 2. Mujer en peligro.  
BLANCO ENCALADA, Blanco Encaleda 2820 (91787). — Desencanto del personal.

CAPRI, Manjitas 625 (392414). — Rotativo desde las 12.30 horas: Agente secreto 007. Buda.  
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (36682). — Rotativo desde las 14 horas: Roma contra Roma. Italiana. Aventuras. Mayores de 14 años.  
CERVANTES, Matías Cousiño 133 (38184). — Rotativo desde las 11 horas: Topkapi. EE. UU. Comedia. Mayores de 14 años.  
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: El tesoro del lago de plata. Los ritos de Butas.  
CITY, Agustines 1022 (56687). — Rotativo desde las 11 horas: Tanganyika. EE. UU. Aventuras. Colores. Mayores y menores.  
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas: El secreto de Tommy. El cielo y la tierra. Las tres coquetonas.  
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rotativo desde las 14 horas: Escucha mi canción. Española. Musical. Mayores de 18 años.  
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Cerrado por reparaciones.  
DANTE, J. Washington 24 (494359). — Rotativo desde las 14 horas: El asistente. Not y Agregados. Mayores de 21 años.  
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte. El vivo del escudrón. El profesor chiflado.  
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rotativo desde las 11 horas: Tempestad recata. EE. UU. Walt Disney. Mayores y menores.  
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (32162). — Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara. El premio. Bañismo de fuego.  
INFERNO, Estado 235 (397960). — Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.  
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Desencanto del personal.  
LIRA, Pío Baroja 293 (52181). — El lev de los valientes. Estrella del destino. En busca de amor.  
KINO, Huérfanos 840 (33836). — Rotativo desde las 11 horas: Ota y barro. Una camarera. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.  
LO CASTILLO, Viscara 2284 (481981). — Rotativo desde las 14.30 horas: Simón el apóstol. Nueve horas a la eternidad.  
MADRID, Charabuco 32-C (96357). — Rotativo desde las 13 horas: El regreso del agente 007. Sangre en las calles. Buda.  
MAIPO, San Pablo 4251 (90500). — Rotativo desde las 14 horas: Tres ratos para el miedo. Melodía inmortal. Corazón impetuoso.  
MARCOS, Manuel Montt 032 (42667). — Rotativo desde las 14 horas: María Walenska. Tres crímenes.  
MAYO, Manjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: Aventuras en Malaya. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.  
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — Rotativo desde las 13 horas: La cigarra no es un bicho. La vida de Carlos Gardel. Terror.  
MISIRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: La cigarra no es un bicho. La vida de Carlos Gardel. Terror.  
MODERNO, Avenida 4544 (253). — Rotativo desde las 14 horas: El revólver es mi ley. La nave del lost. La pluma picaresca.  
MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Rotativo desde las 14 horas: El Rollo Royce amarillo. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.  
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555). — Cerrado por reparaciones.  
NACIONAL, Independencia No. 801 (370594). — Rotativo desde las 12 horas: Un espía con mi cara. El premio. Bañismo de fuego.  
NORLANDIA, Av. B. O'Higgins 139 (392749). — Rotativo desde las 14 horas: Cuatro confesiones. La dama de las camelias. Mayores de 21 años.  
NILO, Manjitas 879 (392078). — Rotativo desde las 11 horas: El Rollo Royce amarillo. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.  
NAVIA, Samuel Iquique 4117 (731720). — Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes. Fieras humanas. Los apogonistas.  
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Rotativo desde las 14 horas: Explorador en la niebla. Amarte fue pecado. Los amores de Mexicana.  
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte. El vivo del escudrón. El profesor chiflado.  
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — Rotativo desde las 13 horas: Congreso de maridos. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.

PALACE OVALLE, Iquique 6498. — Rotativo desde las 14 horas. POPULAR. La bestia electrónica. Desencanto juvenil. En chispa. Festival de Teddy Toom.  
PORTUGAL, Diaz de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: El pícaro seductor. La mordida del gorila. Perse mundo No. 2.  
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas: El pícaro seductor. Los invasores vikingos. Perse mundo No. 2.  
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Rotativo desde las 14 horas: El cielo y la tierra. El secreto de Tommy. Las tres coquetonas.  
REAL, Compañía 1040 (65553). — Rotativo desde las 14 horas: Mientas dura la tempestad. Not y Agregados. Inglesa. Acción. Mayores de 18 años.  
REPUBLICA, República 239 (93613). — Rotativo desde las 13 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. Un hombre sin suerte.  
RIO, Manjitas 743 (32550). — Rotativo desde las 11 horas: La señora y sus maridos. La visita. Mayores de 21 años.  
RIVIERA, Diagonal Cervantes No. 802 (36093). — Rotativo desde las 13 horas: Zulu. Festival de agregados. Tom y Jerry. Popeye. El rápido González.  
ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: Grito de terror. Aveces anunciado. Ritmo de fuego. El vampiro y la ballarina.  
ROXY, Huérfanos 1035 (88089). — Rotativo desde las 11 horas: La diosa de fuego. Italiana. Aventuras. Mayores de 14 años.  
SAN ANTONIO, San Antonio 235 (32605). — Rotativo desde las 11 horas: Un ladrón. EE. UU. Acción. Mayores de 21 años.  
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Rotativo desde las 14 horas: Si la vida es un carnaval. Amor en la sombra.  
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (33557). — Rotativo desde las 11 horas: El tesoro del lago de plata. Los ritos de Butas.  
SAN MIGUEL, Esclaves 1202 (51262). — Rotativo desde las 14 horas: La inconfundible. Holly Brown. Furia de venganza.  
SATIJA FE, San Diego 1950 (55107). — Rotativo desde las 14 horas: El asistente. Nota suelta. La carta de la pluma. La estrella vacía.  
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 13.15 horas: El tesoro de la frontera. Mayores de 14 años.  
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Rotativo desde las 11 horas: Congreso de maridos. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.  
SEPTIEMBRE, San Dieguito 2545 (94321). — Operación cupido. Atracción fatal. Gigot.  
SOL, San Diego 925 (61524). — Rotativo desde las 13 horas: Ota y barro. Sodom y Gomorra. Cien ojos en la noche.  
TIGUEL, Huérfanos 257 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: Las cistitas amarillas. Noticias y agregados. Mayores de 21 años.  
TOLESA, Huérfanos 1313 (63289). — Rotativo desde las 11 horas: La querida. Sueca. Drama. Mayores de 18 años.  
VALENCIA, Independencia 2199 (370288). — Rotativo desde las 14 horas: El cielo y la tierra. El secreto de Tommy. Las tres coquetonas.  
VERDI, San Diego 5773 (499704). — Rotativo desde las 14 horas: Pistoleros de Casa Grande. Al oeste de Montana. Sacrificio sin gloria.  
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Rotativo desde las 13.15 horas: El regreso de Van Ryan. Mayores de 14 años.  
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — Rotativo desde las 11 horas: Zorba el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.  
YORK, Alameda 166 (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Rómulo y Remo. Italiana. Colores. Mayores de 14 años.

CINES COMUNALES  
EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88). — Rotativo desde las 18 horas: Los miserables. 19 y 20 partes. Mayores y menores.  
MAIPO, 5 de Abril 19 (51530). — Maipo. Desencanto del personal.  
MUNICIPAL (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: La escargue. Vivir su vida.  
NACIONAL (Punta Alto). — Rotativo desde las 14 horas: La guerra y la paz. Labos en el rebano.  
PLAZA (Talagante). — Rotativo desde las 17 horas: 36 horas de suspenso. Redada en la ciudad.  
SANTIAGO (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Dos hermanos. El patito. Mayores de 15 años.

# LA COMEZON DEL SEXTO

A seis años de su fundación, el Ballet Municipal de Arte Moderno atraviesa por dificultades que le hacen reconsiderar su política artística por CLAIRE ROBLANT

Durante seis años, en medio de los altibajos característicos de toda compañía en formación, el Ballet de Arte Moderno, cuya historia es ampliamente conocida, se ha mantenido en nuestro medio conquistándose un lugar de respeto y admiración.

El conjunto recibió al comienzo del año en curso, un galardón muy honroso: aquel de poder llamarse ahora Ballet Municipal, más un considerable aumento en la ya tradicional subvención de la I. Municipalidad. En su directorio administrativo se ha creado un puesto permanente para el representante del Consejo Británico de Cultura. Todo esto impone a la dirección serias obligaciones artísticas y humanas.

Ahora, sin embargo, y al final de una interesante temporada, se ha producido una crisis general en el conjunto,

### DESCUIDO DEL REPERTORIO

Si bien es cierto que la temporada oficial 1965 del BMAM no fue carente de interés, también es cierto que su éxito se debió en gran medida a los esfuerzos casi inhumanos del cuerpo de baile. La falta de un MAESTRO O MAESTRA DE BALLET, que sea al mismo tiempo un experto y capaz REPOSITOR, la hemos señalado muchas veces en estas columnas.

La muy venerable maestra, Madame Pollakova, no puede cargar con todo el peso de un numerosísimo conjunto, debido a su avanzada edad. Octavio Cintolesi, el fundador del conjunto, tiene bastante trabajo como director artístico del BMAM. No puede ejercer va-

rios puestos a la vez. Es también el director de la Escuela Municipal de Ballet, que, de paso sea dicho, cuenta ahora con un grupo de alumnos demasiado numerosos, que resulta totalmente antipedagógico. Se ha perdido el propósito profesional e ideal de la fundadora de la Escuela, Irena Milovan, que supo llevar durante un tiempo un reducido grupo de alumnos (como debe ser), a alturas insospechadas.

La falta de un Maestro y Repositor competente ha tendido como resultado que la compañía se ha presentado en muchas oportunidades sin obras de peso, con una notoria falta de ensayos y descuidando detalles importantísimos. Se montan obras de ballet y "antiballet" (como "Antes del Desayuno") en cantidades in-

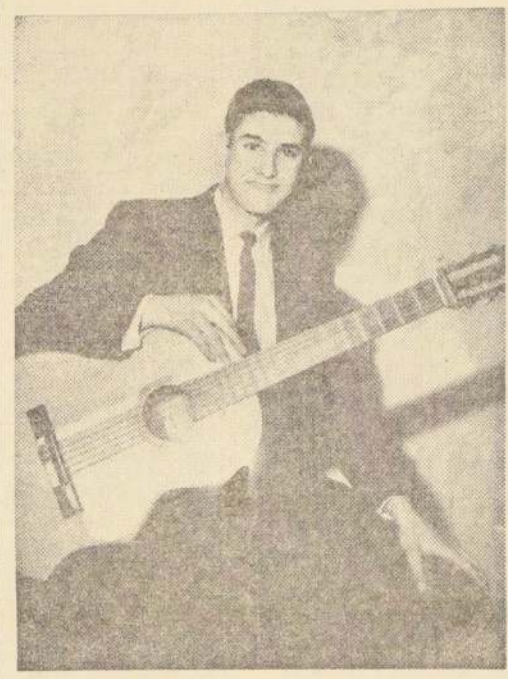
distanciales, sin pulir aquello cuyo montaje ha costado millones durante seis años, con la concurrencia de coreógrafos extranjeros. Si éstos regresan ahora, encontrarían sus reposiciones en lamentable estado, en especial en cuanto a detalles se refiere.

### OSTENTACION EN LUGAR DE CONSTRUCCION

Se escucha constantemente la trillada frase "no hay dinero". Si no hay, ¿cómo fue posible contratar bailarinas extranjeras al comienzo de la temporada, que si siquiera han dado los resultados deseados? En el GMAM hay elementos chilenos de gran talento, tanto hombres como mujeres. Siguen postergados como cienicientos y cienicientos, año tras año, mientras los solistas que de tarde en tarde se deciden trabajar responsablemente se les da toda clase de facilidades.

Si no hay dinero, ¿cómo ha sido posible que se haya podido aumentar constantemente el personal administrativo, sobre todo en los últimos meses? En lugar suyo se podría contratar un maestro de ballet, que hace mucho, más falta. Si no hay dinero, ¿cómo es posible pensar en la contratación de bailarinas de fa-

## OSCAR GARCES ATRACCION DEL MOMENTO ESTARA PRESENTE EN EL BAILE ORGANIZADO POR EL DEPORTIVO "LA NACION"



OSCAR GARCES ha ofrecido su valioso concurso para estar junto al Deportivo "LA NACION", para su Gran Baile espectáculo que está organizando con bastante éxito. Para el sábado 30 de octubre a las 21 horas, en Serrano 232. Oscar Garces que se hizo famoso por su gran tema de moda "CHAMACA", además, cuenta con varias grabaciones, como Angelitos Negros, Corazón de Dios, El poema de sus Manos y otras. Oscar Garces, como dato muy interesante podemos decir que tiene como representante al gran talento de Radio Minería, Juan Carlos Coronado que en todo momento lo ha sabido llevar al ambiente artístico.

## ROYAL MAIL

LOS MEJORES Y MAS MODERNOS GRANDES TRANSATLANTICOS

SALIDAS DESDE BUENOS AIRES A BRASIL Y EUROPA

"ARLANZA" . . . 15 de Octubre  
"AMAZON" . . . 5 de Noviembre  
"ARAGON" . . . 26 de Noviembre

PRIMERA — CABINA — TURISTA

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY  
VALPARAISO Almirante Señoret 48  
SANTIAGO Agustinas 1066

## MAQUINARIAS

Tornos Mecánicos  
Fresadoras Universales  
Cepillos Mecánicos  
Talladores de sobre mesa  
Esmeriladoras  
Sierras para Metales  
Prensas Exocéntricas  
Tornillos Mecánicos  
Tuples  
Molinos de Grano  
Platos Universales  
Cargadores de Baterías

Tenues  
Soldadoras  
Ejes Flexibles  
Fraguas  
Bicomas  
Ejes p. Serrucho  
Motores Eléctricos desde 1/4 HP. a 150 HP.  
Partidores Estrella Triángulo  
Getas Hidráulicas  
Soldadoras Rotativas, por puntos, arco y hullaucha.

Ofrece "MORENO" con amplias facilidades  
ARTURO PRAT N.º 135

## Sala "NYLON"

— Ahumada 43 —  
Surtido completo en ropa interior, atuendos para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias.

TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

Nueva York N.º 52  
OF. 211 - FONO 89718

## La Casa Ideal de los Novios

REGALOS PRACTICOS  
juegos de cama y bordados finos en mantelería —  
Colchones y Marquessas "CIC"  
San Diego 1000

## Actores de Correos se presentan

### "Nuestra Natacha" en el Teatro

El próximo viernes hará su debut en las tablas de nuestra capital un nuevo conjunto artístico. Se trata de "Los Juglares", integrado totalmente por funcionarios de Correos y Telégrafos, que presentarán la obra, del recientemente fallecido, Alejandro

## Conferencia dramatizada prev

### funciones del Teatro Griego

Mañana viernes, a las 19 horas, se realizará una conferencia, con lectura dramatizada de los trágicos griegos, en el Salón Moneda de la Biblioteca Nacional. El programa ha sido preparado por el ITUCH, Ins-

## "TANGANYIKA"

prosigue su triunfal carrera en las funciones del CITY. Fascinante una producción filmada en el corazón del medio de tribus indígenas salvajes, leones, ríos. Espectáculo para menores. Atracción moción de ventas Mes Abol.



VAN HEFFLIN y RUTH ROMAN encabezan la cinta que se proyecta en el City "TANGANYIKA", que ofrece en un marco de aventuras los misterios y secretos de la jungla. Censura igual censura "NACE EL AMOR", en Bayreuth, censura mayores de 14 años se muestra, en "Espesismo", de suspenso extraordinario, en Peck en el elenco. Todo un éxito es la promoción mes octubre Abolaf que ha despertado tanto interés como en provincias un gran movimiento de promoción.

## APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, debe control: arranque, motor; instrumentos; cambio; ruedas; dirección; frenos; en pocos días de clases, niveles más bajos.

INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175  
San Nicolás 1209, Par. 11. Gr.

## FCR DE LUTINAS

Luis O. Riquelme  
A. PRAT 1444  
FONO 568171-CAS. SIO

## Escorial PRESENTA

FERRAN ALABERT  
El idolo hispano-chileno con sus éxitos en las canciones del mundo  
SILVIO JUVESI  
Aplaudido actor de la poesía  
ELIANA MORAGA  
Gentilina intérprete de nuestro folclore  
Todas las noches dos Orquestas para bailar con sus cantantes Gladys Ocampo y Raúl Ledesma  
CELEBRE SUS ACONTECIMIENTOS EN ESCORIAL  
Y tendrá la satisfacción de una Noche Fede MORANDI-19 - FONO 6124

## COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

roga interior de punto, para temporada. Toallas, Poleras de Fantasía, tipo americano.  
ESPERANZA N.º 55-A  
(Segunda cuadra de Alameda, altura 2800).  
Precios especiales a comerciantes e instituciones.

## Mimeógrafos portátiles

(800 copias hora.)  
Es 184 Ventas directas de fábrica.  
Nueva York N.º 52  
OF. 211 - FONO 89718

## OPTICA PINCUS

MONEDA 1031  
FONO 8824  
SIGA  
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA



## RESIDENCIAL "LA PICHANGA" 1965, PROXIMO 15 T. CAUPLICAN

El Indio Pije de Temuco, "El Pirata Coqui", "El Yoy", "La Srta. Campeona", "Don Papi", "El Chunchu Cachetón", "Don Juan Colo-Colo", el Beafítico "Hermano Centolei", y otros.

En base a nuevos libretos originales y graciosos diálogos y pasajes humorísticos de actualidad deportiva, "La Nueva Residencial La Pichanga" 1965 está destinada a superar los éxitos del año pasado, que agotó todas las localidades del amplio "Caupolicán", durante dos semanas consecutivas.

La nueva versión escénico-teatral de dicha audición radial se presentará en el "Caupolicán" la semana próxima, el viernes 15, en vermut 6.40 y noche 9.40, el sábado 16, en dos funciones a igual horario, y el domingo 17, en tres últimos espectáculos, matutino, a las 3.30, y 6.40 y 9.40. Apta para toda clase de público, mayores y menores.

Doblando cumplir compromisos en Temuco, la "Nueva Residencial La Pichanga" 1965 limitará sus representaciones en el "Caupolicán" solamente a tres días.

En TEMUCO, en el Teatro Municipal, se presentará el martes 19, y miércoles 20; En VALDIVIA, en el Teatro Cervantes, el viernes 22; en OSORNO, en el Estadio Español, el sábado 23, y en CONCEPCION, en el Estadio Concepción, el domingo 24.



El Indio Pije de Temuco, ahora en la "Nueva Residencial La Pichanga" 1965.

## ¡Atención! Bueno, muy bueno. FESTIVAL DEL SINDICATO PROFESIONAL DE LOCUTORES DE CHILE



"LOS CUATRO CUARTOS", primera presentación pública de regreso de Estados Unidos y México. Suscita GRAN ENTUSIASMO el super SHOW del DOMINGO 10, con figuras estelares.

Francamente encomiable y digno de un "Caupolicano", este esfuerzo artístico del Sindicato Profesional de Locutores de Chile al organizar un show dimensional — efectivamente notable y digno de un "Caupolicano" — a realizarse este DOMINGO 10 en nuestro principal centro artístico, el TEATRO CAUPLICAN, en vermut 6.40 y noche 9.40.

Y su programa excepcional cuenta con bases extraordinarias, que es muy difícil reunir en un escenario, tales como "LOS CUATRO CUARTOS", auténticos precursores del resurgimiento del folklore nacional, "LAS CUATRO BRUJAS", intérpretes del ritmo neorromántico y canciones internacionales de sólido prestigio y brillante armonización de voces.

Ambos conjuntos traspasaron las fronteras de la patria. Fueron a Estados Unidos y México, invitados por entidades de gran prestigio y alto nivel artístico lograron obtener éxitos consagratorios y dejar en alto el nombre de Chile.

LOS CUATRO CUARTOS (con nuevos arreglos espectaculares y una calidad de sonido jamás lograda hasta ahora por ningún otro conjunto similar en América) en adhesión al Sindicato de Locutores, el domingo 10 efectuarán sus dos primeras y "únicas" presentaciones públicas a todo show abierto en el "Caupolicán".

Hay interés en todos los sectores del gran público de Santiago por oír a LAS CUATRO BRUJAS, con una nueva integrante, valorándose más y más el simpático conjunto.

Y todo será del "uno"... del "uno" con el chispante PEPE PATO-FIRULETE y los tres nuevos twisters de la nueva ola que juegan furor en Santiago, LOS SHEIKS (el Gran Basilio, Roberto Carvajal, Nino Vicencio y Fernando Letelier), su caso del "Opera", "LOS RED-JUNIORS", hit del

### 1ª FERIA DEL DISCO

VENDE MAS Y MAS BARATO

DISCOS 45 A E\$1  
DISCOS 33 1/2 A E\$4  
LONG PLAY DE 12" STEREO E\$6  
CAJAS DE MUSICA CLASICA  
OFERTAS CON 50% DE DESCUENTO.

Entrando por Alameda  
**ESTADO 26**  
al lado de Radiohéroes

### Escobillas Industriales?

CEPILLOS - BROCHAS - MODELOS STANDARD Y ESPECIALES A MEDIDA. — CONSULTE SIN COMPROMISO.

**SOCIEDAD ESCOBILLA LA INDUSTRIAL LTDA.**

Ibáñez 411 — Fono 372963  
Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

#### A.-) DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

1.-) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de calzadas de concreto asfáltico en diversas calles de la comuna de CAUQUENES, con un presupuesto oficial de E\$ 109.319.-

APERTURA: Alcaldía de Cauquenes, el día viernes 29 de febrero de 1965, a las 10 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda, Tercera o Cuarta del Registro General de Contratas.

Se entregarán los antecedentes desde el 8 al 15 de octubre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de LINARES.

#### B.-) DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

1.-) DIRECCION DE AGUAS SUBTERRANEAS

AGUA POTABLE DE PEUMO Y PICHIDEGUA

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

Para las obras de Agua Potable de PEUMO: Pozo profundo; Proyecto N.º 5.677, y de Pichidegua: Rehabilitación de dos pozos profundos; Proyecto número 4.790-B.

Presupuesto oficial obras por contratar: E\$ 86.265,66.

Entrega de antecedentes: Los días 13, 14 y 15 de octubre.

Recepción de documentos, Art. 26: Hasta el 22 de octubre.

Apertura propuestas: 29 de octubre, a las 11.30 horas.

2.-) ALCANTARILLADO DE PUERTO MONTT — AEROPUERTO DE TEPUAL

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de las Obras de Instalación de Alcantarillado en el Aeropuerto de TEPUAL, en Puerto Montt.

Proyecto N.º 5.837.

Presupuesto oficial: E\$ 194.634,46.

Se entregarán los antecedentes los días 13, 14 y 15 de octubre, en la Oficina de Partes de esta Dirección.

Se abrirá la Propuesta el día 28 de octubre, a las 11.30 horas.

Recepción documentos, Art. 26, hasta el día 22 de octubre.

3.-) LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

Para el suministro de CANTERÍA DE ACERO PARA EL AGUA POTABLE DEL SERVICIO DE RANCAGUA:

4.545 metros de 700 mm. y 8 mm. de espesor  
1.377 metros de 600 mm. y 6 mm. de espesor  
1.945 metros de 500 mm. y 6 mm. de espesor

Se entregarán los antecedentes desde el día 13 del mes en curso, en las Oficinas de Adquisiciones de la Dirección General de Obras Públicas, a las 11.30 horas.

Se abrirán las propuestas el día 28 de octubre, a las 10.30 horas, en las Oficinas de Adquisiciones de la Dirección General de Obras Públicas, Morandé 59, tercer piso.

### MANANA ESTRENO VIERNES 8 22 Hrs.

## LA REINOLANDA

T. ANTONIO VARGAS

## EL FESTIVAL DE RIO VISTO POR UN CHILENO.

# LOS BEATLES LE TOMAN EL PELO A JAMES BOND

Su película "Help" ganó el primer premio del Festival de Cine de Río de Janeiro. Declaraciones de Kerry Oñate, enviado de Chile a este Festival. Proyecto de cooperación entre las Cinesecas de Latinoamérica por JORGE LEIVA

De "locura cinematográfica", ha sido calificado el Festival Cinematográfico de Río de Janeiro que acaba de finalizar. Se realizó con motivo del 4º centenario de la ciudad, y fue financiado por el Estado de Guanabara. "Nunca festival alguno tuvo tanta gente y tan importante", decían algunos hombres de cine "habitados" de estos trotes. En el jurado de honor y jurado técnico había nombres como los de Fritz Lang, Vincenti Minnelli, Valerio Zurlini, Leopoldo Torre-Nikson, Pereira dos Santos, Jean Rouch, Rodolfo Khun, etc. Entre los invitados, directores como Roberto Rossellini; estrellas como Claudia Cardinale — la "vedette" del Festival —, Antonella Lualdi, Rossana Podestá, Maureen O'Hara, Ivette Mimieux, y astras como Sean Connery y Raf Vallone.

Los primeros son ya conocidos. En largo metraje, compartieron el Gran Premio La Gaviota de Oro, las películas: "Help" (Socorro), del inglés Richard Lester, protagonizada por Los Beatles, y "La Vieja Dama Indígena", del francés René Allié. En corto metraje: el documental brasileño "Memoria del Canicaco", de Pablo Gil Soares, y el corto de ciencia-ficción, del francés Pierre Kast, "Las Brulere de Mil Soledad".



Escena de "Help", donde se puede ver cómo Ringo Starr es finalmente atrapado por los adoradores de la diosa Kali. Esta película obtuvo compartido, el Primer Premio del reciente Festival de Cine de Río de Janeiro.

Sobre esto y otros menos conocidos aspectos de esta extraordinaria muestra cinematográfica, "Kerry Oñate, Subdirector de Cinemateca Universitaria de la Universidad de Chile, dijo para LA NACION, a su regreso de este Festival: "Tan importantes como el Festival mismo fueron las muchas actividades complementarias que tuvieron lugar. Tales como: El Congreso de Músicos del Cine, el que se dividió en dos partes, el Congreso Mundial y el Congreso de Cinematecas Americanas, al que, en representación de Chile, me correspondió asistir. La Muestra Retrospectiva Eugenio Ibañez, la Muestra Retrospectiva del Cine Brasileño, desde 1919 a 1946. El Mercado Internacional del Film, en el que diferentes países exhibían películas cuyas ventas interesaban promover algunas de ellas tan importantes que llevaban más público que las del mismo Festival".

### CONTACTOS ENTRE CINETECAS

En cuanto al motivo específico de su viaje, el Congreso de Cinematecas, a qué resultado concreto se llegó?

"Se establecieron contactos directos y un plan de intercambio entre todas las cinematecas latinoamericanas. El próximo mes llega de Perú una muestra de doce películas francesas del período 1931 al 48, entre las que hay algunas tan importantes como "La Atlántida", de Jean Vigo; "Toni", de Renoir; "Las Damas del Bosque de Bolonia", de Robert Bresson; "Amancebamiento del Riel", de Clement, además de "El Ángel Azul", de Stenberg, con Marlene Dietrich, y "La Carreta Fantasma", del sueco Sjöström. La Cinemateca Argentina nos enviará en diciembre "El Séptimo Sello", de Bergman, y "Codicila", de Von Strohe.

"Para el próximo año hay dos grandes proyectos. Hacer una gran muestra del cine latinoamericano, a exhibirse rotativamente en distintos países, con aporte de todas las cinematecas americanas. Y aceptar un ofrecimiento de la Universidad Nacional Autónoma de México, cada cinemateca escribirá una historia del cine de su país, para formar una historia del cine latinoamericano."

### LOS BEATLES CONTRA EL MUNDO

¿Qué película le impresionó especialmente?

"La película de Lester, premiada, "Help", con los Beatles. De lejos, la mejor. Es un film lleno de imaginación, que refunde todas las posibilidades del cine con las formas televisivas. Es en colores y con una plástica muy bien tratada. Sus situaciones se complican hasta el paroxismo. Los Beatles son una especie de Hermanos Marx revividos y superados. Es una sátira de mil facetas, a la sociedad contemporánea, a James Bond, etc. Su director, Richard Lester, ya obtuvo hace poco un premio en Cannes, con The Neck (La Maña). De él se ha exhibido en Chile un cortometraje con Peter Sellers y "Llegaron Los Beatles". Creo que ahora supera todo lo anterior".

¿Cuál es el argumento de esta película?

"Es la historia de un anillo que tiene una piedra preciosa. Un admirador se lo mandó a Ringo, el que no sabe lo que vale. En realidad, pertenece a la diosa Kali y forma parte de su rito. Sus seguidores descubren quien lo tiene, al proyectar en su templo

## CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY DEBUT EN VALPARAISO

Bajo la Carpa Moderna instalada en el ex Estadio Barón, esta noche debutará el Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1965, con el mismo mérito y brillante elenco espectáculo internacional que durante un mes y medio fue suceso en el redondel del Teatro Caupolicán de Santiago.

Cumplirá 6 únicos días portuarios, desde hoy jueves 7 al martes 12 inclusive.

Actuarán las atracciones 1965 de EE. UU. y Francia, que en Valparaíso en gravitación a su óptima calidad obtendrán digna acogida, tales como The Mitchell Bros, patinadores-acrobáticos cómicos sobre patines rodantes; The Walter Altes Trio, alambristas juveniles a ritmo impresionante; "Les Orléans", ómnibus musicales franceses; "Les Dorval", rolistas aéreos franceses; "Dafne y Apolo", dúo gimnástico-adagógico plástico exponentes de cultura física francesa, el gracioso Chaplin Volador, con los nuevos trapecistas españoles "Los Castillos", el púctico cómico criollo "Los Cuatro Brutos"; Gimar, el Novio de la Muerte, trapecista uruguayo de cabeza abajo; "Los 3 Williams", excéntricos en bicicletas de 12 tipos diversos; Gran Orquesta "Ritmo Cuba"; y los graciosos tonles Zapafín, Chicharrilla, Chamaco, Mattita y Compacita.

Mañana VIERNES 8 ofrecerán dos funciones portuarias, vermut 6.40 y noche 9.40; el sábado 9 triples fiestas con matiné especial a las 3 de la tarde, vermut y noche, presentándose el domador alemán Franz Schumann con su grupo ecuestre de ocho caballos negros anglo-árabes en libertad, la tropilla de ponies-nanos lillos enanos de Sheihand; el domingo 10, igualmente tres funciones, el lunes 11, dos penúltimas funciones vermut y noche y el martes 12. Día de la Raza, tres últimas funciones despedidas de Valparaíso.

## ESTE AL DIA CON LAS NOTICIAS

Escuche

# RADIOCRONICA

DE LA

# MAGALLANES

Todos los días a las 13.30 y 22.00 horas.

Informaciones... Entrevistas... Reportajes, preparados por los periodistas de "su emisora popular".

Auspicia el

## BANCO DEL ESTADO

# RADIO MAGALLANES

## CB-101

### Casa de RADIOS

ROMELIO RUBIO CASTRO

RADIOS TOCADISCOS ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL

TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS

**SAN DIEGO 291**  
TELÉFONO 85656

### Eº 188. LIVINGS

MODERNOS Materiales de Primera con Póliza de Garantía por 10 años. Cómprolo en

## LA FABRICA

**SAN IGNACIO 41**  
**FONO 88161**  
CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

### HOY cine ESPAÑA CONTINENTAL

2.-4.15-7-10 PM. ROTAT. DESDE LAS 4 HRS.

LAS MAS BELLAS CANCIONES POPULARES CANTADAS POR LA VOZ SIN IGUAL DEL GRAN

# Joselito

Escucha mi Canción

LUIZ MARQUEZ • BARTY BARRY

MAYORES Y MENORES

Distribuye HISPANO FILMS

### FABRICA CARTERAS "RILOF"

LE OFRECE sus ÚLTIMOS MODELOS en TODOS LOS COLORES. También radio.

HECHURAS TENIDORAS TRANSFORMACIONES EN COCINILLO CUEROS TEVINIL Y ARREGLOS EN GENERAL

**COOUMBO 1170**  
Entre San Diego y Guay















# TENSA Y VIGOROSA ACTIVIDAD REALIZA JOHNSON A SOLO HORAS DE SU OPERACION

HUBERT HUMPHREY ASUMIRA LAS ALTAS RESPONSABILIDADES DE EE. UU.

WASHINGTON, 6 (UPI).—El Presidente Lyndon B. Johnson actuó hoy más como un político en plena campaña electoral que como un hombre que debe someterse a una operación quirúrgica.

Johnson parecía desear de demostrar al público, y cientos de residentes de Washington que lo vieron durante todo el día, de que se encuentra con el mejor de los e-píritos, y en perfecta salud para afrontar la operación, en cuyo transcurso se le extraerá la vesícula.

Almuerzo a un almuerzo, cuyos invitados de honor eran cinco dibujantes de tiras cómicas. Durante el almuerzo, el Presidente, bromeando, dijo que no quería ahorcar siempre a los caricaturistas, sino de vez en cuando.

Cuando Johnson abandonó el edificio la calle estaba colmada de gente y la policía debió trabajar intensamente para mantener a la multitud bajo control. Al aparecer el Presidente, estrechó algunas manos y saludó a todos los presentes, agitando los brazos.

Previamente, Johnson dio un paseo por la Avenida Pennsylvania y en un momento determinado se detuvo para estrechar las manos de una asombrada turista. Roberta Lake, una enfermera de Delaware, "Dios lo bendiga el viernes", le dijo la mujer.

## CONTINUAN REUNIONES PARA INDEPENDENCIA DE RODESIA

PRETORIA, 6 (ANSA).—El primer ministro de Rhodesia, Ian Smith, volvió esta mañana a las negociaciones con la Unión Sudafricana para la independencia de Rhodesia.

Smith se reunió con el primer ministro sudafricano, B. J. Vorster, en la ciudad de Johannesburgo. Las conversaciones se reanudarán mañana por la mañana.

## NOVO ATAQUE SOVIETICO CONTRA CHINA COMUNISTA

PEKING, 6 (UPI).—Los soviéticos acusaron hoy a China de no mostrar interés en mejorar sus relaciones con la Unión Soviética.

El artículo publicado en el "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, afirma que Rusia ha dado "pasos de importancia en esa dirección".

## SE VENDE PRENSA NEBIOLO

MERCURIO, TIPO "OPTIMA" TRABAJANDO EN MUY BUENAS CONDICIONES RENDIMIENTO 1.200 POR HORA, ADAPTABLE ESPECIALMENTE PARA TROQUELAR.

## PARABRISAS CURVOS

IMPORTADOS LEGITIMOS RECIBIDOS Para vehículos americanos, europeos y japoneses. Ubicación Inmediata Garantizada. Envíos a provincia en el día. DRIERIA PIMSTEIN S. A. COMPANIA 1832



LYNDON JOHNSON

## SE HABLO EN EL VATICANO DE POSIBLE VISITA DE JOHNSON

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (ANSA).—Es "prematura" hablar de un segundo viaje de Paul VI a Nueva York, se declaró hoy en fuentes vaticanas contestando a ciertas versiones que circularon en las últimas horas.

Respecto de las noticias sobre una próxima visita de Johnson al Papa, se afirma en medios autorizados que una decisión en tal sentido, que por el momento no se expresó ni se manifestó oficialmente, corresponde evidentemente al propio Presidente de los Estados Unidos.

## HOY EN LA NOCHE LLEGARA A LA LUNA NAVE ESPACIAL SOVIETICA

El "alunizaje" se producirá a la una de la mañana, hora de Moscú

MOSCU, 6 (UPI).—El misterioso vehículo soviético "Luna-7" ejecutó un crucial cambio de derrotero en el espacio interplanetario y llegará a la Luna mañana en la noche, según anunció la agencia informativa soviética Tass.

ninguna pista sobre el propósito de la "estación espacial" soviética. Se conjetura que la Unión Soviética podría utilizar el "Luna-7" para tratar de conseguir el primer "alunizaje suave" o para colocarlo en órbita lunar y luego traerlo de nuevo a la Tierra.

Tass anunció que el "Luna-7", que fue disparado el lunes, "tomará contacto con la Luna" a la una de la mañana del viernes, hora moscovita.

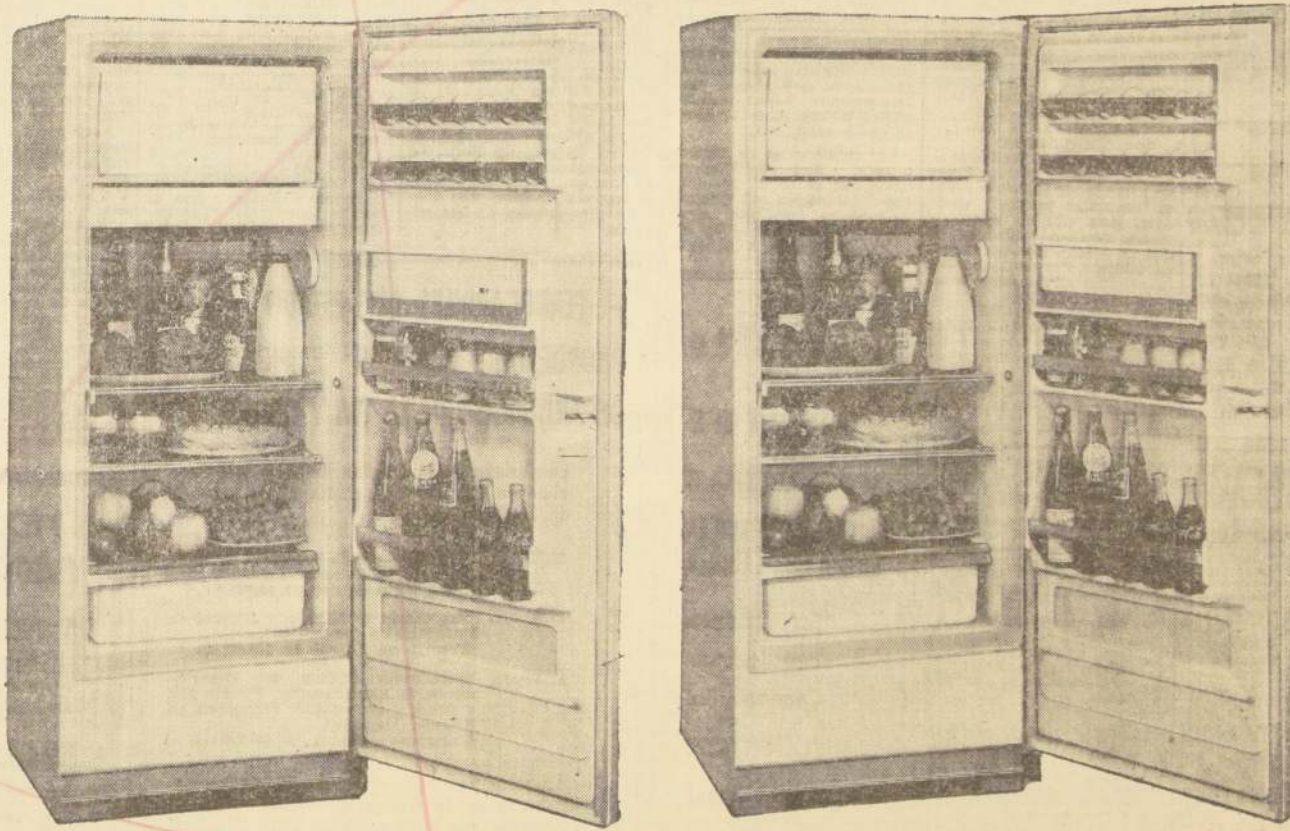
Precisó el comunicado de la agencia soviética que la estación espacial recibió anoche una orden desde la Tierra, para que se situara en una trayectoria de choque con la Luna. Para esto fue necesario realizar, en pleno vuelo, una complicada maniobra, con el fin de ejecutar la debida corrección de trayectoria.

TURIN, 6 (ANSA).—Las señales de la sonda lunar soviética "Luna Siete", lanzada ayer hacia la Luna, fueron captadas hoy por el Centro de Recepción Espacial de Torre Bert. Estas señales, de tonali-

dad aguda, son seguidas con el radiotelescopio de ocho metros que, gracias a sus dos movimientos, Zenital y Zaimuat, está en condiciones de "acompañar" fácilmente el recorrido del vehículo espacial.

Los cálculos de previsión del viaje de "Luna Siete" fueron efectuados en Torre Bert por medio del "Selenómetro", un instrumento completamente proyectado y realizado por los hermanos Judika-Cordiglia. Según tales cálculos, la sonda soviética hubiera tenido que encontrarse a las diez horas (hora italiana) de hoy a trescientos mil kilómetros ochenta kilómetros de la Tierra; a las once horas (hora italiana) de hoy debería hallarse a trescientos cuarenta y cuatro mil seiscientos kilómetros de la Tierra.

# SIAM ESTES!



Westinghouse 1965 Mod. RVF-07

Siam 1965 Mod. RA-95

Idéntico al  
**Westinghouse '65**

**EL NUEVO SIAM**

Fabricado bajo licencia Westinghouse



# Castello Branco citó a reunión de emergencia a jefes de las FF. AA. por resultados electorales

## MILITARES TIENEN PLANTEAMIENTOS CONFUSOS FRENTE AL VEREDICTO DE LAS URNAS

### OTRA VERSION

RIO DE JANEIRO, 6. — (UPI). — Disgustados con los resultados de las elecciones para gobernador en 11 estados, realizadas el domingo pasado,

los jefes militares brasileños están estudiando la intervención de los mismos, según dijo hoy a la United Press Internacional una alta fuente castrense.

De acuerdo con el informan-

te, la medida es el principal asunto de un temario a discutir entre el Presidente, Mariscal Humberto Castello Branco, sus Ministros Militares, y los jefes de la Policía Federal y los Servicios de In-

teligencia. La conferencia será en el Palacio Laranjeiras, residencia del Presidente en Rio de Janeiro.

El Alto Mando Militar puso en estado de alerta a todas las unidades de Rio de Janeiro ayer a las nueve de la noche.

El Ministerio de Guerra también ordenó a Radio Nacional, la estación federal, que permaneciera en el aire, para transmitir un importante anuncio.

A las dos de la mañana de hoy se dio permiso a la radio para que finalizara su transmisión, explicándose que el anuncio posiblemente se haría más tarde.

En Brasilia, la capital federal, la frase "No regresarán", apareció pintada en las aceras y las calles. El lema se refiere al regreso de supuestos elementos subversivos y corruptos, expulsados de posiciones importantes por el movimiento militar, que derrocó al Presidente Joao Goulart, hace 19 meses.

### GOBERNANTE IMPOPULAR

FRANCFORT, Alemania, 6. — (UPI). — El resultado de las elecciones de gobernadores

de Estados, en Brasil, demostró que el Gobierno del Presidente Humberto Castello Branco es "impopular" e hizo dudosa la realización de elecciones nacionales el año próximo, declaró hoy el "Frankfurter Neue Presse".

"Embarazosa derrota de los conservadores brasileños, Castello Branco impopular",

dice el periódico en su título de primera página.

Los que triunfaron fueron los partidarios del ex Presidente Juscelino Kubitschek, señala el diario. "Los militares y los conservadores se hallan ahora frente al problema de encontrar un candidato aceptable para las elecciones presidenciales del año próximo", señala el despacho.

## EE. UU. PUSO EN UN LABORATORIO COSMICO

BASE VANDENBERG DE LA FUERZA AEREA (California, 6 (UPI). — Un singular laboratorio cósmico fue lanzado ayer a órbita equatorial en dirección oeste a este, en un intento de acoplar más datos sobre los dispositivos aisladores con que protegen a los astronautas del futuro.

Esta ha sido la primera vez que Estados Unidos lanza un satélite desde la costa occidental, en lo que se llama una órbita "retrograda" —de oeste a este—, en dirección opuesta a la rotación de la Tierra.

El laboratorio cósmico —llamado OV 1-2, según su nombre en inglés "Orbital Vehicle"—, ascendió al espacio en el primer día de octubre.

Este curso de la órbita situó al satélite en la zona de la alta actividad solar, donde se espera que se recolecte datos en los próximos meses.

## NUEVAS FELICITACIONES RECIBIO PAPA PAULO VI

Procedentes del Parlamento Latinoamericano y la UNESCO

PARIS, 6 (UPI). — El Comité Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), envió un mensaje a Su Santidad, el Papa Paulo VI, en relación con el discurso que pronunció ante la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas.

En su mensaje, la UNESCO señala que las palabras del Santo Padre destacaron profundamente el sentimiento de comprensión humana y devoción a la paz entre las naciones, que anima a los miembros

del Comité Ejecutivo de la UNESCO, en razón de su íntima correspondencia con los objetivos de la Organización, en los campos de la educación, la ciencia y la cultura.

Previamente el Director General de la UNESCO, Rene Maheu, había señalado "el notable paralelo" entre el mensaje del Papa y la constitución de la UNESCO, en cuanto a que "la paz no puede ser construida solamente a través de la política, el equilibrio del poder y los intereses, sino que se la construye con el espíritu".

LIMA, 6 (ANSA). — El Secretario General del Parlamento Latinoamericano, doctor Andrés Townsend Escobar, envió un mensaje al Papa Paulo VI, haciéndole conocer su fervorosa adhesión al "memorable mensaje de paz", pronunciado por el Papa en el seno de la Asamblea de las Naciones Unidas.

Al mismo tiempo, el Secretario General, formula votos porque dicho mensaje sea debidamente escuchado para alejar el peligro de destrucción de la humanidad.

## LIBERTAD Y MEJOR TRATO EN EL COMERCIO DEL CONTINENTE PIDIO CHILE EN LA OEA

### SE ABOGO POR ELIMINACION DE BARRERAS QUE IMPIDEN EL DESARROLLO

WASHINGTON, 5 (UPI). — La Organización de los Estados Americanos (OEA) publicó hoy un documento en el que Chile propone que todas las naciones americanas convengan en tomar medida alguna que restrinja el libre comercio entre los países del hemisferio.

Bajo el título de "El Tratado Interamericano de Solidaridad Económica", el documento chileno solicita espe-

cíficamente que Estados Unidos se comprometa a mover una mayor cooperación suya con los países latinoamericanos, y a la eliminación de subvenciones agrícolas y aranceles.

También sugiere que todas las naciones latinoamericanas proporcionen mercados a largo plazo para los productos latinoamericanos.

El Gobierno de Chile así mismo contempla una sustitución de la aplicación absolu-

ta de la cláusula de nación más favorecida por "un régimen preferencial de comercio,

EL CURSO DE  
**oficinistas**  
DESCRITURA A MAQUINA  
del  
**COMERCIAL**  
OFRECE  
CURSOS GRATIS

CONTABILIDAD  
REDACCION  
TAQUIGRAFIA  
ORTOGRAFIA

FOR ORDEN DE SOLICITUD PIDO MI  
**MATRICULA**

Recórtelo, por favor, y preséntelo en la Inspección del establecimiento (Sr. Hernán Yébenes, Inspector General), San Diego 119, AL FONDO de la Galería Comercial 9, a una cuadra de la Alameda.

SENSACION Y GOLES!!!  
MARCAN COLO-COLO Y UNIVERSIDAD DE CHILE

Con la nueva camiseta de fino hilo. Ojalá creación de nuestra fábrica. Véala y ordene la de su club donde...

**PLANCHON**  
SAN PABLO 2907 - FONO 93265

**RESULTADO DEL EXTRAORDINARIO CONCURSO DE CREMA DENTAL PEPSODENT**

LAS SIGUIENTES PERSONAS RESULTARON PREMIADAS ANTENOCHE:

PRIMER PREMIO: 1 Máquina de coser Singer. Sra. LUISA NOCERA SILVA, Mena 1369, QUILPUÉ.

SEGUNDO PREMIO: 1 Estuche de belleza Pond's. Sra. MARGARITA CISTERNAS DE GIL, El Agua 55, Agua Santa, VISA DEL MAR.

TERCER PREMIO: 1 Regalo Atkinson's of London. Sra. SELMIRA MANSILLA, Almirante Seters 801, Providencia, SANTIAGO.

Se ruega a los ganadores llamar a la Sra. María Pozo, de Radio Portales, al fono 68278, quien les dará las instrucciones correspondientes a la entrega de los premios.

¡UD TAMBIEN PUEDE SER EL FELIZ GANADOR DE ESTOS FABULOSOS PREMIOS! — Envíe hoy mismo una cartita vacía de PERSODENT, con su nombre y dirección a Clasificador 1281, Santiago.

Diariamente se sortea una máquina SINGER, 1 estuche de belleza POND'S y un regalo ATKINSON'S OF LONDON. Escuche el sorteo todas las noches en el "Show Continuo de Radio Portales".

CONFIE EN LA BLANCURA QUE DA **Pepsodent**

## Fervoroso llamado para terminar con las guerras hicieron los Padres Conciliares

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (ANSA). — Los Padres Conciliares, que intervinieron hoy durante el debate sobre el capítulo quinto del esquema "La Iglesia en el mundo moderno", fueron prácticamente unánimes al pedir la abolición de la distinción entre guerras "justas" e

"injustas" y en reclamar la enérgica y absoluta condena de cualquier tipo de guerra.

Hablaron sobre el capítulo dedicado a la comunidad de los pueblos y a la paz, tres Cardenales, siete Obispos y dos Padres Conciliares.

Según el Arzobispo Emílio Leger Montcalm (Canadá), el esquema debe ser corregido porque es "ambiguo y contradictorio". En efecto, contiene la condena de la guerra, actual mente, pero a la vez un medio tiempo admite excepción.

El Arzobispo de Argel (Argelia), Leo Duval, señaló que la condena de la guerra no es "clara" ni subraya suficientemente su horror. El esquema, además, para contribuir a la causa de la paz debería hablar de la reforma del comer-

## 3 aviones norteamericanos fueron derribados en Vietnam del Norte

SAIGON, 6 (UPI). — Un portavoz militar norteamericano informó esta noche que tres aviones a reacción de la Fuerza Aérea fueron derribados mientras cumplían misiones ayer sobre Vietnam del Norte, y que sus tripulantes se consideraban perdidos.

No hubo confirmación sobre el anuncio de Pekín de que la Fuerza Aérea china había derribado un avión sobre la provincia de Kwangsi, fronteriza con Vietnam del Norte. Pekín dijo que una máquina fue abatida, y otras tres puestas en fuga.

El portavoz dijo que los cuatro aviones se perdieron sobre la misma zona general,

situada unos 60 kilómetros al noreste de Hanoi. Agregó que se realizó una intensa búsqueda de los pilotos, pero que éstos no pudieron ser hallados.

Pese a estas pérdidas, la acción aérea norteamericana sobre Vietnam del Norte y del Sur continuó hoy intensamente. Bombardeos B-52 del Comando Aéreo Estratégico, con base en Guam, atacaron una posición comunista a 16 kilómetros de la frontera Camboya. La zona está situada a unos 110 kilómetros al noreste de Saigón y se sospecha que es el lugar donde se refugian los jefes de las guerrillas.

SAIGON, 6 (ANSA). — Los aviones estadounidenses derribados ayer en Vietnam del Norte son tres y no uno, precisó anoche un portavoz militar estadounidense en esta capital.

Ayer, fuentes comunistas afirmaron que diez aviones norteamericanos fueron abatidos en Vietnam del Norte.

**DECLARACION DEL PENTAGONO**

WASHINGTON, 6 (ANSA). — El Pentágono reconoció que un avión jet de la Fuerza Aérea fue "encontrado perdido" desde ayer, pero aún no aclaró la versión de China comunista de que un avión norteamericano de combate fue derribado por la aviación china sobre territorio de su soberanía.

**CHINA REITERA**

TOKIO, 6 (UPI). — China comunista reiteró hoy que sus aviones de interceptación derribaron a uno de cuatro aparatos de caza norteamericanos que entraron ayer en el espacio aéreo chino cerca de Vietnam del Norte. Pekín agregó que el incidente fue "una provocación de guerra extremadamente seria".

Funcionarios norteamericanos en Washington negaron categóricamente que aviones norteamericanos hayan realizado misión alguna sobre territorio de China comunista.

Los funcionarios se negaron a hacer más declaraciones hasta que se haya realizado una investigación que determine si se ha realizado algún vuelo cerca de la frontera con China comunista, o si algún

aparato, perdido su curso, ha volado sobre China.

Los voceros norteamericanos en Saigón se negaron a hacer declaración alguna respecto a la aseveración china.

**PEKIN, 6 (ANSA).** — La agencia "Nueva China", en un despacho desde Hanoi, afirma que ayer fueron derribados quince aviones norteamericanos en Vietnam del Norte. La misma agencia había informado ayer que, según "un balance incompleto", habían sido abatidos diez aviones norteamericanos.

Esta ha sido la protesta más violenta contra la posición de la Iglesia escuchada en los cuatro años que lleva el Concilio Ecuménico. Se produjo dos días después que el Papa Paulo VI pidiera a las Naciones Unidas, en Nueva York, que piensen en "multiplicar el pan para la mesa de la humanidad, antes que favorecer el control artificial de los nacimientos".

El Obispo Francis Simons, de Indore, India, dijo al Concilio Ecuménico: "Los argumentos tradicionales contra

## - FERROCARRILES DEL ESTADO -

PROPUESTAS PUBLICAS EDIFICIOS DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS

Se abrirán en la Oficina del Jefe del Servicio de Arquitectura el día 22 de octubre de 1965, a las:

10.30 hrs. "Terminaciones de la Bodega de Equipajes de la Estación Temuco". (Presupuesto Oficial E\$ 98.683.60).

11.00 hrs. "Reparación del Almacén General de Materiales de Concepción". (Presupuesto Oficial E\$ 245.485.49).

11.30 hrs. "Terminación Edificio del Departamento de Electrificación, Sección Via y Obras y Cooperativa Ferroviaria en Estación Alameda". (Presupuesto Oficial E\$ 961.738.21).

Antecedentes para estas obras pueden solicitarse en la Secretaría del Servicio de Arquitectura, Balmaceda N° 1215, 6.º piso, todos los días de 14.00 a 16.00 horas, previa presentación de un Certificado de Solvencia Bancaria al día. También se entregarán antecedentes de la Bodega de Equipajes, en la Sección Via y Obras de Valdivia y para el Almacén General de Materiales, en la Sección Via y Obras de Concepción.

Bases se entregarán únicamente hasta tres días antes de la fecha fijada para la apertura de las propuestas.

**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO.**

**Rodamientos**

AV. BULNES 94  
FONO 89671

## EE. UU. pide a miembros de ayudar a los refugiados cubanos

WASHINGTON, 6 (UPI). — Estados Unidos invitó hoy a las Naciones que integran la Organización de los Estados Americanos (OEA), a participar en la evacuación de refugiados de Cuba, al llegar a buen término las gestiones iniciadas ante el inesperado ofrecimiento del Primer Ministro Fidel Castro.

Ward Allen, representante alterno de los Estados Unidos ante la OEA, hablando ante el Consejo de la Organización, dijo que su país está preparado para recibir de los otros Estados miembros las listas de cubanos que viven en esos países, y cuyos familiares inmediatos viven en la isla.

Allen señaló que esas listas podrían utilizarse para procurar la reunión de las familias, siempre y cuando los que están en Cuba puedan dejar la isla.

"Esperamos" dijo el Departamento de Estado, "que los exiliados cubanos cooperarán ampliamente, y evitarán realizar actos que pueden ir en contra de la necesidad de orden y regularidad, necesarios para el ingreso inmediato de sus familiares de Cuba, y su rápida reubicación fuera de la zona de Miami".

El Gobierno de Johnson atenderá primero los casos de los refugiados que tienen familiares en Estados Unidos.

## SEÑORAS - SEÑORES 21 A 40 AÑOS CONOCIMIENTO DE

para trabajo doméstico en la foto y experiencias.

Escribir: EUROPA 304 BENSON JENKINTOWN, U. S. A.

**TEXTOS ESCOLARES**  
Siempre novedades Chilenas y extranjeras en  
**LIBRERIA CULTURA**  
HUERFANOS 1179  
Entre Morandé y Bandera

**CABLE DE ACERO**  
GALVANIZADO y NEGRO  
Stock permanente  
6-12-7 6-24-7  
7-1 6-19-1  
6-27-1 6-37-1  
de 1/4 a 3/4 diámetro

**REICH Y CIA. LTDA.**  
Avda. Bernardo O'Higgins N.º 3786  
Fonos: 90206-97328

**ANTEOJOS**  
RODOLFO HAMMERSLEY  
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA  
TEL: 88075-CASILLA 3898

## SOLICITAN MODIFICACIONES DE RECORRIDOS

La Asociación de Dueños de Buses MATADERO — PALMA ha solicitado a la Subsecretaría de Transportes autorización para:

1.—Prolongar el recorrido de la línea A. Carmen Mena—Población de calle Santa Clara esquina de Sebastopol esquina de Mena en la forma:

De sur a norte: Desde Sebastopol, por Sebastopol, León Tolstói, Santa Clara a su recorrido habitual, se haría con 2 microbuses, cuyo recorrido continuaría por Sebastopol, Tanembau hasta Gran Avenida, para su recorrido habitual.

De norte a sur: 2 microbuses desde población Villa Rios, Compañía, Pinto, Escanilla, León Tolstói, Santa Clara, Gran Avenida, para su recorrido habitual.

El servicio se hará con una dotación de autobuses y con una frecuencia de 15 minutos.

2.—Crear la sub-variante Población de Morán-Victoria, de la línea Palmilla-Victoria, con el siguiente recorrido:

Terminal norte: Población Ensenada, Chile Diego Silva esquina de calle Morán, para su recorrido habitual.

Terminal sur: Desde su actual posición, esquina de Vial, su recorrido continuaría por Palmilla, San Fernando, calle Guano, Avenida de Chile, para su recorrido habitual.

Esta sub-variante se haría con una dotación de 20 microbuses y con una frecuencia de 15 minutos.

Se hace esta publicación en virtud de los artículos 6º y 10º del Decreto del Ministerio de Economía y Transportes.

Luis Reinos Silva  
Secretario



# 7 de Octubre: Nuevo Ciclo Para el Fútbol Chileno

El resultado del encuentro que se juega en Lima puede traer consigo cambios fundamentales en la estructura del popular deporte, tanto en el orden positivo como negativo. Un triunfo obligaría a enmendar rumbos y trabajar con un sentido de mayor organización, a nivel de Campeonato Mundial. El contraste significaría una revisión total de las actuales normas directivas, que evidentemente han mostrado muchos vacíos. Y golpearía rudamente al interés de los torneos locales.

El triunfo de nuestra selección, sobre Ecuador en Lima, lo anhelamos todos los chilenos. Pasando encima de los errores que se han cometido, ansiamos la victoria en el match del 12. Porque estamos conscientes de que sin ser de gran categoría, el fútbol nacional vale mucho más que lo que ha evidenciado en esta nueva eliminatoria del Campeonato Mundial, que corresponde. Y porque, además, tenemos la esperanza de que, si las cosas se hubieran hecho como corresponde, el fútbol nacional no estaría vilizado y su actual vía crucis, y justamente, porque los jugadores de cuánto es el fútbol nuestro, es

camino que se siguió en el Campeonato Mundial de 1962. Porque aunque se trate de circunstancias muy diferentes, sólo por el sendero de una planificación bien estudiada, y ejecutada sin baches, el fútbol chileno podrá dar en cuenta en Inglaterra, de la justicia de su tercer puesto en la Copa Rimet de hace cuatro años. En caso contrario, y si se continúa en el terreno de la improvisación, poco es lo que se ganará con pararse en la eliminatoria. Tan sólo dejar las cosas en su lugar, en cuanto a que el fútbol chileno es superior al ecuatoriano y colombiano.

Será materia, pues, de orientarse por el camino que la lógica indica. Un

quilo. Esto en lo viable a ejecutar. En el terreno de la planificación que crea problemas económicos, está la actuación de la selección en el extranjero. De una lira por canchas foráneas. De una suerte de continuidad de compromisos internacionales. Tanto como para el roce de los jugadores del primer plano, como para el fogueo de los jóvenes de condiciones. Y la parte medular está en lo hecho, dicho y reiterado por Fernando Riera. Unificación de criterios en la mentalidad del fútbol chileno. Que nuestros equipos sean guiados para un fin, como es el Mundial, por entrenadores que se definan por un mismo cauce. Aunque sea circunstancialmente, pero para una meta muy beneficiosa, como es que el fútbol chileno tenga buena actuación en la Copa Jules Rimet. Volviendo entonces a lo viable y a lo difícil, que se hizo en el Mundial efectuado en casa, el fútbol nuestro podrá responder a los pergaminos que aquí conquistó. No todo es tan problemático de ejecutar como se supone. No toda es materia de índole económico. Porque aquello de que la Selección Chilena del Mundial de 1962, lo tuvo todo a su favor, por tratarse de un torneo a efectuarse en casa —que se anticipaba libre de utilidades— se repite con lo que actualmente sucede, o sucedió. Clubes que deponen todos sus tremendos problemas financieros, en procura que la selección alcance el éxito que se anhela. Entidades que ven sus arcas vacías durante meses, sin competencia oficial, pero que hacen un esfuerzo postero por lograr el fin que a todos beneficia. Jugadores que no aciben puntualmente sus sueldos, pero que se resignan a ello, porque saben que el fútbol chileno está embarcado en una empresa de trascendental importancia. Y cuyo resultado puede beneficiar a toda la familia. Miradas las cosas bajo este prisma, lógico es que todos deben convenir en que, invertir para que una selección tenga éxito, es sembrar para cosechar. La Selección del Mundial fue muy sabia. No la aprendimos bien, y olvidarla nos ha causado la tremenda intranquilidad que vivimos. Si Chile derrotó a Ecuador en la contienda del 12, lo cierto es entonces que volvamos por el camino de la sensata organización que nunca debimos dejar.

Manuel Emilio Cossa



SE ACABA DE GANAR A RUSIA. Todo Chile vibró con el triunfo de nuestro equipo en Arica ante el poderoso elenco soviético. En ese instante nadie imaginaba que tres años más tarde, el mismo fútbol chileno tendría que enfrentarse a la posibilidad de quedar marginado de una nueva justa mundial. Ese elenco de Arica y que logró el tercer puesto costó millones de pesos. Pero se hizo un trabajo masivo que dio resultado. De ganar el 12, habría que repetir el mismo proceso de entrenamiento y preparación.



## PUEDA SER

ROBERTO HODGE. — Todavía no está resuelto si integrará o no la selección el martes 12.

## Una Derrota Significaría el Caos

¿QUE sucedería en nuestro país, y especialmente en el fútbol profesional, si Chile pierde en Lima el 12 de Octubre ante Ecuador y con ello echamos por tierra las ilusiones de estar una vez más presente en una justa mundial?

La pregunta no es nueva ni por demás abrir polémica a breve el asunto. Es una inquietud que está latente en nuestros hinchas. Que cuando llega a plantearse para conversar sobre fútbol se la piada de inmediato con una reflexión que es la válvula de escape. "No podemos perder, nuestro equipo es superior, por mucho que haya progresado Ecuador en estos últimos años".

Pero la realidad es otra. Chile puede perder, porque en el fútbol no hay línea. Todas las que se han tenido en este deporte han quedado destruidas con resultados adversos. Y hay ejemplos que para este caso que aamos son claros y contundentes. El hinchista de excelencia le gusta ganar, le gusta estar con su equipo, disfrutando más o a mano con las grandes potencias. Miramos los torneos sudamericanos, ya sólo van quedando los cráneos por la Copa Intercontinental y los de la Copa Jules Rimet. El primero es anual y sólo juega el equipo campeón, que por muchas razones de índole local, no llega en la misma medida a preocupar al país, como lo hace un plantel nacional. Y la otra, que es nada menos que el Torneo Mundial, se juega cada cuatro años. Después de Londres en 1966, viene el de México, para 1970. Es decir, si perdemos, tenemos una laguna internacional de más de cuatro años, con el agregado que la FIFA tendría que considerar para esa oportunidad, esta eliminación, en un grupo que probablemente era obstatuado fácil de salvar y como no se logró, con seguridad que pasaríamos a ser "partiquinos" de series más fuertes y de actuación sólo "por cumplir".

Esto en el terreno internacional, porque ya en el doméstico existen ejemplos, como señalamos anteriormente, que son terminantes, que nos hablan de un acentuamiento del aficionado a las canchas que es pavoroso después de fracasos de la Selección Nacional. Pero, que está aquí el hecho, desde hace muchos años, precisamente por sus eli-

Esta misma situación se le presentó al fútbol de Perú, Argentina, Italia y España, y el ausentismo de los estadios fue la manera de expresar su malestar por parte del hinchista.

minaciones de los torneos mundiales, tiene en estos momentos que resistir una crisis de público que no se combatirá con el

gadores, que al no tener el incentivo de integrar una selección, de vestir la casaca roja, como meta de una carrera deportiva,



ALAMOS Y CONTRERAS. — Desde ángulos diferentes, el entrenador del seleccionado y el internacional desdoblante, cargarán con la responsabilidad de defender la chance del fútbol chileno en su partido con Ecuador.

título alcanzado durante años de ser una de las mejores plazas futbolísticas de Sudamérica.

Llegó a tanto este problema que los dirigentes peruanos usaron de todo lo que tenían a mano para reconstruir con el hinchista, programando a veces jornadas triples que se iniciaban en la mañana y terminaban en la tarde. Pero todo fue en vano. El hinchista no quería y no quiere ir a ver el Torneo Oficial. Está enojado con sus jugadores.

Y la pirámide que se forma en este asunto del fútbol, se desprendió de lo que quedaba hacia abajo tocando a los propios ju-

termina por sólo actuar para recibir su sueldo mensual, cantidad de dinero que tampoco es fácil conseguir, por parte de los dirigentes de los clubes, que no tienen el mismo ingreso por concepto de entradas.

Italia, España y más cerca Argentina, también debieron superar una situación similar. Con un fútbol que es mucho mejor técnico y organizativamente que el nuestro. De los hinchas argentinos siempre se dijo que no le interesaban los torneos internacionales, que vivían pendientes de lo que pudiera hacer su equipo en el torneo local. Y el tiem-

po se encargó de desvirtuar esta aseveración. La llegada a Ezeiza del cuadro que actuó en Suecia, fue una muestra palpable que no es así la reacción del hombre del tabión. Y más tarde en los mismos Estados se encargó de desatar su furia, su ira, su indignación contra los culpables del desastre.

Incluso los presidentes de los clubes de mayor arraigo plantearon el problema del ausentismo y quisieron agruparse en un bloque que les diera solución a sus problemas económicos.

En Chile este fenómeno, de gradas vacías, de falta de interés, felizmente no se ha podido comprobar. Desde hace ya diez años nuestro equipo siempre ha estado actuando en el terreno internacional, con regular éxito, pero sólo al fin. Sudamericano de Santiago, en el 55, vicecampeón. Luego en Montevideo el 56, el triunfo sobre Brasil 4-2, fue una expresión contundente que andábamos bien. Más tarde el fracaso de Lima fue bien encarado y llegó el Mundial. La antea-lar del Mundial, con el derecho de dinero y la preparación de cuatro años. Sudamericano de Buenos Aires y la vista clavada siempre en el Mundial del 62. Es decir, no hubo tiempo para que el hinchista se desvirtuara a pensar si estaba contento con su cuadro o no. Las visitas de los equipos extranjeros era un incentivo más para seguir yendo al Estadio. Pero sin esto, la cosa es diferente. Diametralmente opuesta. De producirse este rompimiento entre el aficionado y el fútbol, con seguridad que habrán muchos equipos que tendrán irremediablemente que desaparecer.

Y esto es quizás lo único positivo que nos puede suceder en una situación similar a la que aconteció en Perú. Una reestructuración definitiva del fútbol chileno, quedando los que son realmente capaces de soportar una crisis.

Como se puede apreciar, la cita del 12 de Octubre en Lima, tiene una importancia vital para el mantenimiento del fútbol como actividad íntimamente ligada con el acontecer deportivo nacional. Ojalá que no pase nada, sería un impecable difícil de superar. ALFREDO LEONEL PARRA.



ESTE GESTO DE VICTORIA, no lo podrá repetir Raúl Rojas en Lima. El jugador albo se marginó del plantel chileno. Su plaza de zaguero central es discutida ahora por Humberto Donoso y Elías Figueroa.

que anhelamos su clasificación, para que tenga la oportunidad de mostrar su puesto en la Copa Jules Rimet, disputada en casa, no fue obra de la casualidad. Pero entendiendo que la victoria es una imperiosa necesidad, que el obtenerse, la organización del fútbol nacional, —para el buen estar de la Selección— deben reencontrarse con el

equipo chileno mal preparado, y sin roce internacional, está destinado al fracaso, poco más o menos. Una selección ordenada por un coach que tiene preocupaciones con el equipo que dirige en la competencia oficial, no puede ser bien entrenada. Y un cuadro chileno alterando su calendario de encuentros amistosos con el torneo local, no está en situación de actuar tran-



LA LESION ANSALDO. — En el match jugado en Guayaquil, Carlos Campos tuvo un encontrón con el mediocentro ecuatoriano Ansaldo, quien a raíz de esto, quedó seriamente lesionado y no podrá integrar su equipo en el decisivo cotejo del 12 en Lima. Producido el incidente, abandona la cancha Ansaldo, mientras Leonel Sánchez levanta los brazos como pretendiendo justificar la jugada de su compañero.



# Hasta Ahora "Vamos Bien"

Los últimos contrastes experimentados por la delegación pugilística chilena al Latinoamericano de Río de Janeiro, no indican de manera alguna la incapacidad del equipo nacional, sino de errores lógicos, sobre todo por el exagerado localismo de los fallos, que han perjudicado a todos los países.

**EJECUTADAS** cuatro de las ruedas del Campeonato Latinoamericano de Boxeo Amateur que se está disputando en el Gimnasio Municipal de Río de Janeiro, el panorama general se presenta ya más o menos claro y fluyen de él algunas conclusiones importantes respecto a la suerte corrida por nuestra delegación.

Anduvo muy bien el equipo nacional en las primeras fechas y quizá por el hecho de que precisamente fueron los mejores hombres del equipo los que combatieron, de nueve peleas, los nuestros ganaron ocho.

Había esperanza de un triunfo amplio, seguro, en toda línea, y la conclusión —totalmente lógica por lo demás— es que luego de las tres derrotas de la cuarta fecha,



**ARNALDO ASTORGA:** Tiene un K. O. en cada mano, pero le cuesta mucho aplicarlos. Ante el brasileño Almeida pudo ser, pero el cariooca le tomó el pulso y hubo de caer en una pelea mala, porque el local nunca quiso cambiar golpes.

la victoria no será tal. Es decir, no habrá —si es que lo hay— un triunfo mayoritario, con respecto a las diez categorías.

Indudablemente que las categorías "buenas" son las batallas en el elenco nacional Guillermo Clavería, Jorge Barcia y Alfredo Rojas, forman un terceto de similares capacidades.

Peleador intuitivo, veloz, seguro y de una gran personalidad, Clavería se ha adjudicado ya peleas importantes y debe, a pesar de todo, estar entreverado entre los primeros de la categoría.

Barcia, más completo que sus dos compañeros, se impuso al uruguayo Félix Serante en contundente exhibición, pero al parecer debió pagar tributo a ser uno de los mejores hombres de la categoría y fue declarado perdedor ante el venezolano Avelino Peña en un fallo dirigido.

Peña, habiendo superado con claridad al local Arlindo Borges, perdió en las peleas ante el púgil brasileño, y ahora, en su combate con Barcia —otro de los difíciles para el cariooca— fue resarcido con un triunfo.

Barcia sigue entonces —a la luz de la derrota con Peña que fué estrechísima— como uno de los aspirantes con merecimientos a un lugar de privilegio en el ambiente pugilístico continental.

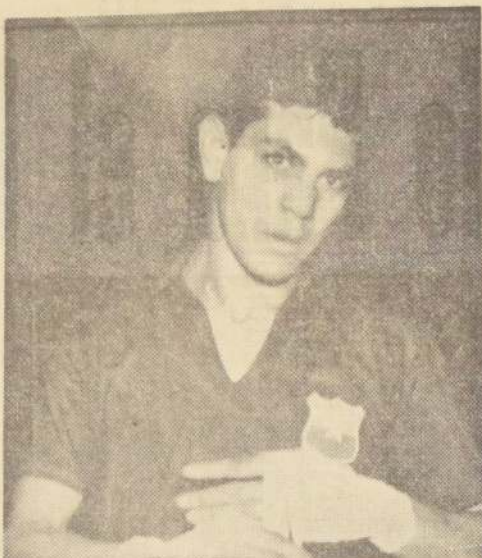
El que ha ganado con menos problemas ha sido Alfredo Rojas y ha superado ya a uno de los hombres fuertes de su división: el argentino Miguel García.

Con su boxeo estilizado, con mucha velocidad y hasta elegancia, el pluma metropolitano, a pesar de no tener pegada, está brillando y otorgando calidad a las tres categorías menores de nuestra delegación.

Sin duda que los "pode rosos" están claramente identificados y los púgiles chilenos ya saben con quién tienen que tener cuidado.

Los brasileños, más que por su capacidad, por su condición de locales están arrasando —peguen o no— en todas las categorías y ante ellos y los venezolanos que han llevado a Río un equipo parejo y muy capacitado, los chilenos han encontrado y seguirán encontrando los problemas más serios.

Resulta curioso, que las



**JORGE BARCIA:** Pese a su derrota ante el venezolano Peña, sigue como animador de una de las buenas categorías que han concurrido al Latinoamericano. Ha lucido gran variedad de recursos.



**ULISES DURÁN:** Novicio de 23 peleas, fue a Río de Janeiro a ratificar sus condiciones de peleador de campana a campana. Cayó en su primera presentación estrechamente, pero ha ido en alza.

pocas derrotas que los chilenos y venezolanos han sufrido, se han registrado precisamente ante los brasileños y esto, no es que los carioocas sean los más capaces, sino los "dueños de casa".

En los momentos de cerrar esta crónica, aún no debutaban Raúl Cerda y Wagner Salinas, pero ya Ulises Durán y Arnaldo Astorga habían pasado con derrotas los escollos más difíciles: el mediano Santiago Fernández y el liviano Augencio de Almeida, que son brasileños.

Pese a ello, Barcia, Clavería, Rojas, Mejías y el propio Vilagrón que ganó con dificultades su primer combate, deben seguir en la brecha con marcadas posibilidades, aunque experimenten algún contraste que —ya lo sabemos— ante los brasileños no es síntoma de incapacidad, sino de un exagerado localismo en los fallos que ya ha sido debidamente denunciado por la delegación uruguayana.

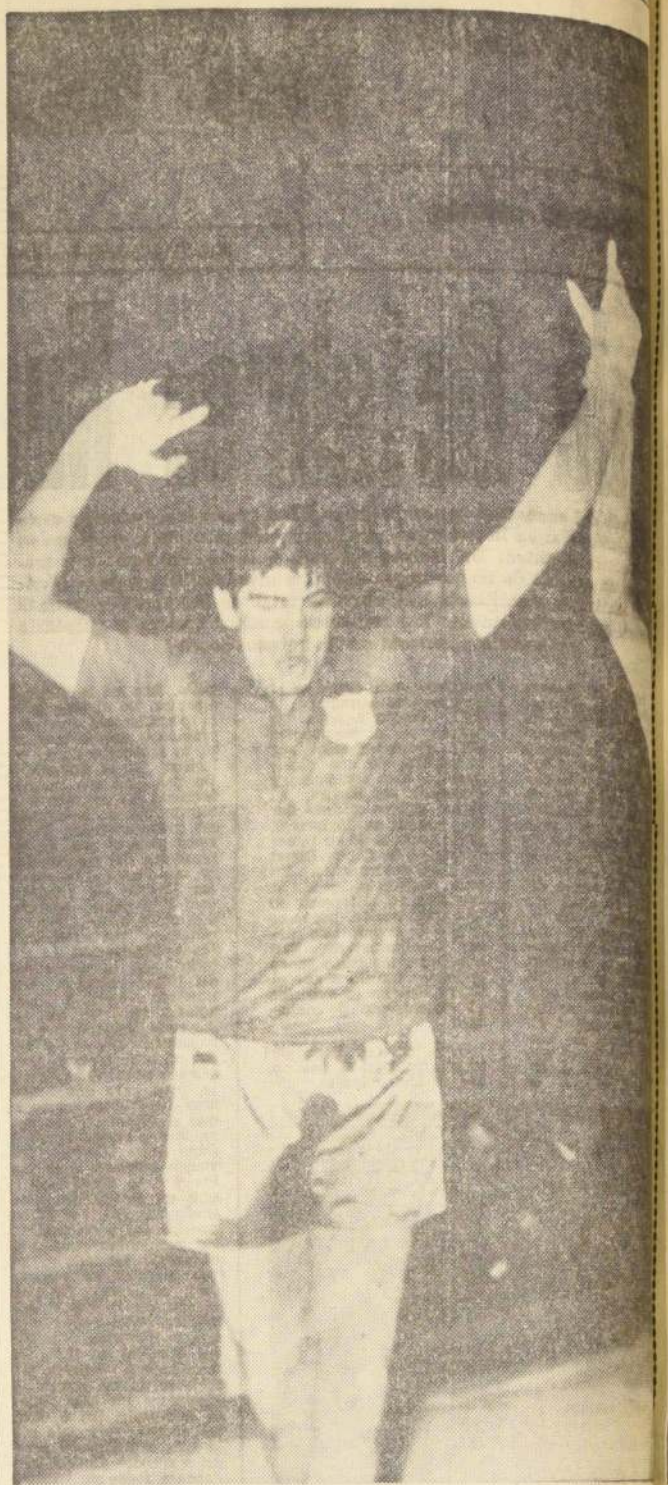
Los chilenos partieron sin adecuada preparación. Eso y no otra cosa tiene que haber influido en los desempeños de Vilagrón que ganó estrecho a un hombre que —cómo el argentino Adolfo Montenegro— es netamente inferior a él, y de Durán y Jáuregui que decayeron en los minutos trascendentes de combates que podían perfectamente haber ganado.

Los resultados obtenidos por los chilenos deben considerarse, por ello, como satisfactorios. Las derrotas no fueron —en los casos que ocurrieron— síntomas de incapacidad o falta de entereza por parte de los peleadores nacionales, sino producto de combates estrechos e intensamente disputados como los de Durán y Jáuregui y en otros de verdaderos localistas como los de Astorga y Barcia.

Los chilenos —todos los ejes del actual momento— fueron a cumplir sobre el ring con sus atributos boxísticos y creemos que lo han hecho.

No llevaban excelente preparación, a pesar de lo cual han sorprendido.

Contra los fallos no han podido luchar, y contra sus adversarios, todos, sin excepción, han caído o "guapeando". Como corresponde.



**WAGNER SALINAS:** Mucha penada, pero al igual que Astorga, por el peso del nacional, fue al Latinoamericano a buscar su consagración.



## DEBUT IMPRESIONANTE: GOLEARON A LA U. C.

**FUERZA**, podría decirse que fue el atributo principal lucido por "Los Pumas" en sus dos contundentes demostraciones "rugbísticas" en Chile. Frente a Universidad Católica tuvieron facilidades para lucir la cohesión de sus líneas y la gran velocidad que pueden imprimir al juego sus hombres más livianos. Posteriormente, contra el seleccionado nacional, las nuevas inclusiones —hombres de gran corpulencia—, que dieron más consistencia al "pack", le otorgaron al "quince" argentino una solidez abrumadora.

## Los "Pumas": Visita Amable, Pero Examinador Exigente

UN RENOVADO optimismo se respira ahora en las diversas esferas de la actividad rugbística de nuestro país, a raíz de la interesante visita efectuada no hace mucho por la selección argentina, denominada "Los Pumas", por la manifiesta superioridad demostrada en sus dos presentaciones, ya que el bagaje técnico y capacidad física, especialmente, marcaron con claridad los "atrasos nacionales".

Desde ya, la rapidez y fuerza colectiva argentina impresionó sobre manera, hecho que contrastó con la excesiva parsimonia e individualismo local. Esto fue más claro en el cometido de Universidad Católica, que permitió el debut de Los Pumas en el Stade Français, porque si bien los locales encaron el match sin varios de sus titulares, la deficiencia anterior no puede ser olvidada. Un afluente podría ser la gran solvencia de la selección argentina, que no en vano llegó con una preparación larga y un roce internacional prodigioso, como lo establece su "galonada" visita a África.

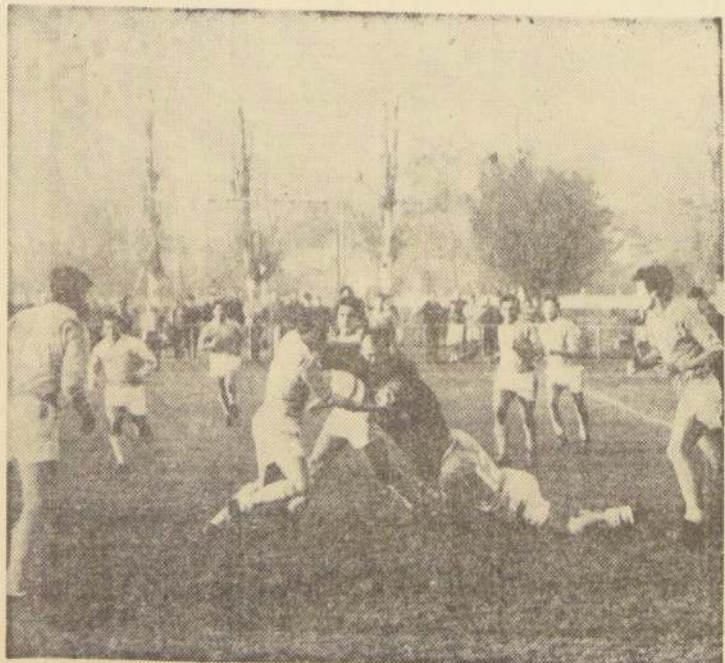
Todo lo anterior ha permitido ver con nitidez los puntos bajos que calza desde hace un tiempo el rugby local, y que a no ser por los argentinos, seguiría ignorado. La solvencia y experiencia del entrenador del seleccionado chileno, Denis Ringler, reunida en su estadía en Francia, país donde estudió en profundidad el rugby, avalan el anhelo de superación que anima a directivos y jugadores. Por otra parte, el auge y, por lo tanto, aumento de niveles culturales, a raíz de las competencias regulares de las divisiones bajas para

La Selección Argentina, uno de los mejores cuadros de rugby del momento, en su reciente visita a Chile, dio una gran lección, pero también dejó en evidencia los vacíos que tiene este deporte en nuestro país. No obstante esto, existe optimismo entre dirigentes y jugadores chilenos en cuanto a superar la etapa que se está viviendo.

Juveniles, intermedia, infantiles y preparatorias. Sin duda que un aporte valioso son los entusiastas

escolares de los colegios particulares, especialmente, que encuentran en su práctica un verdadero ali-

ciente y moderador de su carácter. Esta última es otra de las grandes cualidades del rugby, que tien-



EN LA COMPETENCIA LOCAL, los equipos y los jugadores, actúan en un plan técnico virtuoso, pero con la voluntad y el empuje que caracteriza al rugby. Sin embargo, estas virtudes y otras que pueden existir no disimulan las fallas que también se advierten y que quedaron en evidencia en la reciente visita de la selección argentina.

de a disciplinar al tista, ya que se controlarse, en su dad en que el meo y caldas sus racterísticas salie Desafortunadame traída al país de extranjeros no se cil, sino que, por tario, una impa grandes proyec nómicas. La pos cia a los campeo descorazona a los pioneros de esta lidad. En el cas de los argentinos, varió, al asistir a francés a la de conocer a la trasandinos" y q tió a la Federación na, que preside L re Mujica, rean quilo. Claro que gestión personal chos simpáticos by, y el respo más comerciales bastante. El rugb no debe, a más dificultades, más contacto más de los grandes de S PARA recupere reno que ha se pueden oírse vicecampeona tenta detrás de ra, y que en el Sudamericano de lo vio retrograda Alentado por la cia y colaboración da con motivo de de Los Pumas, en sible que la traiga a otro rugb. Se trata de peon argentino, formado por rios de Buenos Aires que trabajan teando a n res, como son tos del preside ganismo má deporte, sin dñe jores días equi rugbistas.

CARLOS BONAL



# DE NUEVO EN LA BRECHA

Marlene Ahrens, subcampeona olímpica del lanzamiento del dardo, doble campeona panamericana, varias veces la mejor especialista de Sudamérica, vuelve sin rencor a la pista que le dio gloria.

MARLENE, la incomparable estrella del atletismo chileno de todos los tiempos, la subcampeona olímpica en los Juegos de Melbourne; la segunda jabalinista del orbe hace nueve años, ha vuelto a las pistas luego de un año de suspensión por parte de la Federación Atlética de Chile.

Y Marlene Ahrens, la castigada, volvió como se fue: dentro de la expectación de todos los sectores.

De nuevo el aplauso surgió de las graderías potentes, sinceros, para expresar a la belleza rubia del Manquehue, toda la admiración de la afición volcada en la mejor de nuestras atletas.

Por una atleta, que sin embargo, no nació para entrenar duro; para vibrar con las disciplinas atléticas, y que sin embargo llegó al más alto nivel que una mujer chilena haya logrado dentro del deporte clásico. Llevada sólo por sus exuberantes condiciones físicas y por un tesón que más que estoicismo de atleta, es un atributo inherente a su personalidad de mujer voluntariosa.

Porque Marlene Ahrens es así.

No le gusta entrenar, no tiene idea de cuánto es un buen tiempo en cuatrocientos metros; y no entiende el sacrificio de meses de entrenamiento para lograr una medalla de oro.



SIEMPRE SONRIENTE y alegre, aún a pesar del castigo. Marlene ha vuelto con su calidad de costumbre.

Y quizás sea porque Marlene nunca necesitó de mucha actividad para triunfar. Porque la catarata que se esconde ba-

jo un físico ciento por ciento femenino, siempre lanzó más que todas, y a pesar de todo.

Como ahora. Como en el día de su reencuentro con la pista de lanzamiento en que hizo marca como para ganar fácilmente un título continental.

A pesar de haber estado un año castigada.

Y Marlene Ahrens volvió su jabalina voladora y a subir a la tarima de honor con la misma altivez con que ganó el Panamericano de Chicago y de Sao Paulo, sobrepasándose a un verdadero drama espiritual.

Marlene de duelo, Marlene lesionada, pero siempre... Marlene ganadora. Ganadora como ahora. Como en esta oportunidad del retorno a una actividad que a pesar de no ser su pasión, debió dejar contra su voluntad. Porque la castigaron.

Y Marlene Ahrens volvió sin rencor; porque jamás ha sido rencorosa, pero más un hondo sentimiento contra quienes le impusieron un año de suspensión.

—Ya no soy la misma— nos confidenció en la pista— y creo que no volveré a serlo más. Me hicieron algo muy grande y muy injusto, quizás ello, haya sido mejor, porque me liberaron de una especie de jaula dorada en que me encontraba.

—Yo era la campeona y siempre debía ganar.



GANANDO, siempre ganando. Actitud hondamente arraigada en su espíritu de triunfadora en la cual se refleja la voluntad y la alegría casi intrínseca de triunfar.

Siempre tuvo problemas, nunca reclamó ni pedí nada, pero a pesar de ello, siempre cumplió...

—Era una prisionera, debía ganar y ganar siempre y me sentía obligada a hacerlo. Luego de lo que me hicieron—se refiere al castigo— ya no tenía ninguna obligación de cumplir; ya no tenía ninguna deuda con el atletismo. Por el contrario, él estaba en deuda conmigo. Había sido castigada injustamente y ya estaba libre. Podía hacer lo que a mí me gustaba.

Había con vehemencia, casi atropellándose, quiere que se le entienda, comunicó su nuevo estado de "libertad deportiva".

—Ahora haré equitación a gusto, jugaré tenis cuando quiera y no tendré obligaciones con el atletismo. La equitación es mi pasión. Allí sí que entiendo. A los animales sí que los conozco al dedillo.

—Esos de nuevo presiente porque Jorge lo quiere (se refiere a su marido). Por darle gusto a él.

Ahora—ahora sí— una leve tristeza en su voz. —Ellos me querían de adorno. Posando para todo el mundo, animando la competencia. Aquí estoy, de nuevo en la pista.

Está de nuevo. Y claro que adornando, pero no pudiendo sustraerse nunca al embudo de la campeona sin par.

Porque Marlene Ahrens, nació para campeona, y aunque ella este "sentida" y diga que ya no será la misma, creemos que no pasará mucho tiempo sin que con la bandera tricolor en el pecho gane otra medalla para Chile.

Podrá más, entonces, su amor propio, que su hasta al atletismo. Porque tiene alma de campeona. CESAR FREDES R.

## Cuando Fue Campeona Estrella en Chicago

UNA MEDALLA MAS —la de los Juegos Panamericanos de Chicago— que Marlene conquistó para Chile con su clase excepcional. ¿Cuántas han sido? En realidad es difícil recordarlo, pero el aficionado no se preocupa de ello. Para él, Marlene "no ha perdido nunca".

## Equipo de Astros nos Envía el Atletismo de los Estados Unidos

Nueve representantes del poderoso deporte clásico de la tierra del Tio Sam, cumplirán una extensa labor de difusión en Santiago, Valparaíso y Concepción, durante 12 días.

Como hemos venido informando, la afición atlética tendrá durante los días 16 y 17 del mes en curso, un excepcional certamen internacional de este deporte en el Estadio Nacional, organizado por la FEDACHI y en el que intervendrá un equipo de 9 atletas de Estados Unidos, un representante del Club Independiente de Buenos Aires frente al Stade Français y los mejores valores del momento del atletismo local.

Indudablemente que la atracción de la jornada, será el grupo de competidores estadounidenses, por los antecedentes que poseen y porque representan al más poderoso atletismo del Mundo, ya que han sido especialmente designados por la AAU (Unión Atlética Amateur) del país del norte.

El equipo en referencia llegará a Santiago el próximo domingo y permanecerá en nuestro país, durante 12 días, en los cuales no se limitarán a participar en el certamen mencionado, sino que ofrecerán exhibiciones, charlas y demostraciones prácticas, en Santiago, Concepción y Valparaíso, alcanzando estas presentaciones a todos los sectores. En efecto, es deseo de los organizadores de esta gira de difusión, que los calificados exponentes del atletismo de Estados Unidos, lleguen hasta las Escuelas, Liceos, Poblaciones modestas y barrios periféricos de estas ciudades, en su misión de fomento y enseñanzas del atletismo, por lo que deberán cumplir un nutrido programa de trabajos, durante su permanencia en Chile.

Antes de llegar a nuestro país, pasarán por Perú y luego de actuar en las tres principales ciudades chilenas, seguirán viaja a Argentina, Brasil y

Venezuela. El grupo, que viene a cargo de un dirigente y un entrenador, está formado por los siguientes atletas: Frank Frye III, Phil White, Charles R. Strong, Thomas Randolph, George Germann, John Bethea, Paul Drayton, Carl Young y Edward Winrow. El interés que, estamos ciertos, despertarán en nuestro medio, estos valores del atletismo de Estados Unidos, nos mueve a proporcionar los antecedentes que poseemos de cada uno de los integrantes del equipo y que son los siguientes:



FRANK AUGUSTUS FRYE, el excepcional lanzador de jabalina que integra el equipo de atletas de Estados Unidos.

FRANK FRYE: 27 años, Capitán de la Infantería de Marina, oriundo de San Diego, Estado de California, deportista completo, dedicado ahora al LANZAMIENTO DEL DARTO, especialidad en la que se ha clasificado Campeón Nacional de la Marina con lanzamientos de 71,50 metros y 72,65 metros. Respectivamente. Además compete en Disco y Pentatión y según sus declaraciones, "el deporte en general y el atletismo en particular, nos mantienen físicamente aptos y en consecuencia mentalmente alertas, lo que es la llave o base de la formación de un individuo".

EDWARD JAMES WINROW: 28 años, profesor de Artes Industriales del Irvington High School. Como competidor ha abarcado toda la gama de carreras, desde los 200 metros hasta los 20 y 25 kilómetros. En la actualidad es especialista en pruebas que van desde las 6 millas hasta los 25 kilómetros. Ha sido Campeón 4 veces en categoría "senior" en el Torneo Metropolitan en estas especialidades del fondismo y se ha convertido en excelente millero anotando un tiempo de 4'25".

GEORGE GERMANN: 23 años, estudiante universitario, nacido en Nueva York. Sus pruebas son las 440 y 880 yardas y la Milla, anotando para esta última un tiempo de 4'07" 3/10, lo que lo constituye en un excelente especialista.

Germann, es el puntal del equipo atlético del Seton Hall College y obtuvo el Campeonato para sus colores en el Torneo de los Caballeros de Colón. Hasta ahora luce un impresionante número de triunfos en las competencias en que ha participado, incluso en las de la AAU: "Estoy acostum-



CHARLES R. STRONG, es otro de los puntales del grupo de atletas estadounidenses que cumplirá un nutrido programa de presentaciones y charlas, entre los estudiantes, pobladores y atletas de Santiago, Valparaíso y Concepción.

brándome demasiado a ser siempre primero, dijo a quienes lo entrevistaron antes de partir a Sudamérica, ya es hora que me pongan en mi lugar" agregó sonriendo.

PHILIP C. WHITE: 24 años, nacido en Abilene, Estado de Texas. Compete en los saltos, triple, largo y garrocha. Desde hace un par de años, se ha especializado en este último alcanzando el título de Campeón de la Asociación de Clubes del Pacífico, anotando alturas de 4,50 y 4,70 metros.

THOMAS H. RANDOLPH: 23 años, nacido en Nueva York, actualmente milita en las filas del Ejército de los Estados Unidos. Es velocista, anotando tiempos de 9" 5/10 en las 110 yardas y 20" 7/10 en 220 yardas. Su mejor performance fue el tercer puesto alcanzado en el Campeonato Nacional de Estados Unidos en su especialidad. El atleta de color será una de las atracciones de este grupo de competidores estadounidenses.

CHARLES R. STRONG: 23 años, nacido en Clinton, Estado de Oklahoma, es especialista en 220 y 440 yardas y salto largo. Campeón de estas pruebas en la Universidad de su Estado, ha sido el triunfador consecutivo en las competencias denominadas de los "Ocho Grandes" en estos últimos 3 años, que se disputan bajo techo.

PAUL DRAYTON: es el "astro" de velocidad del equipo. Sus tiempos en 110, 220 y 440 yardas, son

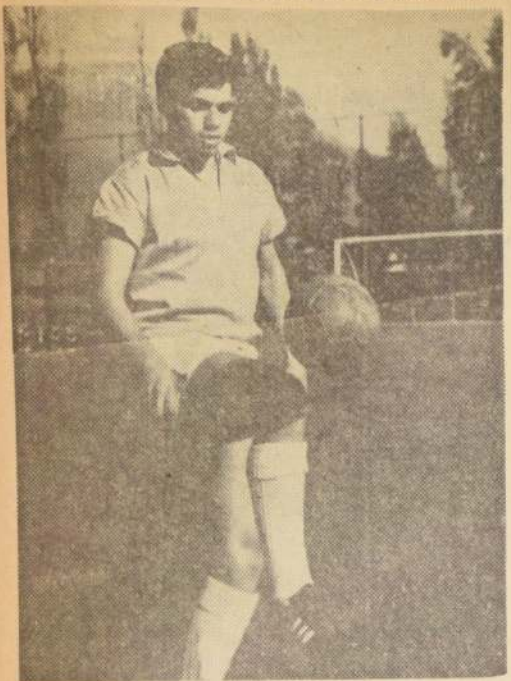
los mejores del momento en su tierra y forma con Thomas Randolph un "duo" de "sprinters" de indudable jerarquía, que tendrá en Iván Moreno y quizás si en Carlos Barrón (a lo mejor su lesión le impide actuar) tenaces adversarios que los obligarán a extremar sus recursos.

JON H. BETHEA: 24 años. Actúa en las pruebas de 110 y 400 metros con vallas, con tiempos que lo colocan muy por encima de sus posibles rivales en este Continente.

CARL YOUNG, pertenece al afamado New York Pioneer Club y sus especialidades son los saltos largo y triple y la prueba del cuarto de Milla.

Estos son, en apretada síntesis, los 9 atletas que en misión de difusión nos envía la Unión Atlética Amateur de los Estados Unidos y que con la colaboración del Programa de Presentaciones Culturales del Departamento de Estado, realizarán una enorme labor en favor del deporte chileno. J. C. FRANCO





FIRME DEFENSA fue Elias Figueroa, en el cuadro nacional, que con un triunfo rindió examen en Lima, en su último apretón, antes del match con Ecuador.

## 60 DIAS DE SUSPENSION PARA DONATO HERNANDEZ

La siguiente es la nómina de sancionados por el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol: Castillo (F), E° 100; Farías (O), E° 100; Valdés (F), E° 80; Vargas (O), E° 20; Miranda (O), E° 20; Donato Hernández entrenador de Ovalle 60 días de suspensión y E° 200; Urbano (O), E° 80; Lavín (M), E° 100; Orellana (UT), E° 20; Mesías (H), E° 30 e Hidalgo (LC), E° 30.



UN ASPECTO de la concurrencia que asistió al Auditorio del Ministerio de Obras Públicas, para escuchar la exposición del Director de Deportes del Estado, Horacio Walker, relacionada con su reciente gira a los principales centros deportivos de Europa.

## HORACIO WALKER: "LA EDUCACION FISICA ES BASICA EN LA FORMACION DEL NIÑO"

Fue uno de los conceptos que emitió el Director del Departamento de Deportes del Estado ante un numeroso grupo de representantes del deporte de los barrios

Ante una gran cantidad de representantes del deporte popular de los barrios, que colmó el auditorio del Ministerio de Obras Públicas, el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker Concha, hizo ayer una interesante exposición sobre sus experiencias logradas en su reciente

Destacó Horacio Walker la gran trascendencia que tiene la gimnasia en Europa, hecho que quedó demostrado en la Gimnástica realizada en Viena, y que tuvo ocasión de presenciar. "15 mil gimnastas de todo el mundo, desfilaron en esta Gimnástica, que tiene el carácter de Olimpiada, con la sola diferencia, que esta consulta sólo gimnasia". "La gimnasia, en esos países,

en una actividad masiva, en la que interviene en forma activa la población; que mediante su práctica logra formar grupos afines."

Más adelante, Walker resaltó: "el contacto con la naturaleza es una cosa cierta en esos países, ya que ha pasado a formar parte de su sistema de vida. Por ello, la escuela tiene especial preocupación por la educación física del niño,

que al salir de ella ya ha logrado adoptar una especialidad deportiva".

Como corolario a su intervención, el Director de Deportes manifestó el deseo de proseguir este contacto directo con la base del deporte, para trabajar juntos y alcanzar algunas de las metas fijadas. Informó, además, que el Gobierno alemán ofreció ayuda técnica, de implementos de-

portivos y becas, a Chile, con lo cual favorece los propósitos de las autoridades deportivas nacionales. El completo aprovechamiento de las instalaciones deportivas existentes, como, asimismo, las plazas de juegos infantiles y áreas verdes, influirán para que un gran número de chilenos se incorporen a la práctica de las actividades físicas masivas.

visitó a los centros deportivos de Europa. Esta exposición del Director de Deportes contó también con la proyección de películas, que con nitidez mostraron las principales actividades deportivas masivas realizadas en la vieja Europa. En forma especial, llamó la atención "La Educación Física Infantil".

## FOTO-FUTBOL



ROJAS (San Luis)

MAGNA (San Luis)

VELOSO (San Luis)

J. E. RIOS (San Luis)

BELLOMO (A. Italiano)

SALAS (A. Italiano)

PEREZ (A. Italiano)

VASQUEZ (A. Italiano)

# La Selección pasó con éxito su examen en Lima superando a Alianza por categórico 3-1

Fouilloux (de penal), Araya y Méndez marcaron los goles del equipo chileno.— León anotó el único tanto del cuadro peruano

(Servicio especial para LA NACION desde Lima por Chávez Costa, Jefe de Deportes del diario "La Crónica")

LIMA. (Por teléfono, especial para LA NACION, por Chávez Costa, jefe de deportes de "La Crónica").— La Selección Chilena de Fútbol agradó en su triunfo por 3 a 1 sobre Alianza. Se observa que hay buen material en el cuadro chileno. Sabíamos que el equipo "mapochino" iba a alinearse una mezcla de titulares y suplentes. Con habilidad, así lo dispuso el entrenador Alamos. Primero, para salir de dudas en cuanto al rendimiento de algunos jugadores, y segundo, para no mostrar todas sus cartas ante muchos ojos ecuatorianos que observaban el rendimiento de su equipo, entre éstos el propio entrena-

Pero la Selección Chilena ganó y ganó bien. Mostrando algunas buenas figuras no conocidas en el ambiente limeño, como Figueroa, Yávar y Méndez. A Fouilloux, que fue el mejor del cuadro mapochino, si lo conocíamos. Lo vimos en gran estado.

Alianza sólo opuso resistencia en el primer tiempo, cuando alineó con su oncenista titular. En el segundo lapso hizo ingresar a varios suplentes, y entonces perdió contextura. Y como Chile no se esforzó mayormente, el encuentro decayó notoriamente. Decayó como expresión de lucha, y en cuanto al rendimiento de los rivales. El público

mostró su malestar a la usanza peruana, encendiendo fogatas. Pero no hay duda que las aristas del desarrollo del match se preveían. Hubo deseos de cancelarlo, pero el contrato para efectuarlo estaba firmado. Al final, quienes salieron perjudicados, fueron los aficionados que se vieron defraudados con el cobro de las entradas. Fue, un apretón para la Selección Chilena por una Alianza que no se exigió, porque el domingo juega con el subpuntero del torneo local, Defensor Arica, y para este match precisaba guardar energías.

Arturo Yamasaki controló las acciones. Y las alineaciones

de la Selección de Ecuador. José María Rodríguez anticipó especialmente el viaje para observar en acción a los chilenos. Pero ninguna conclusión pudo sacar. Y como es hombre "canchero" en estas lides, no se dejó impresionar por esta actuación del cuadro de la divisa roja. Actuación que, como dijimos en un comienzo, agradó. Pero indudablemente que el equipo chileno titular tiene que rendir más. Y con otra disposición, lógicamente. Porque en un match amistoso sólo algunos suplentes se exigieron al máximo. Otros, indudablemente guardaron energías, porque bien pueden ser de la partida en el encuentro del 12.

fueron las siguientes:

ALIANZA (1) Basán; De la Vega, Barretto y Guzmán; Lavalle y Grimaldo; Babalu, Zagarra, León, Rostaing y Tiriza.

SELECCION CHILENA (3) Astorga, Eyzaguirre, Figueroa y González; Contreras y Aravena; Méndez, Yávar, Escudero, Fouilloux y Araya.

CAMBIO: En el segundo tiempo, en Alianza, Lara reemplazó a De la Vega, Vargas a Grimaldo; Valle a Zagarra y Reyes a Babalu. De tal modo que el ataque peruano quedó con: Rostaing, Tiriza, León, Reyes y Valle.

En la Selección Chilena el único cambio se produjo a los 38 minutos del segundo tiempo, cuando campos reemplazó a Escudero.

GOLES: (primer tiempo) 15 minutos. LEÓN abrió el marcador en favor de Alianza, al aprovechar que Astorga estaba mal ubicado. 17' FOUILLoux con penal, igualó para los chilenos. El servicio lo ejecutó por foul de Guzmán a Méndez. 30' ARAYA puso en ventaja al equipo chileno;

juego de buena jugada de Fouilloux, remató con espectacular "volée". (Segundo tiempo) 20' MENDEZ definió el 3 a 1 tras buena acción inicial de Fouilloux, quien lo había.

PENAL PERDIDO (primer tiempo). A los 39, Fouilloux perdió un penal que estuvo a punto de convertirlo en goleador. El servicio lo realizó por foul de Guzmán a Méndez.

Para mencionar nombres, habría que decir que Fouilloux fue el mejor del equipo chileno. Muy bien, Yávar y bien también Figueroa. En el cuadro de Alianza, ninguna figura realmente destacada.

Poco es lo que se puede agregar para un encuentro que no da para amplios comentarios. Por su carácter de match amistoso en que los valores no se prodigaron por las razones reiteradas. La Selección Chilena y Alianza son capaces de mucho más. Como examen, como apretón para el equipo mapochino, pase, como conclusión para el coach Alamos, debe haber sido bueno. Para el público peruano una desilusión.

L. A. DE BOXEO:

## Rojas Ganó a Marciano el Rival Más Difícil

El pluma chileno, que cumple brillante actuación en el Latinoamericano de Boxeo se está disputando en Río de Janeiro, superó en excelente combate al peleador venezolano, considerado el más difícil de la categoría

RIO DE JANEIRO, 6. (UPI).

Continuó anoche el Campeonato Latinoamericano de Boxeo para Aficionados, con los siguientes resultados:

PESO MOSCA: Raimundo Santos, de Brasil, venció por puntos al chileno Guillermo Clavero, por puntos. El primer round, que terminó empatado, fue muy novido registrándose cambios de golpes potentes y cruzados. En el segundo asalto, el brasileño atacó con jabs de derecha, sintiendo el castigo del chileno. En el tercero, Santos continuó en poder de la iniciativa. El brasileño ganó los dos últimos rounds y la pelea, que los jurados le concedieron por unanimidad.

Andrés Morales, de Perú, derrotó a Juan Carlos Abadie, de Argentina, por puntos. La lucha se caracterizó por un continuo cambio de golpes entre los valientes rivales. El primer asalto fue empatado, y los otros dos del peruano que, aprovechando el cansancio del argentino, atacó desde el segundo round.

Osmar Cabrera, de Uruguay, se impuso por puntos a Hilario Díaz, de Venezuela. El venezolano intentó enseguida definir la lucha, pero el uruguayo conectó buenos jabs en el rostro de su adversario, finalizando el primer round empatado. En el segundo, el uruguayo utilizó un buen juego de cintura, evitando los golpes cruzados de su rival. Ventaja para Cabrera. En el tercero, ambos cambiaron golpes de cerca potentes ganchos. El uruguayo, acusado al venezolano de haberle propinado un golpe bajo, pero el árbitro desestimó la queja. El round fue del venezolano. Los jueces dieron la victoria a Cabrera por 3 a 2.

PESO PLUMA.— Alfredo Rojas, de Chile, venció por puntos a Alfredo Marciano, de Venezuela. El chileno mostró más técnica, aplicando fuertes jabs de izquierda. El venezolano, muy valiente, respondió con violentos golpes. El primer asalto, empatado. En el segundo round los adversarios lucharon valientemente. El venezolano aplicó un cabezazo a Rojas, siendo amonestado por el árbitro. Lucha cerrada a corta distancia. Round del chileno. El tercer round se caracterizó por lucha de cerca, con golpes cortos. Round del chileno, a quien los jurados concedieron la victoria.

Jovino Rodríguez, de Brasil, se impuso a Augusto Carpio, de Bolivia, que se excedió en peso en la categoría.

Miguel García, de Argentina, ganó por puntos a Jorge Loayza, de Perú. El peruano inició el combate con más entusiasmo; pero el argentino lo recibió con varios directos, obligando a Loayza a abrir su guardia. El primer round fue de García. En el segundo se registró intercambio de golpes hasta el final, declarándose empatado. En el último asalto, el argentino golpeó con ganchos de derecha e izquierda, a corta distancia, y haciendo sentir el castigo al peruano. Los jurados dieron la victoria por unanimidad a García.

PESO MEDIO MEDIANO.— El argentino Luis Cabral se impuso por nocaut técnico en el tercer round al chileno Francisco Mejías.

El argentino se mostró mejor desde el principio, golpeando y retrocediendo, para evitar el contragolpe. Mejías intentó varias veces llegar a la cabeza de su adversario, que devolvió directos cruzados golpeando en el rostro al chileno. Round para Cabral. En el segundo asalto, los pugilistas cambiaron golpes a corta distancia, con violencia. El chileno tomó la iniciativa; pero Cabral siempre esquivaba el peligro. Empate. El tercer round se inició con una derecha del argentino, que abrió una herida en la cara derecha del chileno, que empezó a sangrar. El juez requirió la opinión médica, que dictaminó que Mejías no podía continuar la pelea.

Guillermo Salcedo, de Venezuela, derrotó a Eusebio Rolón, de Paraguay, por puntos. El venezolano mantuvo permanentemente la iniciativa, mientras el paraguayo quería golpear de cualquier forma. El primer round fue del venezolano. En el segundo, Salcedo conectó una derecha al rostro del paraguayo, causándole un hematoma en el ojo derecho. Otro round para el venezolano. El tercer round

favoreció también al venezolano, aunque Rolón luchó valientemente hasta el final, pese al golpe en el ojo.

Los jueces, pese al golpe en el ojo, dieron la victoria por decisión unánime a Rolón.



YAVAR.— Se constituyó en buen valor del equipo que formó con suplentes y titulares ante Alianza.

## EL EQUIPO CHILENO ENTRENARA MAÑANA

LIMA.— (Especial para LA NACION, por teléfono)

Chávez Costa, jefe de deportes de "La Crónica". Como era lógico, en las horas previas al encuentro Alianza, los integrantes de la Selección Chilena de Fútbol se apearon en el Hotel Columbus. Apenas al día siguiente se apearon en microbús. Y sólo en la mañana recibieron las listas de algunos compatriotas que los fueron a visitar la tarde el coach Alamos dispuso una tranquilidad para sus jugadores.

El ambiente limeño se sigue animando con la llegada de caravanas de aficionados que vienen a presenciar el match del 12 entre las selecciones de Chile y Ecuador. Se a los reiterados anuncios de las autoridades de Lima en el sentido de que quienes lleguen a esta capital para hacerlos contando con reservas en hoteles, ya sea para las personas que han comenzado a vivir el problema de alojamiento. Es de imaginar lo que ocurre los días mas cercanos a la fecha del partido.

El entrenador Alamos ha dispuesto para el viaje entrenamiento futbolístico de su selección. Y es probable que esta práctica se efectúe en el Estadio Nacional. Como se sabe, tanto el equipo chileno como ecuatoriano tiene derecho a dos entrenamientos en el escenario de su encuentro. Se tiene entendido, pues, que la Selección Chilena usará de este derecho mañana por la mañana.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Digno de destacar es el acontecimiento artístico y deportivo a efectuarse el próximo domingo 10 de octubre en el Puerto de San Antonio, organizado por los Establecimientos Educativos "INSTITUTO DEL PUERTO" y "SANTA TERESITA" de Lío Lío.

En esta oportunidad, a imitación de los grandes clásicos de las Universidades, los establecimientos participantes han puesto el mayor esfuerzo, con el objeto de presentar al público asistente un espectáculo digno de destacar.

lo de gran relieve son los artistas de gran fama y modernos danzantes folklóricos nacionales, no sólo de sacrificios de parte de los profesores y alumnos para traer la capacidad y el entusiasmo de ambos planteles, dando seguramente buenos resultados de él.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.

Finalizará el primer gran partido de la Selección Chilena de Fútbol, el del Puerto y la Escuela.



# UN TELEVISOR "GELOSO" EN SU HOGAR CONCURSANDO EN EL ATRACTIVO "FOTO - FUTBOL"

Ante a sus cracks favoritos y ganará millonarios premios a fin de año.— Cada semana, "FOTO-FUTBOL" premia también a sus favorecedores.— Nómina de los premios

El aficionado al balompié que desea tener un televisor en su hogar, puede tenerlo a través del concurso "FOTO-FUTBOL". El aficionado de cualquier rincón de la patria puede tener un televisor en su hogar, la fotografía, en colores, de su elenco favorito. Y para ello no tiene nada más que juntar las fotos de los jugadores profesionales que diariamente publica LA NACION, y luego pegarlas en la Cartilla correspondiente al equipo a que pertenece.

Este concurso no sólo entretiene al lector aficionado al balompié, sino que lo estimula, le premia, dándole oportunidades de obtener galardones millonarios, como es el caso del automóvil FIAT, último modelo, gentilmente cedido a FOTO-FUTBOL, por sus importadores de la firma ANTI-VERO.

Pero eso no es todo. Un televisor de la famosa marca GELOSO, obsequio de sus representantes BONACIO Y CARRO Lida, es otro de los premios que el participante del concurso del año deportivo, FOTO-FUTBOL, tiene opción a adjudicarse con sólo juntar cartillas con los jugadores de su club predilecto.

También hay otros tipos de premios para el hogar, como es el caso de los diez juegos —seis personas cada uno— de cuchillería, cedidos por la FABRICA "MIAMI", los discos y planchas eléctricas de la firma comercial RADIOLANDIA, propiedad de JOSE RICART Y CIA.

Semanalmente, todos los sábados, el concursante también luce opciones a conquistar premios con sus boletos numerados del FOTO-FUTBOL.

En efecto, se sortean artículos deportivos de ALONSO E HIJOS, delatantes de JULIN SERRA, dos almuerzos o comidas en el Restaurant GERMANIA, dos comidas balnearias en LA CHATELAINE, un disco single de RADIOLANDIA, y a partir de esta semana, se agregan los obsequios de LABORATORIO SERVET LTDA., con bolitas de plástico, cada una de las cuales contiene envases con GOMINA, DEDORANTE y Brillantina. Además, entre los asistentes al sorteo del sábado, al mediodía, en el hall central de LA NACION, este mismo sorteo donará frascos individuales con esos mismos productos.

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del concurso FOTO-FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

**PREMIOS FINALES:** Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTI-VERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIO Y CARRO.

Diez pelotas de fútbol SUPERSIDERAP, regaladas por Attilio Paredes Galaz, de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI. (Diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior donados por la empresa TURISMA WHIPPLE, y finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

**PREMIOS SEMANALES**

Los premios semanales del gran concurso FOTO-FUTBOL son los que indicamos a continuación: Un par de zapatos "ALONSO DIBLING" de CASA ALONSO E HIJOS, de Alameda 2815; un delantal de JULIN SERRA, de San Antonio 559; y Diagonal Cervantes N° 806; dos comidas balnearias en LA CHATELAINE, de Avda. Pedro de Valdivia 1707 y 1795, y fotos color de su equipo favorito.

Figuran en Lanús jugadores de categoría, como Irujo y Parenti, mientras que en Atlanta el actual club "millonario" argentino, están entre otros, Clari, Grigoli y Luna. Colo Colo y U. Católica, por su parte, están entrenando intensamente para estas confrontaciones que mucho le valen en el plano internacional. El cuadro cruzado se concentrará mañana para su mejor disposición para la competencia. Y el elenco albo probablemente lo hará el sábado o domingo.

## Atlanta y Lanús llegan mañana para enfrentar el domingo y martes a Colo Colo y Universidad Católica

Atlanta y Lanús llegan mañana desde Buenos Aires para enfrentar, el domingo y martes, a Colo Colo y Universidad Católica en el torneo cuadrangular internacional de fútbol, en el que se disputará el Gran Premio "Círculo de Periodistas Deportivos".

Todos los 12 de octubre esta entidad celebra su tradicional festival. Y en esta ocasión serán los equipos antes mencionados los que le darán realce a su espectáculo, con el torneo que inician el próximo domingo.

La primera fecha del certamen consulta los encuentros entre U. Católica y Atlanta y Colo Colo con Lanús, en los horarios de 15 y 17 horas, respectivamente. El martes, en el mismo escenario del Estadio Nacional se disputará la segunda y última fecha con los encuentros entre perdedores y vencedores de la jornada inaugural.

Con esta competencia el Círculo de Periodistas Deportivos celebrará su tradicional fiesta del 12 de octubre

Figuran en Lanús jugadores de categoría, como Irujo y Parenti, mientras que en Atlanta el actual club "millonario" argentino, están entre otros, Clari, Grigoli y Luna. Colo Colo y U. Católica, por su parte, están entrenando intensamente para estas confrontaciones que mucho le valen en el plano internacional. El cuadro cruzado se concentrará mañana para su mejor disposición para la competencia. Y el elenco albo probablemente lo hará el sábado o domingo.

## Catorce países inscritos en el Campeonato Mundial de Tiro

Los participantes empiezan a llegar el 20 del presente mes. Este fin de semana, sábado y domingo, se cumplirán nuevas pruebas de controles para los seleccionados chilenos

La actividad han desahogado los miembros del Comité de Tiro, ya que con la llegada de la fecha de inicio del torneo, se han ido realizando las inscripciones de los participantes extranjeros que concurrirán a los cuatro países el día 20 del presente mes.

Hasta el momento y faltando días para el cierre de inscripciones, han ratificado su participación los siguientes equipos:

Brasil: 1 tirador; Argentina: 1 tirador; Canadá: 12 tiradores; Corea del Sur: 2 tiradores; Francia: 9 tiradores; Alemania occidental: 5 tiradores; Alemania oriental: 11 tiradores; Italia: 10 tiradores; Hungría: 5 tiradores; Perú: 9 tiradores; Puerto Rico: 6 tiradores; Rusia: 14 tiradores; Eslovenia: 8 tiradores; y Estados Unidos: 19 tiradores.

**SELECCIONES.** Para este fin de semana han sido citados al Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, todos los tiradores que están participando en las pruebas de controles y selecciones, que se han efectuado para nombrar a los integrantes del equipo chileno. Quedan después de las pruebas de esta semana definitivamente nombrados los 6 tiradores que participarán en plena olímpica, los 10 tiradores que representarán a Chile en el campeonato de skeet.

El sábado, a las 15 horas, comenzarán en plena olímpica los primeros 100 patillos de esta última prueba de selección, continuando en la misma modalidad el domingo, a las 9.30 horas. Han sido citados los tiradores Juan E. Lira, Ricardo Pabst, Pedro Estay, Ricardo Walker, Waldemar de Petrov, Alejandro Llorens y Fernando Nogara.

La prueba skeet comenzará el domingo, a las 15 horas, con los primeros 100 patillos, y terminará el martes 12, a las 9.30 con los segundos 100 patillos. En estos 200 patillos de selección de entre los señores Ricardo Martínez, Dionisio Sáez, Italo Piretta, Eduardo Johns, Enrique Núñez y Anastasio Casado, los cuatro primeros que forman el grupo de tiradores que actuarán junto con Gilberto Navarro, Jorge Jotari, Fritz Dreyer, Walter Wrigger, Angel Marentis y Armando Gellona, en el Campeonato Mundial.

Todos los tiradores restantes (últimos en esta selección), podrán participar en el Campeonato Mundial, costándose ellos todos sus gastos de entrenamiento, inscripciones, pasajes y otros. La participación en este control es obligatoria para todos los tiradores mencionados.

## Regularistas inician rally Santiago-Lima

Hoy, a las 7 horas, en la Carretera Panamericana Norte

Hoy, a las 7 de la mañana, desde la Carretera Panamericana Norte frente a la Bomba Copec, el Excmo. señor Embajador del Perú, don Armando Revoredo, dará la largada oficial a la prueba internacional automovilística de regularidad Rally Santiago-Lima, prueba que tendrá por estímulo el Gran Premio Copec-Mobillol.

El primer coche en pisar el firme para cubrir la primera etapa Santiago-Copiapó, será el del piloto Ramón Labbé, para enseguida, hacerlo los 79 corredores restantes. La 2a. etapa Copiapó-Antofagasta se cumplirá mañana viernes; la tercera, Antofagasta-Arica, el día 9; la cuarta, Arica-Campana, el día 10, y la quinta y última, Campana-Lima, el 11 de octubre. Al día siguiente, todos los participantes se harán presentes en el Estadio Nacional de Lima para estimular a la Selección Nacional de Fútbol en su partido con Ecuador.

Director general de la prueba ha sido designado don Leopoldo Ballac.

## Suspendido combate Carrasco-Velasco

Fue suspendido el programa boxel profesional del sábado en Valparaíso, en el cual debían enfrentarse en el match de fondo los livianos Pedro Velasco y Nelson Carrasco.

Carrasco estaba listo para el combate pero el campeón porteño sufrió una lesión en una mano y el match debió postergarse hasta por lo menos un mes más.

Por otra parte, se anunció nuevamente que el título liviano se disputará en Valparaíso y no en Temuco. El aspirante, Dagoberto Poblete está entrenando intensamente, pero su rival, el campeón defensor, Luis Silva, no ha dado señales de vida.

El cinturón mosca, que pelearán —no sabemos por qué— Julio Cofré con el campeón José Flores, será disputado en Temuco.

## CONSTITUIDA COMISION TECNICA DEL CONSEJO NACIONAL DE DEPORTES

Ha quedado constituida la nueva Comisión Técnica Permanente del Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile, cuyos componentes deberán abocarse de preferencia a la preparación del campeonato de fútbol, como a la racional participación del deporte chileno en los Juegos Panamericanos de 1967 en Canadá, y en la Olimpiada de México en 1968. Sin embargo, una de las tareas de mayor significación y trascendencia de esta Comisión, la constituye el examen de los antecedentes de solvencia física y técnica de los seleccionados nacionales que frecuentemente están participando en competencias internacionales, ya sea fuera o dentro del país.

Al efecto, y en virtud de los informes que emita la Comisión Técnica se otorgará o denegará la participación de los equipos chilenos en las referidas competencias, como así también ello dependerá, coordinadamente, de los informes que emita el Gabinete Médico-Dental del C.N.D. y COCH, acerca del estado sanitario de los competidores y éstos, si no reúnen los requisitos mínimos, no podrán tomar parte en los torneos programados.

### LA COMISION

En reciente reunión, la Comisión Técnica eligió como presidente de ella a César Deramond, que en el período anterior fuera su secretario. Este cargo recayó, ahora, en la persona de Vinicio Frigerio, ex miembro del C.N.D. y COCH. Integran la Comisión Técnica los señores Dr. Antonio Losada, Miguel López, Renato Court, Carlos Salamovich y Raúl Sittelsky. Su misión, al margen de todo partidismo, es la de analizar el grado de preparación de los competidores, observar su desempeño, establecer su real capacidad tanto individual como colectiva, reunir el máximo de antecedentes para clasificar a los participantes y determinar la forma como corresponda designarlos en acciones mancomunadas con las Comisiones Técnicas de las Federaciones, primando naturalmente las resoluciones a que llegue la Comisión Técnica Central, que es asesora del Directorio del C.N.D. y COCH.

## Hoy se efectuarán funerales del señor Guillermo Orchard

Hoy, a las 11.30 horas, se efectuarán a efecto los funerales del destacado dirigente deportivo nacional y Administrador del Estadio Chile, de la Dirección de Deportes del Estado, don Guillermo Orchard Cortés, fallecido el martes último en esta capital.

Los restos del Sr. Orchard Cortés, fueron velados en la Capilla del Hospital Militar, donde hoy, a las 11 horas, le será oficiada una misa por el eterno descanso de su alma, para luego partir el cortejo rumbo al Cementerio General.

La capilla ardiente del distinguido dirigente ha sido muy visitada por numerosos amigos personales del extinto, funcionarios públicos y altas personalidades del deporte nacional.

La Comisión Técnica podrá contratar preparadores físicos y asesores independientes y le corresponderá planificar todo lo concerniente al entrenamiento de los seleccionados nacionales en todos y cada uno de los deportes afilados al Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile.

## PUEDEN SER SUYOS



ALONSO E HIJOS, Alameda 2815, es una de las tantas firmas auspiciadoras del nacional concurso de LA NACION, el Diario de los Deportistas, FOTO-FUTBOL. Semanalmente, grandes y chicos, son favorecidos con los eficientes artículos deportivos de ALONSO E HIJOS. En el grabado, dos pequeños hinchas observan la vitrina de ALONSO E HIJOS. Piensan: "Si salgo premiado, él me los 'chuteadores'".

## FUTBOLERIAS

## CUANDO COLO COLO JUEGE EN TEMUCO, HOMENAJEARAN AL EX CRACK SCHNEBERGER

De acuerdo al calendario del Torneo de Fútbol de Primera División, cuando se reinicie la competencia, el domingo 31 deben cotejarse en el Estadio Municipal de Temuco, Gren Cross y Colo Colo.

Y como sucede que cada presentación de la escuadra popular en provincias, constituye de por sí una atracción, y el público repleta las apostaderías para ver a los albos, un grupo de dirigentes sureños lanzó la siguiente idea, que está encontrando eco entre sus compañeros y los aficionados locales. Aprovechar el partido con Colo Colo, para rendirle un homenaje a Carlos Schneberger, el otrora gran puntero internacional, que pese a sus 63 años de edad, aún se viste de cortejo, y cada domingo juega en uno de los equipos del Deportivo Liceo, su club de origen.

Como se recordará, Schneberger saltó a la popularidad, justamente cuando Colo Colo lo contrató y se lo trajo a Santiago. No hay duda que la idea es buena y dará oportunidad para que el fútbol chileno rinda un homenaje a una de sus mayores glorias.

### PROPUUESTAS PARA ESTADIO REGIONAL

Cuatro firmas constructoras se presentaron a las propuestas públicas que abrió la Oficina Zonal de Arquitectura, para el suministro e instalación de asientos en las graderías del Estadio Regional de Concepción.

### SELECCION DE BAHIA BLANCA

Para el próximo sábado está confirmada la llegada a Concepción de la Selección de Bahía Blanca, que el domingo, a las 16 horas se cotejará en la capital penquista con el Combinado Regional.

Dos partidos serán los que jugará en esa ciudad el cuadro argentino, ya que para el martes 12, se fijó la revancha con el mismo representante de los equipos del Torneo Regional.

### LA UNION GANO A OSORNO

Continuando con el plan de preparación para las próximas eliminatorias del Nacional Amateur, se enfrentaron en Osorno los cuadros seleccionados de La Unión y el de los dueños de casa, La cuenta final favoreció a los visitantes por 3 a 2.

### RECUPERADOS LESIONADOS DE WANDERERS

Ya están recuperados del todo los jugadores de Wanderers que se encontraban lesionados. Ellos son Carlos Verdejo, Cantatore y el meta Juan Olivares.

De todos modos, y aunque se pacte algún amistoso para el próximo fin de semana, la dirección técnica del equipo decidió no incluirlos a fin de que estén en perfectas condiciones para cuando se reinicie la competencia.

### MEJORA JUGADOR ACIDENTADO DE MUNICIPAL

Juan Grandón, delantero de Municipal, que al chocar el domingo pasado con Comte, arquero de Trasnandino, durante el partido jugado en Los Andes, sufrió fractura doble a la tibia y el peroné, ya está mucho mejor.

### RANGERS INVITADO A LOS ANGELES

Los dirigentes deportivos de Los Angeles, cumplieron una invitación a Rangers, para que se presente el próximo domingo en esa ciudad.

### REAFERECERAN JUGADORES

Y aprovechando este partido, reaparecerán en Rangers, Forcel de Peralta, Nemesis Romero y Juan Lagos, jugadores que por diversas lesiones estuvieron ausentes en los amistosos que ha jugado su equipo durante este receso.

## SE VENDE EN ROSAS 1081

CONFORT ...	\$ 290
ODONTINE GRANDE ...	\$ 120
CHAMPU KENT ...	\$ 220
FUZOL — A y B ...	\$ 550
LACA TRIOCEL (gigante) ...	\$ 6.500
LACA H. CUNTIS (gigante) ...	\$ 6.500

¡y miles de ofertas como éstas!

ROSAS 1081

## GRAN CONCURSO FOTO-FUTBOL

Reg. Prop. Int. N° 28239

AUDAX ITALIANO

## SUSCRIBASE A "LA NACION" Y ESTARA MEJOR INFORMADO

Reichschneider foto cine color Agustinas 1161

LOS MAS EXQUISITOS PLATOS CRIOLLOS ESTABLECIMIENTOS MERVILLES RONDIZZONI ESQ. BEAUCHEF

LA PUNTA DE DIAMANTE DEL DEPORTISTA SEDERAP

SEDERAP ALAMEDA 3401

Atilio Paredes G. ALAMEDA 3401 FONO 90347 98345 2° PISO - GIMNASIO FONO 93860

## CANJE DE CARTILLAS

SANTIAGO: "LA NACION", Agustinas 1269 - Casilla 81-D. VALPARAISO: Corresponsalia "LA NACION", Avenida Blanco N° 1161.







# Cayetano ganó al galope y con gran marca en Lima

Venció por siete cuerpos en el clásico del domingo, bajo la dirección de F. Valdizan. Para 2.200 metros empleó 2 minutos 18 segundos 3/5. Empeño y Alcalá en tratamiento. Granadero, nuevo potro que llega a nuestro país. Mirado en el "dentista". 25 millones de cruzeiros (E\$ 50.000) pagaron por un producto de dos años en Brasil.

**LIMA (Por Federico Roggero).**— El ejemplar chileno Cayetano brindó esta semana una clara demostración de su capacidad al imponerse por siete cuerpos en el Clásico "Jockey Club Brasileiro", anotando la buena marca de 2 minutos 18 segundos tres quintos para 2.200 metros.

El tren impuesto por Cayetano fue endemoniado y sus rivales, en ningún momento, fueron capaces de seguirle el tranco. Cayetano decidió la carrera a su favor cuando restaban aun 1.000 metros por recorrer.

## LLEGA POTRO

Para prestar servicios de semental en el haras "La Compañía", llegará a nuestro país, procedente de Perú, el puro GRANADERO, elemento que desempeñaba labores de "sire" en el haras "Chillon".

## ELIMINADOS

Destinado a la remonta del Ejército, los siguientes ejemplares: LIDO, OFF FIRE, SOLAZ, MELTON y BEAUMARCHAIS.

## PURGANTES

Antiparasitario se les suministró a PELE, RIA-

CHITA, NAPARIS, NOELLE, ESTRATEGICA, VER-SADA y CHISIHUE.

## TRATAMIENTOS

Se encuentra con tratamientos los siguientes elementos: EMPEÑO rayas y puntas de fuego en carpo derecho; ALCALA (cauterización a fuego de una uclera en pata derecha).

## E\$ 50.000 POR UN POTRILLO

**RIO DE JANEIRO.**— (ANSA).— Alberto Marmora, hombre de negocios carioca, adquirió en la suma de 25 millones de cruzeiros al potrillo Embalo, de dos años, que aun no debutó en las pistas. Este es un nuevo record para el turf brasileño, tratándose de un ejemplar que no ha debutado aun. El hijo de Cobalt y Emoción será entrenado en La Gavea por Celestino Gomes.

## OPERADOS

Intervenidos, quirúrgicamente, se encuentra SIMPATICO (que perdió calidad de reproductor), y REY DEL NILO, de un absceso en la espalda derecha).

## NO CORRE

Se registró una baja para el clásico "España" que se corre el martes 12, en el Club

Hípico. SILVINHO, no será de la partida por encontrarse adolorido.

## CAMBIO DE CORRAL

GERLDINA, que estaba en poder de Juan Suárez ingresó al corral de Alvaro Abarcá; INTERVU, ejemplar que se encontraba en Concepción ingresó al corral de José Humberto Medina. PELLU-A, del corral de Manuel Velarde pasó al de Luis E. Toledo.

## TRATAMIENTOS

TUBIB, recibió aplicaciones de puntas de fuego, en el nudillo de la mano derecha; CHANZ, está siendo tratado de una herida en el talón interno de la mano izquierda. MAQUILAN, un dos años, recibió aplicaciones de yodo cáustico en las cañeras. SALL STREAM, puntas de fuego en el carpo derecho.

## ANTIPARASITARIOS

Para CITRONETA, FLORE-RIA, TARANTELA, CHAU-CHA, ORO TURCO, GERALDINA y CABIRIA.

## NO SERA REPRODUCTOR

PRINCIPE ORIENTAL, púlpito de H. Parra, perdió su calidad de reproductor en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile.

## EN EL DENTISTA EQUINO

Con extracciones y nivelaciones molares fueron tratados: PROLOGO, BARRY NORTON, VENTISCA, ACRE DITADO, THUBAN, LLAMA BLANCA, PILSENER, MIMADO y MANTAGUA.

El lunes y martes, el hijo de Souepi, con Fernando Toro, sólo se limitó a galopar largo —dos vueltas— sin ser exigido por su jinete. Surgió una interrogante: ¿estaría sentido el púlpito de Emilio Cáceres?

Nada de eso ha sucedido y ayer el nieto de Filibustero dejó las cosas en su lugar, al realizar un apurte excepcional.

Por pista de carrera y para una vuelta —1.634 metros— empleó 1:44 3/5.

Sus tiempos parciales:

Primeros 500 metros en 28 1/5.

Primeros 700 metros en 40 2/5.

Primeros 1.200 metros en 1:11.

Últimos 1.000 metros en 1:04.

Últimos 800 metros en 51.

Últimos 500 metros en 33 segundos.

El hecho que YUMBEL está galopando largo todos los días, se debe a que sus propietarios y entrenador mantienen a firme la idea de procurar con el campeón chileno, a los 3.000 metros del clásico "Carlos Pellegrini" que se correrá el 7 de noviembre en el césped de San Isidro, siempre y cuando se cursen las invitaciones respectivas.

El hijo de Souepi cumplió el cotejo de ayer con botas y vendas.



YUMBEL está galopando. Hoy trabajará fuerte para su compromiso del próximo domingo frente a Pillanlelún. Los campeones tendrán su gran duelo.

## Nuevas Montas

Los siguientes compromisos de montas se registraron para las reuniones del próximo domingo en el Hipódromo Chile:

2.a CARRERA: No 7 GUARICO, Eduardo, Soto; No 8 INDISCRETO, Marcelo Ramírez; No 10 VIDAROL, Emeterio Guzmán y No 13 RABIOSO, Luis Arca.

5.a CARRERA: No 13 WHIST, Nicolás González y No 14 BISONTE, Ulises Gaete.

6.a CARRERA: No 2 MARINKA, Nicolás González.

11.a CARRERA: No 8 CACHIVACHE, Gustavo Farfán; No 9 MOY AMI, Juan Toro; No 11, CANCETA, Carlos Sepúlveda y No 13, BOLIVAR, Juan Martínez.

13.a CARRERA: No 10 LAS ROSAS, Eduardo Soto y No 13, NEBUCAANITA, Enrique González.

## EXCELENTE COTEJO DE YUMBEL

Para muchos fue una sorpresa que sólo ayer trabajara YUMBEL, con miras a su encuentro con Pillanlelún en los 2.400 metros del premio "Primavera" que se correrá este domingo en el Hipódromo Chile.

El lunes y martes, el hijo de Souepi, con Fernando Toro, sólo se limitó a galopar largo —dos vueltas— sin ser exigido por su jinete. Surgió una interrogante: ¿estaría sentido el púlpito de Emilio Cáceres?

Nada de eso ha sucedido y ayer el nieto de Filibustero dejó las cosas en su lugar, al realizar un apurte excepcional.

Por pista de carrera y para una vuelta —1.634 metros— empleó 1:44 3/5.

Sus tiempos parciales:

Primeros 500 metros en 28 1/5.

Primeros 700 metros en 40 2/5.

Primeros 1.200 metros en 1:11.

Últimos 1.000 metros en 1:04.

Últimos 800 metros en 51.

Últimos 500 metros en 33 segundos.

El hecho que YUMBEL está galopando largo todos los días, se debe a que sus propietarios y entrenador mantienen a firme la idea de procurar con el campeón chileno, a los 3.000 metros del clásico "Carlos Pellegrini" que se correrá el 7 de noviembre en el césped de San Isidro, siempre y cuando se cursen las invitaciones respectivas.

El hijo de Souepi cumplió el cotejo de ayer con botas y vendas.

## Hablemos de HIPICA

### "DON WILLY"

Así llaman sus amigos a Guillermo Sarmiento. Aquello de "...Guena don Willy..." lo escuchamos muchas veces el domingo después del "Nacional". Todos se alegraban. No era para menos. Inmensa satisfacción había logrado uno que comenzó de abajo y llegó donde alguna vez aspiró. A Sarmiento lo hemos conocido en varios terrenos. Junto a él, su esposa, el mismo Pedro Ulloa, Fernando Toro y su familia convivimos un internacional en Lima. El entrenador. Nosotros, reporteros. En diferentes campos de batalla, no enemigos, pero cada uno en lo suyo. Allí, en esos días, supimos que en la hipica porteña avanzaba por el camino del triunfo, uno que merecía triunfar. Siempre fue el espolo cariñoso y el amigo que se divertía, pero ante todo, su oficio. No tuvo suerte, pero se alegró por la de otros. Allí, dentro de Sarmiento, había algo más que un entrenador: había un hombre que sabía vivir y que merecía triunfar. Los años, aquellos deseos, han ido demostrando que no estábamos equivocados; aquel profesional sencillo que una vez conocimos, lo sigue siendo. Hoy es un triunfador de su oficio y no ha tomado ni posiciones ni actitudes que puedan empañar su prestigio. Siendo una verdadera figura, mantiene aquel modo de vivir que hace estimarlo. ¡Cuántos Guillermo Sarmientos podríamos tener y no lo eulere! Otros se marcan con una victoria sencilla. Sarmiento ni se movió. Sabe que es un paso más en su carrera profesional, en una carrera que le ha dado todo. Por primera vez corría el "Nacional" y de inmediato grabó su nombre entre los triunfadores. Un triunfo de Viña del Mar. De los profesionales porteños. Una victoria de un hombre que llegó al lugar ambicionado. Un triunfo del esfuerzo. Victoria del amigo. De verdad nos alegramos.

### MUCHOS POTRILLOS

Estimamos que el Club Hípico no debe volver a confeccionar el programa del domingo pasado. Nos referimos a lo sucedido en las competencias condicionales para potrillos. El programar tan SOLO DOS carreras para perdedores, dejó en la posibilidad de obtener una victoria a dos tres años más. El disminuir las pruebas de este tipo está atentando, directamente, a los propietarios de ejemplares que, por lo menos, esperan ese triunfo. Hay muchos perdedores en la actualidad y ello lo comprueba el hecho que en las dos condicionales de la tarde vimos lotes de nada menos que VEINTE Y VEINTIUN potrillos. Mucho grupo. Demasiados participantes. No desdudemos a los propietarios. El interés que ellos tienen en la hipica, hace que este deporte siga existiendo. De eso no hay duda.

### LINDO ENCUENTRO

Lindo encuentro. De esos que el público sabrá "saborear". Los dos mejores frente a frente y ningún "intruso" molestando. Mucho tiempo que no veíamos algo igual. Y cuando se hagan recuerdos, con toda seguridad, esta "carrera a la chilena" (sólo dos adversarios), será comentada. Es común ver (no tanto en Chile, por faltar carreras a buenos valores), que se enfrenten los dos o tres mejores, pero con una compañía muy numerosa buscando un lugarcito un premio secundario. Esta vez (por fin, una vez!), la vergüenza formó parte del criterio y nadie se atrevió a salirles al paso. Aquí sabremos realmente lo que calza cada uno. Comprobaremos si, realmente, Yumbel es el mismo de hace algunos meses en la arena o si Pillanlelún está tan bueno que es capaz de vencer a su medio hermano en su propia pista. Los dos, se dice, están en la mejor forma (nosotros extrañados por la forma en que están trabajando a Yumbel) y dispuestos a rendir el máximo. Eso lo esperamos todos. Por fin, el gran frente a frente. Aquí, estamos seguros, se aclarará definitivamente el panorama. Si Yumbel vuelve a imponerse, cada uno de ellos será amo y señor en SU PISTA: Pillanlelún, en el césped; su medio hermano, en la arena. Para todos los gustos, pero convencidos si que, realmente, son dos elementos de gran valor. De los mejores que hemos tenido. De los que siempre harán historia. Para los que siempre habrá un grato recuerdo.

MIQUEL BLACK

## GUSTOS Y DATOS POR John Timba

### HIPÓDROMO CHILE

Breque lo hizo mejor en el césped (tiempo record). Los bandos están divididos. Estarán en la pista, dos de nuestros mejores jinetes, los mejores caballos en training, preparados por dos hombres que han conseguido (5) las satisfacciones para esta hipica chilena. ¿Quién vencerá?... Esperemos y mientras llega el momento de esta asonada carrera, veamos las mejores posibilidades para este fin de semana. Ojalá nos vaya tan bien como la semana pasada para que los muchachos de Valparaíso les hagan de oro. Todo lo que se escribe en estas columnas es "firmes".

### PARA INICIAR LA MARAÑA: CHU-PILCA.

Partió resagada y atropelló como tromba.

### NO DEBEN BAJAR DE LA TABLA:

2.a. PITON (3); 3.a. VIRGILIO (17); 4.a. TOYOPET (4); 5.a. PURREHUIN (6); 6.a. MIRASIERRA (13); 9.a. DESPRECIADO (9); 10.a. LA CARADA (11); y 14.a. INAPRECIO (12).

### LAS SORPRESAS:

2.a. POCAFORT (15); 3.a. HUMANISTA (7); 5.a. SECILIO (10); 6.a. MAGDAIA (9); 8.a. PEGASO (18); 11.a. CARIGOSO (6); 13.a. KINA (15); y 14.a. CHUPILCA (5).

### UN JINETE BIEN MONTADO:

Carlos Sepúlveda. Entre sus buenas montas destacan: 4.a. RAGUNDA (17); 6.a. TOYOPET (4); 8.a. ZOCUETE (14); 10.a. TEMPLARIO (9). Otro buen jinete que va muy bien montado es LUIS CARROCA, a quien le queda muy poco para pasar a primera categoría.

### UNA FORMULA PARA LA "DOBLE":

4.a. TEODULO (15) y 5.a. PURREHUIN (6).

### UNA FORMULA PARA LA TRIPLA:

INICIAL: 6.a. ANTIMACO (7); 8.a. TABARIN (10); 9.a. BRESPECIADO (9); 10.a. PASADERO (11); 12.a. ENGREIDA (6); y 13.a. KINA (15).

### UNA PARA LA TRIPLA FINAL:

LA CARADA (11), 12.a. ENGREIDA (6) y 13.a. KINA (15).

### UNA YEGUA PARA EL CHILE:

MAGDAIA (9).

### UN CABALLO PARA EL CHILE:

BOWMAN (10).

### LOS QUE VAN POR LA REPETICION:

8.a. NOVICE (17); 9.a. TEMPLARIO (9); 11.a. BOMBARDERO (2); y BOWMAN (10); 12.a. ENGREIDA (6); COCHRANE (13) y MELOCOTONINA (16); 13.a. MIREILLE (8).

### LA CARTILLA DE JOHN TIMBA:

10.a. LA CARADA (11); 11.a. BOWMAN (10); y 12.a. ENGREIDA (6).

### UNA CABALA:

CANCETA. Corre en la 11.a. carrera con el No 11 en el mandil y en la partida.

### UNA DOBLONA DE LETRAS:

2.a. PARDIS (9) y 5.a. PURREHUIN (6).

### UNA DOBLONA DE NUMEROS:

11.a. BOWMAN (10) y 12.a. MADRECITA (10).

### CLUB HIPICO

PARA LA APUESTA DOBLE: 5.a. GAUCHA (6) y 6.a. CAPODICHINO (3).

PARA LA TRIPLA INICIAL: 2.a. TEMPLARIO (2); 3.a. PANDAX (3); y 4.a. NARANJADA (10).

PARA LA TRIPLA FINAL: 7.a. PASADERO (11); 8.a. WATUSY (8); PASAFAITE (6).

EN LA PELEA FINAL: 2.a. TEMPLARIO (2); 5.a. CUCARACHA (3); 7.a. PASADERO (11); 8.a. WATUSY (8); DYNA (1—A); 10.a. DOROTEA (4); 12.a. MEA CULPA (13).

LAS SORPRESAS: 3.a. LUNARIO (7); 6.a. SOCRATES (15); 9.a. KIM NOVAK (8); 10.a. DETITA (12); 11.a. MI ESPERANZA (13); y 12.a. CHUCARO (5).

UN JINETE BIEN MONTADO, HEC-

## ENFERMO CAMPEON "KELSO"

### NUEVA YORK (ANSA).

Kelso, campeón norteamericano de ocho años de edad, que durante cinco temporadas consecutivas logró el título de "El caballo del año" en Estados Unidos, sufre una delicada recuperación de un mal crónico que le afecta el ojo izquierdo donde acusaba una fuerte inflamación a raíz de la cual fue borrado del Woodward Stakes, dotado con cien mil dólares. Cuando Kelso logró obtener una suma similar será el primer caballo del mundo que consigue acumular tan fabuloso monto en premios.



HECTOR PILAR reaparece esta semana después de su castigo de quince días. Tratará de recuperar el terreno perdido.



John Timba, autor de los gustos y datos.

## CASAS PREFABRICADAS

## YANEZ HNOS. LTA.

INSTALADAS ENTREGA INMEDIATA

FACILIDADES PARA TODO CHILE

Incluidos Planos Municipales



67 M2. E\$ 8.400

31M2. E\$ 4.120

16 M2. E\$ 2.060

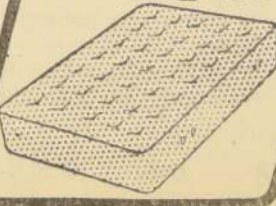
Pieza 7 1/2 M2. E\$ 900

LOCALES DE EXHIBICION: Diez de Julio 1207. Tel. 80579. Atención horas de oficina. Amerigo Vespucio esq. Bilbao. Atención todos los días. Incluso festivos.

## Gran FABRICA DE MUEBLES "EL CORSARIO"

## INAUGURACION

COLCHONES RESORTES tipo Cic E\$ 90



COMEDOR FUNCIONAL 8 PIEZAS MUY FINO E\$ 540



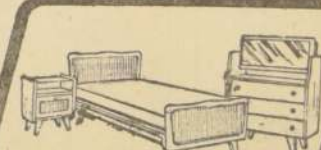
Su valor en el Comercio E\$ 1.100

LIVING MODERNO E\$ 145

preciosos modelos (chenil-tevinil felpa)



en el comercio E\$ 380



DORMITORIO MAÑO ENJUNCO E\$ 300

barniz duco su valor en el comercio E\$ 1.100



FABRICA DE MUEBLES

"EL CORSARIO" CARMEN 72



PANORAMA CULTURAL

**LECTURA DANTIS** — El Instituto Chileno Italiano de Cultura ha organizado para hoy, a las 19 horas, en el Salón del Club Italiano, Huérfanos 576, una "Lectura Dantis" comentando el Canto XV del Infierno. Dicha lectura, efectuada por el profesor Ettore Rognoni, forma parte del ciclo de celebraciones del VII centenario del nacimiento del poeta. Entradas libres.

**CURSO DE TEATRO NORTEAMERICANO** — La escritora Gabriela Rospkecano, en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, un curso de ocho lecciones sobre "El Teatro Norteamericano desde O'Neill a nuestros días". Este curso se lleva a efecto los martes y jueves, de 19.30 a 21 horas. Inscripciones en la Oficina de Programas Culturales del Instituto.

**EXPOSICION DE RODOLFO OPAZO** — La Galería María Fajina inaugura hoy la muestra de óleos del pintor Rodolfo Opaço. El acto se efectuará a las 19 horas, en Moneda 873.

**CONFERENCIA DE FERNANDO ALER** — El profesor de Literatura y escritor Fernando Aler dictará una conferencia sobre el notable escritor mexicano Carlos Fuentes. La conferencia se llevará a efecto a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso.

**FIESTA DE LA HISPANIDAD** — El Instituto Chileno de Cultura Hispánica ha organizado un acto académico en celebración de la Fiesta de la Hispanidad, que se efectuará mañana, a las 19 horas, en la sede del Instituto, calle General Bulnes 183.

**RECITAL DE GUITARRA** — Hoy, a las 22 horas, se llevará a efecto un recital de guitarra, de música folklórica y popular latinoamericana, organizado por Wilo Gamboa, con la participación de diversos conjuntos. El acto se llevará a efecto en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653.

**EXPOSICION DE MADEIRA ARNOLD** — Hoy, a las 19 horas, será inaugurada la exposición de paneles de géneros pintados con la técnica Batik, de la artista Madeira Arnold. El local de la muestra es el Instituto Cultural de Providencia.

**BIAL DE POESIA "JERONIMO LAGOS"** — Esta semana se reúne en la Casa del Escritor, el jurado que habrá de discernir el Premio Bial de Poesía "Jeronimo Lagos Lisboa", instituido por su esposa como homenaje a la memoria del poeta, fallecido en 1958. El premio de este año, el que, según las bases del certamen debe concederse por unanimidad, estará destinado a destacar la mejor obra de poesía publicada durante los años 1963 y 1964. El jurado, en esta ocasión, está integrado por los escritores Francisco Santana, Alfonso Calderón y Luis Alberto Maná. Anteriormente obtuvieron esta recompensa los destacados poetas na-

cionales Juan Guzmán Cruchaga y Juvencio Valle. El premio será entregado en una ceremonia pública que se llevará a efecto en la Casa del Escritor.

**HISTORIA DEL ARTE** — Hoy continuará la segunda parte de la clase del escritor y Director del Instituto de Extensión de Artes Plásticas, Jorge Elliot, con el título "Relación entre Arte y Ciencia". La charla se efectuará en el Instituto Cultural de Las Condes.

**PERIODISTA PREMIADO** — El periodista Héctor Pumarino Soto, del semanario "Oasis" de Chuquibambilla, ganó el Premio Único en el certamen organizado por el Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad de Chile de esta ciudad. Su reportaje se titula "El departamento El Loa: escenario de tres razas andinas", y fue presentado con el seudónimo Tupac.

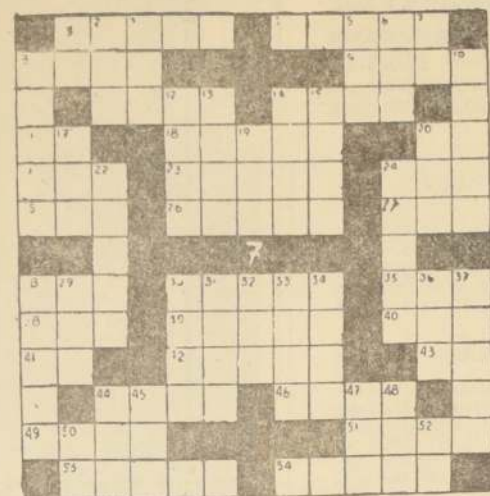
El jurado, designado por la Universidad de Chile en Santiago, otorgó también tres menciones honoríficas en este concurso. Ellas correspondieron a las crónicas "Grandeza y tragedia del Norte Grande" presentada por Juan Caliche, seudónimo del periodista Freddy Rojas de Antofagasta; "Antofagasta", ayer y hoy, por Klaus de W. seudónimo del señor Pedro Letelier Rodríguez, de la misma ciudad; y "Reportaje a los cerros" por Nelly Dalmar que resultó ser la señorita Nelly Lemus Villar, de Chañaral.

El certamen zonal sobre una crónica periodística contó con los profesionales residentes en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y Coquimbo. El premio único consistió en 300 escudos.

**CONFERENCIA DE CATERATICO ESPANOL** — El catedrático Fernández Pirla, ofrecerá su única conferencia en nuestra ciudad, bajo los auspicios de la Universidad de Chile, hoy jueves, a las 18.30 horas, en la Sala Valentín Letelier, de calle Huérfanos 1117, tercer piso, sobre el tema "La estructura y función en la economía capitalista y en la centralizada". La entrada es libre.

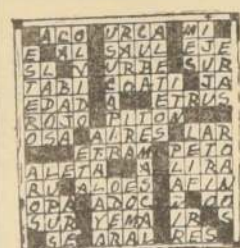
**TERCER FESTIVAL DE TEATRO DE LA EDUCACION SECUNDARIA** — Con gran entusiasmo y esfuerzo ha continuado realizándose cada día el Tercer Festival de Teatro Secundario, en el Auditorio Don Bosco, de Alameda 2303. El presidente de la Comisión Organizadora de este Festival, señor Eduardo Mery, alumno de los Sagrados Corazones, nos da a conocer el programa de hoy jueves en el Auditorio Don Bosco. Se presentarán dos conjuntos: El Liceo de Níjar "Javier Carrera", con la obra del autor Antón Arrufat, "El caso se investiga", y el Liceo de Aplicación con la Maçonnette, con la obra "La larga cena de Navidad", del autor Thornton Wilder.

PALABRAS CRUZADAS



- HORIZONTALES:**
- 1.- Dios de la riqueza.
  - 2.- Montaña del Norte de la Grecia antigua, entre la Tesalia y el Epiro, consagrada a Apolo y a las musas.
  - 3.- Personas culpadas de un delito y juzgadas.
  - 4.- Organ de la audición.
  - 5.- Madre de Isaac y esposa de Abraham.
  - 6.- Volumen.
  - 7.- Prefijo que denota duplicidad o repetición.
  - 8.- Dios de la oscuridad.
  - 9.- Nombre que daban al Sol los antiguos egipcios.
  - 10.- Circunferencia rígida.
  - 11.- Antigüedad, maestro.
  - 12.- Artículo.
  - 13.- Antorcha.
  - 14.- Mezclar dos o más metales fundidos.
  - 15.- Plantigrados.
  - 16.- Prefijo que significa tres.
  - 17.- Título del antiguo sobemano de Abisinia.
  - 18.- Artículo.
  - 19.- Prefijo que significa tierra y entra en la composición de muchas palabras.
  - 20.- Labiérneo, (Inv.).
- VERTICALES:**
- 1.- Consonante.
  - 2.- Tiempo que tarda la Tierra en dar una vuelta sobre sí misma.
  - 3.- Oficina Dactiloscópica.
  - 4.- Actual capital de Marruecos; puerto a orillas del Atlántico en la
  - 5.- Guarniciones de las caballerías.
  - 6.- Anser.
  - 7.- Región sureña.
  - 8.- Ciudad de Polonia.
  - 9.- Obras teatrales.
  - 10.- Diapas.
  - 11.- Arroyo alto.
  - 12.- Dios de la mitología escandinava.
  - 13.- Algas marinas.
  - 14.- Guardia del oco.
  - 15.- Facultad por medio de la cual puede el hombre discernir y juzgar.
  - 16.- Consonante.
  - 17.- Lirio, flor heráldica.
  - 18.- Consonante.
  - 19.- Instrumento de labranza agrícola.
  - 20.- Fracción de unidad.
  - 21.- Nota de la escala musical.
  - 22.- Asamblea Nacional.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



- desembocadura del Bu Regier.  
10.- Puesta de un astro.  
11.- Séptima encarnación de Vishnú, según mitología de la India.  
12.- Canoa.  
13.- Sacrificio que hace el sacerdote al pie del altar.  
14.- Uno de los hijos de Jacob. (Biblia).  
15.- De ir, primera persona del presente.  
16.- De leer.  
17.- Manantial en medio de un desierto.  
18.- Armazón, góndola empujada en la pared.  
19.- Igual al 20 vertical.  
20.- Profeta de los moriscos.  
21.- Terreno labrantia, dividido en muchas hazas.  
22.- G.R.A. (Inv.).  
23.- Río de África (cuenca del Congo).  
24.- Confusión primitiva de los elementos del universo. (Inv.).  
25.- Sonido lejano.  
26.- (Tito), aventurero inglés, que imaginó en 1678 una conspiración fingida, que causó la condena de muchas personas.  
27.- Lirio, flor heráldica.  
28.- Consonante.  
29.- Instrumento de labranza agrícola.  
30.- Fracción de unidad.  
31.- Nota de la escala musical.  
32.- Asamblea Nacional.

CAJA DE CREDITO POPULAR

SUCURSAL Nº 2 VICUNA MACKENNA 200  
MASANA DE 9 HORAS ADELANTE  
GRAN REMATE DE "OBJETOS VARIOS"

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1965 Y VENCIDOS EN AGOSTO DE 1965

Numeración	Polizas	Inicial	Terminal
Objetos Varios	...	182.678	186.260

**HAY:** Radios, tocadiscos, lámparas, euclicerías, toda clase de hoya y porcelana, máquinas fotográficas, de escribir y de coser; juguetes, encendedoras, baterías de cocina, etc.

PAGO AL CONTADO EN DINERO EFECTIVO  
ENTREGA INMEDIATA AL TERMINO DEL REMATE

Banco Central de Chile

ELECCION DE DIRECTOR REPRESENTANTE DE EMPLEADOS Y OBREROS

Envío de antecedentes

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 18º de la Ley Orgánica del Banco Central de Chile y en el Artículo 22º de los Estatutos, los Sindicatos de Empleados y Obreros que deseen participar en la elección del representante que los corresponde en el Directorio del Banco Central, deberán justificar su derecho, enviando al Secretario del Banco en Santiago, a más tardar el 19 de Noviembre próximo, un certificado emitido por la Dirección General del Trabajo en que se acredite el cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Encontrarse constituidos en conformidad a la Ley y haber tenido existencia legal ininterrumpida durante cinco años, por lo menos;
- Tener una directiva, reglamentariamente elegida, que los represente, y
- Contar con un mínimo de 100 miembros, que estén al día en el pago de sus cuotas.

Se hace presente que el Certificado de la Dirección General del Trabajo a que se hace referencia precedentemente, debe ser entregado al Secretario del Banco del día 19 de Noviembre de 1965.

En la Oficina del Banco Central de Chile en Santiago y en sus diversas Sucursales, se darán las informaciones que sean solicitadas por los interesados.

BANCO CENTRAL DE CHILE  
SECRETARIO

**FARMACIA DE TURNO**  
Permanente hasta la 1.ª de la madrugada  
**Andrade**  
Fono: 90862 - 92340

**Delantales "TALA"**  
SON FAMOSOS POR SU CONFECCION FINA, SIEMPRE MODALOS NUEVOS.  
SECCION DE MEDIDA  
ALAMEDA 566  
Fono 35389

**HOY DIA JUEVES**  
DIA DE USAR DOLLY PEN

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	3,368	3,368
Libra	9,430	9,430
Dólar a futuro	3,433	3,433

MERCADO DE CORREDORES

	Comprador	Vendedor
Dólar	3,933	3,933
Libra	11,012	11,012

Santiago, 6 de Octubre de 1965.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Compañía de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con un volumen de operaciones levemente superior al anterior, y, precios irregulares, se realizaron en el día de hoy, 7 de octubre, las siguientes operaciones:

Los Bonos Hipotecarios, poco activos, no sufrieron variaciones.

El volumen de operaciones ascendió a 470.278 acciones, en las cuales se negociaron 227.013 acciones transadas con Valparaíso y 4.265.200 en Santiago.

El cierre acusó 14 alzas contra 17 bajas, tendencia irregular.

FONDOS CRECIENTE ... ..

CAPITALES UNIDOS ... ..

FONDO MUTUO IMPULSA ... ..

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL A LAS 13 HORAS

BONOS	PRECIOS
Deuda Inter. 7-1/2	84 c
Garantía F. 7-1/2	84 c
Pavimentación 7-1/2	84 c
Alum. 8-1/2	43 c
Mun. 8-1/2	40 c
Bco. Estado 6-3/4	53 c
Bco. Estado 10-6	76 c
Hipot. Chile 6-1/2	65 c
Hipot. Chile 10-6	75 c

**SALITERAS**

Salitras	PreCIO
A. Lautaro	4,450
Chile 252	12 c
Chile 251	12 c
Chile 250	12 c
Chile 249	12 c
Chile 248	12 c
Chile 247	12 c
Chile 246	12 c
Chile 245	12 c
Chile 244	12 c
Chile 243	12 c
Chile 242	12 c
Chile 241	12 c
Chile 240	12 c
Chile 239	12 c
Chile 238	12 c
Chile 237	12 c
Chile 236	12 c
Chile 235	12 c
Chile 234	12 c
Chile 233	12 c
Chile 232	12 c
Chile 231	12 c
Chile 230	12 c
Chile 229	12 c
Chile 228	12 c
Chile 227	12 c
Chile 226	12 c
Chile 225	12 c
Chile 224	12 c
Chile 223	12 c
Chile 222	12 c
Chile 221	12 c
Chile 220	12 c
Chile 219	12 c
Chile 218	12 c
Chile 217	12 c
Chile 216	12 c
Chile 215	12 c
Chile 214	12 c
Chile 213	12 c
Chile 212	12 c
Chile 211	12 c
Chile 210	12 c
Chile 209	12 c
Chile 208	12 c
Chile 207	12 c
Chile 206	12 c
Chile 205	12 c
Chile 204	12 c
Chile 203	12 c
Chile 202	12 c
Chile 201	12 c
Chile 200	12 c
Chile 199	12 c
Chile 198	12 c
Chile 197	12 c
Chile 196	12 c
Chile 195	12 c
Chile 194	12 c
Chile 193	12 c
Chile 192	12 c
Chile 191	12 c
Chile 190	12 c
Chile 189	12 c
Chile 188	12 c
Chile 187	12 c
Chile 186	12 c
Chile 185	12 c
Chile 184	12 c
Chile 183	12 c
Chile 182	12 c
Chile 181	12 c
Chile 180	12 c
Chile 179	12 c
Chile 178	12 c
Chile 177	12 c
Chile 176	12 c
Chile 175	12 c
Chile 174	12 c
Chile 173	12 c
Chile 172	12 c
Chile 171	12 c
Chile 170	12 c
Chile 169	12 c
Chile 168	12 c
Chile 167	12 c
Chile 166	12 c
Chile 165	12 c
Chile 164	12 c
Chile 163	12 c
Chile 162	12 c
Chile 161	12 c
Chile 160	12 c
Chile 159	12 c
Chile 158	12 c
Chile 157	12 c
Chile 156	12 c
Chile 155	12 c
Chile 154	12 c
Chile 153	12 c
Chile 152	12 c
Chile 151	12 c
Chile 150	12 c
Chile 149	12 c
Chile 148	12 c
Chile 147	12 c
Chile 146	12 c
Chile 145	12 c
Chile 144	12 c
Chile 143	12 c
Chile 142	12 c
Chile 141	12 c
Chile 140	12 c
Chile 139	12 c
Chile 138	12 c
Chile 137	12 c
Chile 136	12 c
Chile 135	12 c
Chile 134	12 c
Chile 133	12 c
Chile 132	12 c
Chile 131	12 c
Chile 130	12 c
Chile 129	12 c
Chile 128	12 c
Chile 127	12 c
Chile 126	12 c
Chile 125	12 c
Chile 124	12 c
Chile 123	12 c
Chile 122	12 c
Chile 121	12 c
Chile 120	12 c
Chile 119	12 c
Chile 118	12 c
Chile 117	12 c
Chile 116	12 c
Chile 115	12 c
Chile 114	12 c
Chile 113	12 c
Chile 112	12 c
Chile 111	12 c
Chile 110	12 c
Chile 109	12 c
Chile 108	12 c
Chile 107	12 c
Chile 106	12 c
Chile 105	12 c
Chile 104	12 c
Chile 103	12 c
Chile 102	12 c
Chile 101	12 c
Chile 100	12 c
Chile 99	12 c
Chile 98	12 c
Chile 97	12 c
Chile 96	12 c
Chile 95	12 c
Chile 94	12 c
Chile 93	12 c
Chile 92	12 c
Chile 91	12 c
Chile 90	12 c
Chile 89	12 c
Chile 88	12 c
Chile 87	12 c
Chile 86	12 c
Chile 85	12 c
Chile 84	12 c
Chile 83	12 c
Chile 82	12 c
Chile 81	12 c
Chile 80	12 c
Chile 79	12 c
Chile 78	12 c
Chile 77	12 c
Chile 76	12 c
Chile 75	12 c
Chile 74	12 c
Chile 73	12 c
Chile 72	12 c
Chile 71	12 c
Chile 70	12 c
Chile 69	12 c
Chile 68	12 c
Chile 67	12 c
Chile 66	12 c
Chile 65	12 c
Chile 64	12 c
Chile 63	12 c
Chile 62	12 c
Chile 61	12 c
Chile 60	12 c
Chile 59	12 c
Chile 58	12 c
Chile 57	12 c
Chile 56	12 c
Chile 55	12 c
Chile 54	12 c
Chile 53	12 c
Chile 52	12 c
Chile 51	12 c
Chile 50	12 c
Chile 49	12 c
Chile 48	12 c
Chile 47	12 c
Chile 46	12 c
Chile 45	12 c
Chile 44	12 c
Chile 43	12 c
Chile 42	12 c
Chile 41	12 c
Chile 40	12 c
Chile 39	12 c
Chile 38	12 c
Chile 37	12 c
Chile 36	12 c
Chile 35	12 c
Chile 34	12 c
Chile 33	12 c
Chile 32	12 c
Chile 31	12 c
Chile 30	12 c
Chile 29	12 c
Chile 28	12 c
Chile 27	12 c
Chile 26	12 c
Chile 25	12 c
Chile 24	12 c
Chile 23	12 c
Chile 22	12 c
Chile 21	12 c
Chile 20	12 c
Chile 19	12 c
Chile 18	12 c
Chile 17	12 c
Chile 16	12 c
Chile 15	12 c
Chile 14	12 c
Chile 13	12 c
Chile 12	12 c
Chile 11	12 c
Chile 10	12 c
Chile 9	12 c
Chile 8	12 c
Chile 7	12 c
Chile 6	12 c
Chile 5	12 c
Chile 4	12 c
Chile 3	12 c
Chile 2	12 c
Chile 1	12 c



**SERVICIO NACIONAL DE SALUD. CENTRAL DE ABASTECIMIENTO**

**PROPUESTA PUBLICA Nº 32/65 - DE PLAZA**

26.897.860 KLS. LECHE SEMIDESCREMADA 12% MATERIA GRASA.

PARA EL DIA 26-10-65, A LAS 16 HORAS

Bases y antecedentes solicitados en Av. Matta 844, entropiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 17.30 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

**GANADERA TIERRA DEL FUEGO S. A.**

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas que el Directorio de la Sociedad, en conformidad a disposiciones de los Estatutos ha resuelto cerrar el Registro de Accionistas desde el 13 al 28 de octubre de 1965, ambas fechas inclusive, para los siguientes fines:

- Aumentar el valor nominal de las 39.841.539 acciones actualmente emitidas de \$0.80 cada una a \$0.90 por acción.
- Emitir acciones liberadas de un valor nominal de \$0.90 cada una, las que se repartirán a los señores Accionistas en la proporción de una acción nueva por cada 10 que tengan registradas a su nombre a la fecha del Cierre del Registro.
- Repartir un dividendo de \$0.04 por acción o a cambio de éste, entregar acciones liberadas de un valor nominal de \$0.90 cada una, en la proporción equivalente que se indicará en fecha próxima, de acuerdo con autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.
- Citar a Asambleas de Accionistas cuyas convocatorias se harán oportunamente por la prensa.

Valparaíso, octubre de 1965.

EL PRESIDENTE

**FUERZA AEREA DE CHILE SU HISTORIA**

Dieciséis días escasos mantuvo Rapiní las glorias del triunfo obtenido en un cielo que no era suyo. Antes de abandonar Chile, supo de la pujanza de los hijos de esta tierra y la justa ambición de una raza que lucha por sus propios ideales y conquistas.

El entusiasmo que despertó el raid de Figueroa fue inmenso, principalmente en Valparaíso, donde toda la población estuvo pronta a contribuir con su obolo para obsequiar al aviador un aeroplano de mejores características, con el cual pudiera realizar nuevas hazañas para gloria de la aviación chilena.

Gracias al espíritu generoso de los porteños, Figueroa pudo contar con su flamante Bleriot de 80 HP, que fue bautizado con el nombre de "Valparaíso" y entregado al aviador en una sencilla ceremonia, llevada a cabo a fines de septiembre de 1913. Con este aparato intentó la travesía de la Cordillera de los Andes, en diciembre del mismo año, fracasando en la empresa a causa de la escasa potencia del motor Gnome.

(CONTINUARA)

**SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A.**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

Instalación de Calefacción Central, Central Térmica, Agua Caliente y Extracción de Aire Viciado en el Pabellón Quirúrgico del Hospital Van Buren de Valparaíso

Se solicita propuesta pública para la Instalación de Calefacción Central, Central Térmica, Agua Caliente y Extracción de Aire Viciado en el Pabellón Quirúrgico del Hospital Van Buren de Valparaíso.

Las bases y antecedentes se pueden solicitar en el Departamento de Arquitectura, calle Ah